



லண்டன் முரசு

Vol 8

LONDON MURASU SEPTEMBER 1st 1977

No 5



கேமதுரக் தமிழோசை உலகமெலாம்
பிரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்

SALE SALE SALE

PATRONS PLEASE NOTE THAT WE HAVE MOVED TO
A LARGER PREMISES WITH A MUCH WIDER SELECTION
OF SAREES

SALE SALE SALE

SALE SALE SALE



For Sarees

visit

SAREE BOUTIQUE

197 UPPER TOOTING ROAD
LONDON SW17
Tel. 01-672 6537)
(opposite. R.A.C.S)

LATEST SPECIALITY

FANTASTIC SELECTION IN PRINTED A-TELL, AMERICAN
GEORGETTE, WOOLLY GEORGETTE, KANJEEPURAM, BANARAS,
& KASHMIR SAREES, READY-MADE, CHIFFON & GAJJI BLOUSES,
PETTICOATS, SAREE BORDERS & COSTUME JEWELLERY ETC., ETC.

SALE

SALE

SALE

கி. வண்டன் முரசுக்.

தமிழகத்து தென்னாடு செய்வேநன் கூவுதீவில்
கோட்டைப்பாரத்தாகன்.

குதியிய்.

ச. ம. சுதானந்தன் B.Sc.(Econ)(Lond.)



சிறப்பிரசிரியர்கள்

கி. நான்துரியன் M.Sc.(Lond.), ARIC

அரங்க முறைகாயன்

ஒயியக்ளி.

நினுப்பர்கள்.

கோ. ஜம்பு. பக்கீர்ம. Sc. (Lond.)

தமிழ்நாடு டி. செல்வராஜன்(சென்னை)ஆ., காளசீகரன் எ.க. (மதுவர்)
தேவால் எஸ். எஸ். மணி ட. கே. ஏன்ச. செய்யது மெல்லானு
வெந்தூர் ஆர். கந்தன் வா. பி. வி. மாலைச்சா பொ. பாலகிருபாலி வா. வி.
மெஹியல் எம். தங்கமுத்து கந்தா கே. வெங்கடராமன்

முரசுக். ஆவணி' தி.ஆ. 2008 செப்டம்பர் 1, 1977 ஒவ்வு



| | | | |
|--------------------------|----|------------------------|----|
| ஆசிரியருக்கள் | 2 | நியர்பாத்தில்செய்திகள் | 26 |
| தாய்நாடுகளின்செய்திகள் | 3 | சிறுமிகிருக்ட்டங்கள் | 28 |
| சிதற்றிசெய்திகள் | 5 | இலக்ஷ்மியழுமலர்க்கி | 32 |
| மேற்குநாடுகளின்செய்திகள் | 9 | நிறப்புநாட்குப்பு | 34 |
| திரக்குவந்தவை | 12 | மாணவர் திறனாப்பு | 36 |
| சின்மாப்பேட்டி | 14 | கல்விப்பேட்டி | 42 |
| கவிதை | 15 | THIRUKURAL | 46 |
| அங்குள்ள சிரியருக்கு | 16 | NEWSGRAM | 47 |
| சிறுகதை | 19 | RELIGIOUSGRAM | 50 |
| தமிழ்த்தொண்டர்கள் | 23 | CLASSIFIEDS | 51 |



LONDON MURASU PIRASURAM

Publishers of "LONDON MURASU"
The First Tamil International Monthly Magazine

8 ASHEN GROVE
LONDON SW19 8BN

மேற்கூடுதல் மதநிலை தமிழ்த் தின்கள் எடு. திலாப் கோக்கின்றி
நடத்தப்படும் பிரசரம். வண்டன் முசி பிரசரத்தால் வெளியிடப்பட்டது.

ଶ୍ରୀମଦ୍ ଗୀତାକୁଠାରୀ

ಪಠ್ಠವುಹ ಹಟ್ಟಲೆಗಳನ್ನು

1.உங்கள் உழைப்பின் ஒரு பகுதியை விடுதலை இயக்கங்களுக்கும், தமிழ் சம பொருள் விருத்தி இயக்கங்களுக்கும், மாறும் கெட்காமலேயே கொடுத்துவிடுகின்றன. எப்படியும் தமிழ் ஸமத்தைப் பெற்றிடுவோம் என்று துடிக்கும் இளைஞர்களுக்கும், தமிழ்ப் பகுதிகளில் மலையக மக்களைக் குடியேற்றி நல்வாழ்வு அளித்துவரும் இயக்கங்களுக்கும் எந்தவித உரிமையெல்லாம் கொடுக்க முடியுமோ அந்த உதவிகளையெல்லாம் கொடுக்கல்.

2.2 ஸ்தம் 2 ர்றர் பெற்றுர், உடன் பிறந்தார் அளவுவரையும் விடுதிலக்குத் தயாராக்குங்கள்.

3. குழந்தைச் செல்லமே உண்ணமயான செல்வம். குடும்பக் கட்டிப்பாம், "மக்கட்டபெருக்கம்" என்ற பிரச்சனையும் சமூத் தமிழர்களின் அழிவுக்குக்கும் தத்தவம். ஆவ்போல் எளர்ந்து இடைகள் விட்டிருக்கும் குடும்பங்கள் தான் செழித்திருப்பதைக் கிராமங்கள் தோறும் கண்டோம். இனியும் ஏன் நமது குடும்பங்கள் பெருக்கக்கூடாது. "ஊட்டிக்குக் குறைந்து என்றுமே வேண்டாம்"; "கனுக்களைபோல் ஆறு குழந்தைகள் வேண்டும்" என்பது போன்ற கலோகங்களை எங்கும் பற்றப்பங்கள்.

4. மலையகத் தமிழர்கள் எமது சகோதரர்கள் நம் நாட்டில் அவர்களை மகிழ்ச்சியிடன் வரவேற்ற வசதிகளைக் கொடுக்கின்றன.

5. ‘கலப்பு மனமே சிறந்த மனம்’ ‘சாதி’ ‘பிரதேசம்’ என்ற கொடிய வீராதிகள் ஒழிவிடற்கு தமிழர்களுக்கிடையில் கலப்பு மனத்தைவிட வேறாற்ற வழியில்லை என்பதை இல்லைய சமுகாயம் உணர்த்திட்டுவேண்டும். கலப்பு மனத்தால் கான் நமத சமுகாயம் இல்லையிர் வாழுவதும் முடியும் என்பதையும் உணர்த்துவதுக்கள்.

6. யாற்றிப்பானக் குடாநாட்டின் விட்டு வெளியேறுவோம். மன்றா, வனியா, திருக்கோணமலை, கல்குடா, மாப்பு, சுத்தியூர் என்றியோம் - செய்தகொண்டே திருப்போம்! என்பதை மனதில் கொள்ளுங்கள்.

7. இந்த ஈழத் தமிழர்களுக்கு நடைபெற்றவை நாளை உல்லம் தமிழர்களுக்கும் படிமாண்காக நடைக்கும் விதமாக நடைபெற்றுவிடுவது என்று நம்முடைய நாட்டினருடைக்கீடு சுயாராக இருக்கிறது.

8. சிங்கள அரசுக்கும் சிங்கள அரசுக்கும் தமிழர்கள் மேல், தமிழர்கள் மேல் இருக்கும் பயம், வெறி இவற்றிற்கு உய்ப்படைக் காரணம் - "இந்தியர் தான். சாதாரண சிங்களர்கள்: இந்தியா என்றால் தமிழ்நாடு என்றும் இந்தியர் என்றால் தமிழர் என்றும் என்னுவதும், அதேவேளை சிங்கள அரசோ சன்னடக்காய் நாடாக இருந்துகொண்டு வளர்ந்து வரும் உலக சக்தியாக இந்தியா மாறிவிரும்த பொறுக்க முடியாது வெறுத்துக் கொண்டே இருப்பும் நாம் அறிந்துவரேயே. பாகிஸ்தான் போர்களின்போது இலங்கை எந்தெந்த வழிகளில்லாம், பாகிஸ்தானுக்கு உதவுயிற்று என்பது வெள்ளிடமடில். வெள்ளாகெனில் வாழும் தமிழர்கள் இந்த அப்பட்டமான உண்மையை இந்திய மக்களுக்கும் இந்திய அரசுக்கும் எப்போதும் உணர்த்திக் கொண்டே வரவேண்டும். அடிமேல் அடிவைத்தால் அம்மியும் நகராதா என்ன? வங்கமக்களைக் காப்பாற்றிய இந்தியா என்னும் அமீசி அசைந்தால் தான் தமிழர்கள் வாழுவதும்.

ஒ. ஒற்றுமை குறியிருக்கும் தமிழர்களைப் பார்த்து "மரச்" கேட்டுக்கொள்ளுகின்றது : ஒற்றுமையைக் குலிக்கும் சக்திகளை ஆரம்பத்திலேயே கிளியெற்பவர்கள் தான் உண்மைத் தமிழர்கள். நம்மிடையே முரண்பாடான தத்தவங்களை கயங்வழித்திர்காத் திணப்பவர்களும், புறங்குகில் வகுவு செய்திகளைப் பறப்புவர்களும் நம் இனத்துக்குள்ளேயே பின்வகு இன உண்மாத்துவர்களைக் காட்டி தமிழர்களின் முதலாவது எதிரீகிள்களாக்களா சிங்கள அரசோ அல்ல. .

10. தம் குழந்தைகளுக்குத் தமிழ்பேசத் தெரியாது என்ற கரும் பெற்றேர்களுக்கு நாம் கருவது : - "மானம் இழந்து வாழ்வதை விட ; தமிழ் தெரியாது குழந்தைகள் வளர்வது இழியானது" என்பதையே இந்தக் குறையை இனியாவது ஸ்வர்க்கி செய்வோம்:

இனவெறிக்குப் பலியாகித் தமு உற்றா பெற்றோர இழந்து நிற்கும் தமிழ் மக்களுக்கும், இவை பாலகர்க் குக்கும் "வண்டன் முரசு" அனுதாபத்தைத் தெரிவிப்பதோடு - நந்த உயிர்களுக்கு அர்ச்சில்லையைச் செலுத்துவின்றது. தமதுடைய கமக்களை இழந்து நிற்கும் தமிழர்களுக்கு வண்டன்மூரசு அனுதாபங்களைத் தெரிவிப்பதோடு, சமுத் தமிழர்களின் கவுசிடங்களை அகற்றும் சுகல இயக்கங்களுக்கு ஒழுமித்த உறுத்தனகளை அளித்து புதிய பல வழிகளை எப்போதும் வகுத்துக் கொள்ள டே இருக்கும் என்ற தெரிவித்துக்கொள்ளுகின்றது. உயிரமுந்த தமிழர்களுக்கும், துயருற்றிருக்கும் தமிழர்களுக்கும், மரியாதை செலுத்தி நிறைவு மலராக இந்தமாத இதழை அர்ப்பனிக்கின்றோம்.

திலங்கையில் சிங்கள இனவூடி! சுநிடர் மடகூலி!



திலங்கையில் இதுவரை ஏற்பட்ட இனக்கலவரர்களை விட மோசமான அளவில் கடந்த இரு வாரங்களும் இலங்கையிலென்றும் சிங்கள இனவெரிக் கலவரங்கள் இடம் பெற்றன! 150க்கு மேற்பட்ட தமிழர்கள் இதலும் உயிரிந்துள்ளனர்! பலகோடிரூபாய் மதிப்புள்ள சொத்துக்கள் குறையாடப்பட்டும், தீக்கிரயாக்கப் பட்டும் உள்ளன. ஆகதி கள் தொகை பல்லாயிரக் கணக்கில் கூட்கொண்டே போன்று. உலக வரலாற்றிலேயே அரக அதிகாரிகளும், இனவெரிப்பித்த மக்களும் ஒருங்கில்லைந்து ஒரு சிறுபான்மை இத்தொகை மிகுந்தனமாகத் தாக்கியிருப்பது இலங்கை நாட்டில் தான்! கடந்த இருவாரங்களும் ஒருங்கில்லையாக நடந்திருக்கிறதாம்!

இனக்கலவரத்திற்கான சம்பவம் ஆரம்பமானது யாழிப்பான மாநகரில்நடைபெற்ற களியாட்ட விழாவில் தான். சம்பத்தாசிரியர் கல்யாரியில் நடைபெற்ற களியாட்ட விழாவொன்றில் சில சிங்கள போலிசார் சாதாரண உடையில் சென்ற பல வந்தமாக இலவசமாக நுழைய முயற்சித்தனராம். மேலும் அவர்கள் விழாவிற்குள் சென்று மது அஞ்சிலிட்டு தகாத உறைகளில் நடந்தனராம். இதன் விளைவாக தமிழ் இலாஞ்சர் கள் அந்த சிங்கள போலிசாராறத் தாக்கிவிட்டனர். அதன் பிரதிபலிப்பாக ஆயுதமளிந்த போலிசார் விழாவில் நுழைந்து துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்தனர். 45ப்பாவித் தமிழர் உயிரிந்துள்ளர். 30க்குமேற்பட்ட தமிழர் பகோயக்குடும் மருத் துவ மலையில் சேர்க்கப்பட்டனர். மாய்ப்பாணம் பழைய சந்தேக உட்பட வராமான கடைகளை போலில் வெறியர்கள் தாக்கி, எந்தனர். இதை ஆட்சேபித்து விசாரிக்கசென்ற தமிழரிடைலைக் கூட்டனரைத் தலைவர் இரு. அபிரதவங்கத்தை, போலில் சுப்ரஸ்தென் மூன்றிலையில் வைத்து போலில் வெறியர் இருவர் தாக்கினார்கள். இந்தச் சம்பவங்கள் ஏற்படமுன்னரே யாழிப்பான வாராத்திலிருந்து சிங்கள மாணவர்கள் யாழிப்பானத்திலிருந்து சிங்களப் பகுதிகளுக்கு அகற்றப்பட்டனராம். அப்படிச் சென்ற சிங்களப்பகுதி சிங்கஸப்பகுதி வழியே செல்லும்போது தவறான ஈதந்திகளைப் பெற்றேரையும் தமையினையும் இழந்து நிற்கும்பரிப்பிக்கொண்டு சென்றாற்கொண்டு சென்றார்கள் மீற்றுக்கொண்டு வருகிறோம். யாழிப்பானத்தில் சிங்களவர்கள் கொல்லப்படுகின்றன, சிறுமியும் அகதிகள் முகாமில் நிற்ற மீற்றுக்கொண்டு வருகிறோம். பொய்யான வதந்திகளைப் பரப்பினர். இதன் விளைவாக ஆகம்பி 16, 17ந் தேதிகளில் யாழிப்பானத்திலிருந்து கொழும்பிரிக்கும், கொழும்பிலிருந்து யாழிப்பானத்திலிரும் சென்ற ரயில்களில் பயணம் செய்த தமிழ்ப் பயணிகள் மதவாச்சி, அனுராதபுரம், முருநாக்கல், மகோ, ஆசிய புகையிரத நிலையங்களில் வைத்து சிங்களக்குண்டர்களால் மீக மோசமான நிலையில் தாக்கப்பட்டனர். தமிழர்கள், தமிழ்ப் பெண்மனிகள் அனைத்திலிருந்து நகைகள் குறையாடப்பட்டன : பலர் உரச்சுயதையும்தும் அதிகப்பட்டனர். இவை நடைபெறும் போது ஆயுதம்தாங்கிய போலிசார் வேட்க்கை பார்த்துக்கொண்டே நிற்றனராம். போலில் மேலிடத்தின் உத்தரவின்பேரில் கலவரநாட்களில் போலிசார் எழுவித் தாட்டுவது நடவடிக்கையும் எடுக்கக் கூடாது என உத்தரவிடப்பட்டிருந்ததாம்.

ஆகம்பி 18ந்தேதி அந்தாதபுரம் மூலம் பகுதிகளில் தமிழர்களுடைய கடைகள் கொள்ளிடம் தீக்கிரயாக்கப்பட்டன, பலர் கொல்லப்பட்டிருள்ளனர் : அந்தாதபுரத்தில் ஏற்கனவே அதைத்தூத் தமிழர் கடைகளும் கொள்ளிடக்கப்பட்டன. 100க்கு மேற்பட்ட தமிழர் வீடுகளும் கொள்ளிடக்கப்பட்டதன் மூலம் தமிழர் கொல்லப்பட்டனர். அந்தாதபுரம் புகையிரதநிலைய அதிபர் இரு. மயில்வாகனம் சதாசிவம் அடித்தும் வெட்டியும் கொல்லப்பட்டார். இங்களின்தமிழர்கள் அடைவரும் வட பகுதிகளுக்கு அகதிகளாகச் சென்றனர். பின்னர் அந்தாதபுரத்திலும், முருநாகலவிலும் ஜரடங்குச்சட்டம் போரடங்குச்சட்டம் பிறப்பிக்கப்பட்டது.

யாழிப்பானத்தின் பழைய சந்தை பொலில் வெறியர்களின் தாக்குதலுக்குப் பின் இப்படிச் சொற்றுறைகளிலிருந்து விடவிட்டது.

பட்பட்டது. பொலவறைவை, மாதத்தை பகுதிகளிலும் தொடர்ந்து

யாழிப்பானம் கள்ளுத்திலில் உள்ள நகைக்கடையொளிற்கு சிங்கள போலிசார் தீ முட்டி உடைத்தபோது தீயையினாக் கஷ்சென்ற வாலபர்களுக்கும் போலிசார்களுக்கும் ஏற்பட்ட கடைக்கலவையில் இராஜாலுவத் துப்பாக்கிக் குட்டிறங்குத் தமிழர் வாலபர்களுவர் சம்பானர். போலிசார்களுக்கு அபிப்பக்கம் இழந்துகொண்டு போகவே நடவடிக்கையில் ஈடுபட்டிருந்த போலிசார் காவல் கடைமகளிலிருந்து வாபஸ் பெறப்பட்டு அவர்களுக்குப் பதிலாக இராஜாலுவத்தினரும், கடற்ப்படையினரும் காவல் புரிய நியமிக்கப்பட்டனர். இவர்கள் 4 தமிழ் உதவி போலில் சுப்பிரிங்காட்டி தலைமையில் இயங்கினர். சிங்களப்பகுதிகளில் உள்ள தமிழ்க்கடைகள் பெரும்பான்மையாகத் தாக்கப்பட்டுச் சூறையாடப்பட்டது. கல்கழுவையில் 11 தமிழ்க்கடைகள் குறையாடப்பட்டதுதான், மூன்று தமிழர்கள் கொல்லப்பட்டனர். கெக்கிரயாவையில் அனைத்துத் தமிழர் கடைகளும் அடித்து நொறுக்கப்பட்டன. நொசிசியகமயை



10தமிழர் கடைகள் கொள்ளியடிக்கப்பட்டன. புளியங்குளத்தில் 4தமிழர்கள் கொல்லப்பட்டனர். செட்டிக்குளம் புதையிரதநிலையத் தின் அதிபர் திரு. நடராசா சிங்கள வெறியர்களால் படிகொடில் செய்யப்பட்டார். மாத்தளையில் தமிழ்ப் பொறியியலாளர் ஒரு வர் தன்னியும் தனது குடும்பத்தையும் காப்பாற்றவதற்காக துப்பாக்கிப் பிரயோகம் செய்ததில் இருங்களவர்கள் கொல்லப்பட்டனர். குருநாகலையில் தமிழர்கள் கடைகளும் மூலமில்களின் கடைகளும் கொள்ளியடிக்கப்பட்டன. நாரம்மலை ஏன்னுமிடத்தில் தமிழர் கடைகள் அதை உடைக்கப்பட்டன. பாண்நூதுறையில் 17தமிழர் கடைகள் ஒத்துறையாப்பட்டன. மாவேராவில் 18தமிழ், மூலமில்களின் கடைகள் பொள்ளியடிக்கப்பட்டன. திருகோணமலை மாவட்டத்தில் தமிழர்களுக்கும் சிங்களவர்களுக்கும் இடையே ஏற்பட்ட மோதலில் பல சிங்களவர்கள் கொல்லப்பட்டார்கள். திருகோணமலையில் தமிழர்கள் வீராசேந்துடைக் கிங்கள் இருவெறியர்களைக் கொற்றி நாசமாக்கிறார்கள். இதைத் தொடர்ந்து திருகோணமலை மாவட்டம் முழுவதும் ஜரங்குச் சட்டம் பிறப்பிக் கப்பட்டு இராஜாவுக் காவல் ஏற்படுத்தப்பட்டது. சிங்களப் பகுதிகளில் நூற்றுக்கணக்கான தமிழர்கள் கதறக் கதற கோட்டியால் வெட்டியப்பட்டிருக்கின்றனர். உயிரோடு எரிக்கப்பட்டுள்ளார்கள். பிழக்க் குழந்தைகள் கட சிங்கள வெறியர்களின் கைகளுக்குத் தப்பலிலை. கொழும்பு, கண்டி, மாத்தறை, காலி, மாத்தை ஆகிய இடங்களில் ஏற்படுத்தப்பட்ட அகதிகள் மூகாம்களில் ஏற்குத்தறை 50,000 அகதிகள் தலைச்சம் புகுந்தனர். தமது வீடு வாசல்களைக் கலகக்காரரிடம் இழந்து கட்சிய துணிமினிகளோடு இருக்கள் மூகாம்களில் தலைச்சம் புகுந்தனர். கொழும்பில் பம்பஸப் பிடிடின்துக்கல்லூரி, சரவாஞ்சி மண்டபம், ராமகிருஷ்ண பிடங்கள், செயின்ற் பிட்டர்ஸ் கல்லூரி அகிய இடங்களில் அகதிகள் மூகாம்கள் ஏற்படுத்தப்பட்டிருந்தன. மீல்யகத்தில் பாதிக்கப்பட்ட இந்திய வம்சாவழித் தமிழர்களின் நிலையைப் பார்த்துவர இலங்கையின் இந்தியத் துதுவர் திரு. குருபச்சாங்கிங் கண்டி, மாத்தை அகிய பகுதிகளுக்கு வந்திருந்தார். மலையகத்தில் பல பகுதிகளில் தமிழ்த் தோட்டத் தொழிலாளர்கள் தாக்கப்பட்டனர்.

இந்திய எதிர்த்துவேஷங்களைக் கிடைப்பியவாறு சிங்கள வெறியர்கள் இவர்களைத் தாக்கினார். கண்டி தலதாமாளிகை அருகில் பிரியர் ரேஸ்ட் ஹெராட்டில் வீசாரனைக்கு வந்திருந்த இந்திய துதரகத்தைச் சேர்ந்த உயர் அதிகாரி ஒருவரை இந்திய எதிர்த்துவேஷங்கள் கத்தியவாறு தாக்கிக் காயப்படுத்திருக்கள் சிங்கள வெறியர்கள். இந்திய அதிகாரியின் மன்னியின் நடகைகள் அறதுப் பரிக்கப்பட்டார். இராஜாவும் போல்க்கம் இங்கொயிலைத்தையும் பார்த்துக் கொண்டிருக்கவே நடவடிக்கை செல்லப்பட்டனர். கொழும்பு மூகாம்களில் இருந்த தமிழ் அகதிகள் 4 கப்பல்களில் கொழும்பிலிருந்து வடபகுதிகளைக் கொண்டு செல்லப்பட்டனர். கண்டி, மாத்தை மூகாம்களில் இருந்தோர் பங்கள் மூலம் இராஜாவுப் பாதுகாப்புத் வடக்கு, சிம்டுகு பகுதிகளுக்கு அனுப்பி வலக்கப்பட்டனர். வழுவியாவில் ஜரங்குச்சட்டம் பிறப்பித்தபின் இரவு காவல் படத்தினரால் தமிழ் மக்களுக்குச் சொந்தமான 20 கடைகளுக்குமேல் எரித்துச் சாம்பலாக்கப்பட்டுள்ளது. அதோடு தமிழ்சமு வழுவியா கறையோரம் வாழ்ந்த தமிழ்மக்கள்பலரின் இலங்கைகள் இரவல் ஒத்துறையாப்பட்டு பின் எரித்துச் சாம்பலாக்கப்பட்டுள்ளது.

தமிழக மக்கள் பொங்கியூந்து: “இந்திய அரசைத் தலையிடுமாறு கோரிக்கை”!

இலங்கையில் நடவடிக்கை அட்டேழியத்தைத் தடுக்குமாறு தமிழர்களுக்கும் தமிழ்நாட்டிலே அடிக்கடி கடையடைப்பும் நடத்தினர். அன்னுசிலையிலிருந்து ஆரம்பமான கண்டி ஊவலம் ஒருந்த சென்னையிலை இலங்கைத் துதரகம் முடிமெ சென்றது. ஊவலத்தில் திராரிடக்குமத்தினர், திரு. க. சட்டமன்ற உறுப்பினர், மேலவைற்றப்பினர், தொழிற்சாலை அளி, உலகத்தியிற்பேரவையினர் உட்பட பல இயக்கங்கள் கலந்துகொண்டன. தி. ரு. க. ஏற்பாட்டின்படி சட்டமன்றத்தில் கொண்டுவெந்த தமிழக்களைக் காப்பாற்றவேண்டும் என்று கேட்டுக் கொண்டால். அதிகுக் குதினாச் செயலரும், நிதியமைச்சருமான நாடுகில் மனுகர்கள் இத்தீர்மானத்தை முன்மொழிந்து பேசுகையில் சமாத்தி தமிழர்கள் கொடுமைகளுக்காக்கப் படும் சம்பவம் குறித்து தமிழகத்தின் நால்தாக்கோடி மக்களும் கொதிப்படைந்துள்ளார். என்றால் சர்க்கடி அடிப்படையில் தமிழகத்திலுள்ள அரித்துக் கட்சிகளும் இனைந்து இப்பிரச்சனையில் குரல்கொடுக்க வேண்டும். என்றால் தெரிவித்தார். இலங்கையில் ஆயிரக்கணக்கான தமிழர்கள் சொல்லவாறுத் தொல்லிகலைகளுக்கு உட்படுத்தப்படுகின்றனர். அங்கர் களு உயிர்களையும் உடமைகளையும் பாதுகாத்திட தாங்கள் இலங்கை விவகாரத்தில் நேரடியாகவும் உடனடியாகவும் தலையிட வேண்டும் என்று தி. ரு. க. முகத்தினர் சார்பாக நான் தங்களை வேண்டுகிறேன் என்ற கலைஞர் கருணாந்தி இந்தியப் பிரதமருக்கு ஓர் அவசரத் தந்தியை அனுப்பியுள்ளார்.



லட்சக்கணக்கான தமிழர்கள் சென்னையில் பொங்கியூந்துகள், கலைஞர் கருணாந்தி உதரயாற்றுவதைக் கேட்டு நிற்கின்றனர்.

வெட்டுக் கொல்லப்பட்ட ரயில் அதிகாரிகளில் ஒருவர்: அமராசு மைல்வாகனம் சதாசிவம் (அங்காதபுரம் ரயில்வே நிலைய அதிகாரி)



சிதற்ய ரிகாப்சிகள்

- *** தமிழ்நாட்டில் உள்ள நீர்வனங்கள், கடைகள், உணவு நீலயங்கள் அனைத்திலும் தமிழ்வேலேயே பெயர்ப் பலகக்கள் வைக்கப்பட வேண்டுமென தமிழக அரசு உத்தரவிட்டுள்ளது. வேறு மொழிகளில் எழுதப்பட்டால், அவை தமிழ்க்குக் கீழோன் இடம்பெற வேண்டுமென அரசு உத்தரவிட்டுள்ளது.
- *** தென்னிடிய மொழித் திறரப்படங்களுக்கான பிலிம்.பேர் பரிசுவிப்பு விழா சென்னையில் நடைபெற்றது. தமிழ்சிறந்த படத்திற்கான பரிசு “அள்ளக்கிளி” படத்திற்குக் கிடைத்தது. சிறந்த நடிகர்; கமலவராசன், சிறந்த நடிகை; கஜாதா. ஆந்திர மாநில ஆரூர் சாரதா முகர்ஜி பரிசுகளை வழங்கிறார்.
- *** சென்னைக் கட்டுறை ரயில் நீலயத்தையும் மூலாப்புரியுள்ள விலையையும் இடனாக்கும் ரயில் சேவை பற்றி ரயில்வே சபை தீவிரமாகப் பரிசுவிட செய்து வருகிறது.
- *** ரூபாய் 65கோடி செலவில் திருப்பதியிலுள்ள ரயுமலையான் கோயிலை மாற்றி அமைத்த அழகுபடுத்துவதை திருப்பதி அறநிலையம் தீர்மானித்துள்ளது. பத்து ஆண்டுத் திட்டமாக இது நிறைவேற்றப்படும்.
- *** சென்னைக்கும் மதுரைக்கும் இடையே வைகை கடுகதி புகையிரத சேவை ஒன்று அறம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. ஏழாறு மணி நேரத்தில் விரைந்து செல்லும் இந்தக் கடுகதியில் 520பேர் பயணம் செய்யலுகிறது.
- *** காந்தி - காமராஜர் நினைவாக ஜூதா கட்சி உறுப்பினர் குமரி அனந்தன் சென்னையிலிருந்து கோயம்புத்தூர் வரை 300மைல் பாத யாத்திரதையத் தொடங்கியுள்ளார்.
- *** ராமநாதபுரம் மாவட்டத்தில் வத்திராயிருப்பு அரூகே கல்லினை என்றும் ஆற்றில் வெள்ளம் பெருக்கெடுத்து 46 பேர் ஆற்றில் அடித்துச் செல்லப்பட்டு உழுகி இறந்துவிட்டார்கள். வத்திராயிருப்பு அருகேயுள்ள சுந்தரமகாவிலிக்கமலை கோயிலுக்கு வந்த யாத்திரிகர்கள் துங்கிக்கொண்டிருந்தபோதே வெள்ளம் வந்து விவர்களை அடித்துச் சென்றதாம்.
- *** கல்வி, கோருமல், சுயராஜ்யா ஆகிய மூன்று பத்திரிகைகளையும் மூவதற்கு அவற்றின் நிர்வாகம் முடிவு செய்துள்ளது எதிர்த்து அவற்றை மன்றம் திறக்கும்படி அரசு முடிவுகள் எடுத்து வருவதாக அமைச்சர் ராகவானந்தம் சுட்டசபையில் தெரிவித்துள்ளார்.
- *** இந்திய ஜூனிபதி கல்வீசுவரெட்டி அவர்களின் கவாசப் பயில் நெவப்புனர் ஒன்று இருப்பதாகக் கண்ணப்பிடிக்கப் பட்டு சிகிச்சக்காக நியூயார்க் வந்துள்ளார். நியூயார்க்கிள் மாஸ்வெட்டினிலுள்ள நியூயார்க் கெமோரியில் மருத்துவமனையில் சிகிச்சை நடைபெறும். அவருடன் அவரது மலைவி, மகள், மூன்று இந்திய மருத்துவர்கள் மற்றும் அதிகாரிகளும் வந்துள்ளனர்.
- *** பிலங்கைப் பிரதமர் ஜே.ஆர். ஜெயவர்த்தன பற்றி அவதுறை தகவல் பிரகரித்த “சிகாமின்” என்றும் சிங்காப்பத்தி ரீம் மது அவர்களைக் கொடுத்து வழிக்கில் பிரதமருக்கு இரண்டாறரை லட்சம் ரூபாய் நஷ்டஈடு தொடர்க்குமாறு நீதிமன்றம் உத்தரவு பிறப்பித்துள்ளது.
- *** பட அதிபர் திரு. ஏ. ஸ்ரீவாசன் சென்னையில் காலமாறு. அவருக்கு வயது 54. இவர் கல்வீர் கண்ணதாசளின் தமிழர். பணம், செந்தாமரை, அம்ப்காபதி, சிருடாதே, கந்தக் கருணை, லட்கமி கல்யாணம் போன்ற பல படங்களை இவர் தயாரித்துள்ளார். சினிமாப் படங்களில் அவ்வப்போது ஏற்பட்ட என்னாற்ற தகராகுகளைத் தீர்த்து வயப்படுத் தீர்த்து விளக்கினார். ஏ. எல். எம்.
- *** திருநெல்வேலி மாவட்டத்தில் மனாப்பாடு கிராமத்தில் ஆமைக் கறி சாப்பிட்ட 7பேர் இறந்தார்கள். இறந்தவர்களில் 6பேர் குழந்தைகள்.
- *** தமிழ்நாடு காங்கிரஸ் தலைவர் பதவிக்காக நடைபெற்ற தேர்தலில் ஜி.கருப்புக்கான ஒப்பாகு வெற்றிபெற்றார். அவருக்கு 320 வாக்குகளும் அவரோடு போட்டியிட்ட நெடுமாறனுக்கு 212 வாக்குகளும் ராமலூர்த்திக்கு 10 வாக்குகளும் கிடைத்தன.
- *** சிங்கப்பூர் ரேடின் மாஸ் பகுதிக்கான நாடாருமன்ற உடுப்பினர் திரு. என். கோவிந்தசாமி காலமாறு. ஆசிரியராகப் பணிபிற்கான அவர்களை தொழிற்சங்கங்களில் மிகுந்த சுபொடைகளிடிருந்தார்.
- *** நெய்வேலி பழுப்புநிலக்கரி சுரங்கம் பகுதியில் இரண்டாவது சுரங்கம் வெட்டுவது தாமதமின்றித் தொடங்கப்படவிருப்பதாக மத்திய மின்துறை அமைச்சர் பி. ராமச்சந்திரன் தெரிவித்துள்ளார்.
- *** தமிழக அரசின் மூன்று அமைச்சர்களும் மாநில காங்கிரஸ் கமிட்டியில் நலைவருமாக இருந்த திரு. வி. ராமமயா சென்னையில் காலமாறு. அவருக்கு வயது 57.
- *** இந்தியாவின் சிறந்த நடிகை என்ற தேசிய விருது நடிகை லட்சமிக்கு அளவிக்கப்பட்டுள்ளது. “சில நேரங்களில் சில மனி தார்கள்” என்றும் படத்தில் சிறப்பாக நடித்ததற்கு லட்சமிக்கு ஜூனிபதி பரிசு அளிக்கப்பட்டுள்ளது. சிறந்த பின்னணிப் பாடகர் விருது ஜேகதாக்கும், பின்னணிப் பாடகி விருது பி. கீலவாயிரும் அளிக்கப்பட்டுள்ளது.
- *** தமிழ்நாட்டில் வேங்கடமங்கலம் (செங்கற்பட்டு), வெலுண்டி (கோவை), சிவகங்கை (ராமநாதபுரம்), வெல்பக்கம் (தெ.ஆற்காடு) ஆகிய இடங்களில் சிறந்தவர்களைச் சிறந்தசாலைகளை அமைப்பது பற்றி தமிழக அரசு ஆலோ சித்து வருகின்றது.

BHAVNEETA

(KILBURN) Ltd.

(KALBADEVI OF LONDON)

242/242a KILBURN HIGH ROAD,
LONDON NW6 2BS.
PHONE: 01-624 8983

564 KINGSWAY ROAD,
LONDON NW9 9HJ.
PHONE: 01-204 9790

SPECIALISTS IN GHARCHOLA - PANETAR - and A to Z VARIETY OF WEDDING SAREES.

Plus: Nylon—Silk—Chiffon—Tetron—Cotton—SAREES, Blouses, Petticoats, Beautiful Materials, Fine Jewellery, Indian Wedding ceremony articles, Religious Garlands, Agarbathies, Dhoops, Religious Photos, Indian Records and Cassettes, Indian Cookery Books, Novels, Magazines, Stainless Steel and other Kitchen Utensils.



Also PAY A VISIT TO OUR COSMOPOLITAN SHOWROOM:

SANTIAGO

258 Kilburn High Road, LONDON NW6 2BY. Phone: 01-624-1977

For: Fashionwear, Cosmetics, Beautiful Dresses, Blouses, Jeans, Fine Jewellery, Sandals (Chappals), Scarves, Belts, Incense Sticks (Agarbathies), Gifts of all descriptions.

For WHOLESALE ENQUIRIES of WEDDING SAREES AND AGARBATHIES:- CONTACT

Mr. RAMNIKLAL SHAH On Phone No. 01-624-1977.
Mr. PRABHULAL SHAH on Phone No. 01-624-8983

SOLE DISTRIBUTORS OF BHAVNEETA SPECIAL AGARBATHIES.

WE SELL THE BEST.

GROUP OF FOLFORD LIMITED.

WE SERVE THE BEST.

MUSICAL RECITALS By M S SUBBULAKSHMI U.S. Tour



SAT. SEPT 17th - GOLDEN AUDITORIUM, QUEEN'S COLLEGE, FLUSHING, NEW YORK.
SUN. SEPT 25th - HOUSTON, TEXAS. FRI. SEPT 30th - WASHINGTON.
SUN. OCT 2nd - CHICAGO, ILLINOIS.
SUN. OCT 9th - SRI VENKATESWARA TEMPLE, SOUTH McCULLY DRIVE, PENN HILLS,
PITTSBURGH, PA.
SAT. OCT 15th - BOSTON, MASS.
SAT. OCT 19th - FAREWELL CONCERT, CARNEGIE HALL, MANHATTAN, NEW YORK.

*** IN AID OF THE NEW YORK & PITTSBURGH TEMPLE FUNDS ***

GLAMAR TRAVEL SERVICE, INC.

51 EAST 42nd STREET, NEW YORK, NY 10017

Member: IATA, ATC, IPSA, TPPC, ASTA.

For Professional Counselling
To Plan Your Trips near and far,
Business or Pleasure, Give us a Call.

- * AIR TICKETS
- * BUS TOURS
- * CRUISES
- * CAR RENTALS
- * HOTEL RESERVATION



212-867-5445 (7 Lines)
MRS. VISA ALAGAPPAN
(VICE-PRESIDENT)

અનંદ

ANAND PRODUCTS

7 The Mall,
Clifton, Bristol 8,
England.

SAREES—MAIL-ORDER !!

Benarsi Sarees
Kanjivarum Sarees
Kashmiri Sarees
Kashmiri Shawls
Cotton Sarees

WE SPECIALISE IN SENDING THESE GOODS TO
EUROPE AND THE U.S.A.

Pure Silk (By the Yard)
Silk Shirts & Blouses
Cashmere Woollen Goods
Coral & Pearl Necklaces
Stainless Steel
Agarbathies

send now for our free catalogue

N.V.&Co.
FINEST ASIAN FOOD STORES
OF SOUTH LONDON

FOR ALL INDIAN & CEYLONSE PROVISIONS
COME & SHOP IN N.V.&CO.

RICES & SPICES ARE OUR SPECIALITY

FREE Delivery Service 61 BROADWAY MKT.,
TOOTING SW17.

01-672 8370

Shree Krishna South India
Restaurant

FOR
DELICIOUS
SOUTH INDIAN
FOOD

194 Tooting High Street, London, S.W.17

Telephone: 01-672 4250

(Prop: R. Ramanarayanan)

Masala Dosai—Uppuma—Iddly—Vadai—Dahi Vadai—Adai—Avial—Sambar
Rasam—Puri—Chapathi—Paratha
Nearest Tube: Tooting Broadway & Colliers Wood
Catering for Weddings & Parties

PATRONS
PLEASE
NOTE
THE RESTAURANT
IS CLOSED ON
TUESDAYS

மெங்கு டாக்களின் செய்திகள்

சமுத்தமிழர் துயகரத் தீர்க்க வண்டடனில் புதிய
இல்லைப்பு இயக்கம்!

சமுத்த தாயகத்திலும் சிங்களப் பகுதிகளிலும் வீக்களையும், பொருட்களையும் உற்றார் உறவினர்களையும் இழந்து தயஞ்சிருக்கும் தமிழர்களுக்கு பொருளாதார உதவி புரிவதற்காக வண்டடன் இல்லைப்பு இயக்கம் ஒன்று ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது. தமிழ்பேசும் மக்களின் இல்லைப்புக்கு (STANDING COMMITTEE FOR TAMIL SPEAKING PEOPLES) என்ற பெயரில் ஆரம்பமாகியுள்ள இந்த இயக்கம் செப்டம்பர் 4ந்தேதி தென்மேற்கு வண்டடன் விம்பிள்டினில் மேர்ட்டன் மண்டபத்தில் நடைபெற்ற மாபெரும் கூட்டத்தில் ஆரம்பமானது.

உணர்ச்சி யிக்கக் கூட்டம். மேர்ட்டன் மண்டபத்தில் அன்ற நடைபெற்ற பொதுக்கூட்டத்தில் இங்கிலாந்தின் பல பகுதிகளிலிருந்து ஏராளமான தமிழர்கள் கலந்துகொண்டார்கள். கூட்டத்திற்கு டாக்டர் ஆற்முகம் வகைக்கூட்டம் கூட்டுற்பாட்டார்கள் பொறியியலாளர் திரு. வைரவலூர் ததி செயலராக அமர்ந்திருந்தார். வண்டடனில் சமுத்தமிழர் நவீன் கருதி இயங்கிவரும் அளைத்தில் இயக்கத்தின் பிரதிநிதிகளும் அன்ற கலந்து பேசினார்கள். பேசினார்கள் என்ற கூறுவதை விட்டு உணர்ச்சி தவும்ப தமதுவண்ணங்களை வெளியிட்டார்கள். கூட்டம் திருமதி ஆற்முகி குர்ய்பிரகாசம் அவர்களின் தமிழ் தேசிய பாடதுறை ஆரம்பமாகியது. கூட்டத்தில் பின்வருவார் பேசினார்கள்: திருவாளர்கள். மகரிசிங்கம் (வண்டடனின் சமுத்தமிழர் விடுதலை இயக்கங்களின் நோடார்கள்), சபாபதிப்பிளை (பிரதிதானிய இந்துக்கோவில் அறநிலையம்), தாமோதரம் (வண்டடன் தமிழ்த் திருச்சபை), பாலதர்மர் (போல்ட்டன் தமிழ்ச் சங்கம்), ஆற்நாடு ஜெயராஜா (ஸமுத்தெலை மூன்னீ), டாக். ராஜசந்தரம்பாந்தியம், பாலசேகரன் (சமுத்த தமிழர் கழகம்), இரத்திசசபாபதி (ஸமவர் ஆராப்சி நிறுவனம்), யோகங்கரி (ஸம மாணவர் மற்றும் பத்மாநாதன் மைல்வாகைச் சமூஹாதை மூன்னீ), முராகுடு (தமிழ் விடுதலைக் கூட்டுறவினர் பிரகுபார்), சங்கரலூர் ததி (பி. பி. சி. தமிழோதச தயாரிப்பார்), செல்வேந்திரன் (வண்டடன் தமிழ்த் திருச்சபை), இதைவிட கலவரங்களின்போது இலங்கை சென்றிருந்த தாக். சேதுராஜன் அவர்களும், திரு. இம்மா துவேல் அவர்களும் தாம் பார்த்துவந்த சம்பவங்கள் பற்றி விவரினா கொடுத்தார்கள்.

இலங்கையிலிருந்து தமிழர்களின் துயரான நிலைகள்டு அடிவரும் ஆற்முக அனுதாபம் தெரிவித்துப் பேசினார்கள். தயஞ்சிருக்கும் அகதிகருக்கு ஏற்ற நிலையான நிதியுதவி கொடுக்கப்பட வண்டடம் கொடுத்து அளைவாலும் ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்டது. பொருளாதார ரத்தியல் நிலையான அளிப்பதற்கு ஏற்ற நடவடிக்கைகள் எடுப்பதற்கு 30பேர்களாண்ட மூடு ஒன்று அன்ற தெரிவிசெய்யப்பட்டது. இதுபற்றி நிதியுதவியும், படையை உதவிக்கும் அளிக்க விரும்புவார் கீழ்க்காணுவோருடன் தொடர்புகொள்ளலாம் திரு. வைரவலூர் ததி - இல்லைசெயலர், 76 GRAND DRIVE, LONDON SW20. (01 - 540 7710). டாக்டர். ஆற்முகம் குழுத்திலைவர் 13 ALTYRE WAY, BECKENHAM, KENT. (01 - 650 7273).

பாரிசில் பாரிசில் உள்ள சமுத்துத் தமிழ் இல்லைர்கள் ஒன்று சேர்ந்து இலங்கை பிரெஞ்சு கலாச்சார கழகம் ஒன்றை ஆரம்பித்துள்ளனர். சமுத்தமிழர்களின் துயரான நிலைகள் நிதியுதவி பிரெஞ்சு உலகுக்கு எடுத்துக்கொட்டும் வண்ணாம் செப்டம்பர் 13ம்நாளன்று பாரிசில் எதிர்ப்பு சர்வீஸம் ஒன்றை நடத்த திட்டமிட்டுள்ளது இந்தக்கழகம். செப்டம்பர் 4ந்தேதி திரு. மக்கிபிக் அவர்கள் நடத்திய திரைப்படத் காட்சிகள் போது உயிர் திரந்த சமுத்தமிழர்களுக்கு துக்கம் தெரிவித்து மூன்றுமிட மென்ன அட்சவில் செய்தனர் திரைப்படத் காட்சிக்கு வந்திருந்தோர்.

வண்டடனில் ஆர்ப்பாட்டம், சத்தியாக்கிரகம்! வண்டடனில் உள்ள இலங்கைத் துக்கரகம் என்றும் கண்டிராத எதிர்ப்பு சர்வீஸம், சத்தியாக்கிரகம் - இவற்றுக்குள்ளானது. ஆகவீடு 26, 27ந் தேதிகளில் வண்டடனின் தமிழ் மக்கள் அனைவரும் ஒன்று திருண்டு ஆகவீடு ஆகவீடு இல்லைகள் விடுதியைத் தாக்கினர். போல்சாரால் சமூதாரால் இல்லைர்கள் கதைக்கப்பட்டுப் பின் விவீக்கப்பட்டனர். ஆகவீடு 27ந்தேதி தமிழ் நிதிக்கரமில் ஆரம்பித்த மாபெரும் எதிர்ப்பு சர்வீஸம் பெரும் மதுவையும் பாராது பலமல்கள் பலத்து கோவாங்களுடன் இலங்கைத் துக்கரகத்தை நோக்கிச் சென்றது. வழியில் பிரதமரின் செயலகத்தினுள் திரு. மகரிசிங்கம் தலைமையில் நால்வர் சென்ற மகஜர் ஒன்றை சமர்ப்பித்தார் நியுசிலிந்து துக்கரகம், கண்டா துக்கரகம், கொம்மன் வெல்த் செயலகம் இவற்றிலும் மகஜர்கள் திரு. உதயவிஸ்கம் தலைமையில் கையளிக்கப்பட்டன. இலங்கைத் துக்கரகத்தில் முன்று ஒருநிமிட நேரம் மொன்றி அட்சவில் செலுத்திய பின் சர்வீஸம் வெற்ற பார்க்கி வள்ள பேச்சாளர் மூலமீல் முடிவுற்றது. அது பின் நடைபெற்ற கூட்டத்தில் திருவாளர்கள், மகரிசிங்கம், உதயவிஸ்கம், பத்ம நாதன் மைல்வாகனம் ஆகியோர் பேசினார்கள். ஹர்வலத்தில் ஏற்குறைய 1000 தமிழர்கள் மதுவையும் பாராது கூந்து கொண்டனர்.

வண்டடன் திருவள்ளுவர் தமிழ்ப் பள்ளியின் மலர் வெளிமிடு

கீழ்க்கு வண்டடனில் இந்தமிழ்ச் சமூதாயத்தின் எதிர்க்கல்வி, தமிழ் உற்று குதுச்சிறப்பாக இயங்கிவரும் திருவள்ளுவர் தமிழ்ப் பள்ளி கல்வி குழுவர் எதிர்க்கல் ஜனவரி 7/8ல் பொங்கல் திருநாளன்போது திருவள்ளுவர் கல்விரிச்னுடையில் பெள்ளிடத் திட்டமிட்டுள்ளார். மலைராச் சிறப்பிப்பதற்கு உகைத் தமிழர்களையிருந்து கட்டுரைகள், கலைதாள், அறிவுச்சுடர் மனிகளிடமிருந்து வாழ்த்துக்கள், படங்கள் இயற்ற வரவேற்கின்றார்கள் மலர்க் குழுவர். தொடர்பு கொள்ள வேண்டிய முகவரி: தமிழ்மனி அரங்கமுருகையன் 91 WAKEFIELD STREET, LONDON E6.

வண்டனில் ஆரவுது உலகத் தமிழ்மாநாடு: திட்டக்குழு நீயமளம்

ஆரவுது உலகத் தமிழ் ஆராய்ச்சி மாநாட்டை 1980ம் ஜூன்டு வண்டனில் நடத்துவதற்கு திட்டங்கள் வருக்கும் மூலங்கள் ஆகம்டு இம்நாள் அங்கு மத்திய வண்டனில் இந்தியா கிளப்பில் இதற்கென கூட்டப்பட்ட தமிழர்கள் கூட்டமொற்றில் உடிவுசெய்யப் பட்டனர்கள். அதைத்தலக தமிழ் மறுமலர்ச்சிக் கழகத்தின் இயக்குனரும், வண்டன் முறசின் சிறப்பாசிரியருமாக திரு. கி. காளகுர் யள் அவர்கள் முயற்சியில் நடைபெற்ற இந்த உதவு கூட்டத்தில் முக்கியமாக பல தமிழர்கள் பங்கு பற்றிமுருக்கள் சென்கவிஞ்சுக்கார் நகரில் நடக்கவிருக்கும் விவசு உலகத் தமிழராய்ச்சி மாநாட்டின்போது "விவசு மாநாடு வண்டனில் நடத்தப்பட வேண்ட" விண்ணப்பிக்கும், அதற்கு ஆதாரமிருஷ்வாமன திட்ட வேலைகளைச் செய்யவும் என முக்கியமாக கூட்டத்தின்போதுமீய மீக்கப்பட்டது.



பிரெஞ்சு டிப்ளோமாவில் உதவாவதாக திரு. இரத்தினம் தெரிவு

தூலூஸ் (Tou Louse) பல்கலைக்கழகத்தின் டிப்ளோமா தேர்வில் முதல்வராக யாழ்ப்பானாம் பல்தொழில் நுட்ப நிருவாகத்தைச் சேர்ந்த திரு. அ. இரத்தினம் தேர்ச்சியடைந்துள்ளார். 'வணிகம் நிர்வாகமும்' என்றும் பொருள் சிறப்பாக அபிவிருத்தி அடைந்து வரும் நாடுகளின் சுருக், பொருளாதார முன்னேற்றத்தில் நிர்வாகம் என்றும் தலைப்பில் இவர் ஆராய்ச்சி செய்திருந்து, கால்பாட்டுமாகக் கொண்டாட திரு. இரத்தினம் ஆரை நிருப்பாகச் சென்ற உடனுக்குடல் செய்தி திரட்டியுடும், நேர்முக வர்ணனைக் கட்டுரைகளும் பத்திரிகைகளில் வெளியிட்டிருந்தார். சிலகாலம் இவர் பத்திரிகைத்துறை வரிசுறரமாளராகவும் பணியாற்றியது குறிப்பிடத்தக்கது.

தவத்திரு பன்றிமலை கவாயிகள் வண்டன் வருகை பரித்தானிய இந்துக்கோயில் திருக்கிலைக்கு யந்திர ஸ்தாபனம்

பரித்தானிய இந்துக்கோயில் அறநிலையத்தின் இருங்கெந்துர் இருமுருகன் கிலைக்கு யந்திர ஸ்தாபனம் செய்ய வண்டனத்திற்கு வருகை கொடுக்க விரும்புகிறது. ஆகம்டு 31ம்நாள் புதன் காலையற்று இருங்கெந்துர் முருகனுக்கு யந்திர ஸ்தாபனம் செய்து வரும் நாடுபெற்ற புதையில் கலந்துகொண்டு முருகன் புதை செய்து, மற்றத்தின் அங்கத்தினருக்குத் தனது ஆச்சர்வாதத்தகையும் கொடுத்தார் தவத்திரு. பன்றிமலை கவாயிகள், கவாயிகள் வண்டனில் தங்கியிருந்தபோது ஏராவமான அங்பக்கள் அவர்கள் வந்து ஆச்சர்வாத மும் வாழ்த்தும் பெற்றுச் சென்றார். மாரில்லியன் நாட்டின் உதவிப் பிரதமர் சர். செராசாமி ரெங்கடு குமேபத்திரர், வண்டனில் மோராவியன் துதர். சர். திவகர் ஆசியோர் கவாயிகளிடம் வந்து ஆச்சர்வாதம் பெற்றுச் சென்றமை குறிப்பிடத்தக்கது. தவத்திரு பன்றிமலை கவாயிகள் பற்றிய, செய்திகளும், சிறப்புக் கட்டுரையும் அடுத்த இதற்கு இடம்பெறுகின்றது.)

வண்டன் முரசு

LONDON MURASU,
8 ASHEN GROVE,
WIMBLEDON,
LONDON SW19 8BN

சந்தாநார் ஆருங்கநல்
அண்பளிப்புச் சந்தூ கூடுங்கநல்

ஜெயோபிய நாட்கள்: £4.20 / FF 40/-
வட அலைக்கான்டி
மூனி நாட்களுட் : £6.00 / US \$12 / FF 55/-

(Tel: 01-946 3374)

MADRAS (INDIAN) RESTAURANT

325 GRAYS INN ROAD LONDON WC1

TEL: 01-837 4544

(100 yards from Kings Cross Mainline & Underground Stations)

OPEN: MONDAY TO FRIDAY
12 NOON to 3 PM &
6 PM to MIDNIGHT

Saturdays, Sundays & Holidays
12 NOON to 12 MIDNIGHT

Our South Indian Food Speciality

MASALA DOSAI, DOSAI, IDLY, VADAI, SAMBAR, RASAM Etc.

TAKE AWAY SERVICE AVAILABLE.

PARTIES CATERED FOR.

TWO SEPARATE SHOWS

WINNER of 3 1976 'PESUM PADAM' AWARDS

Screenplay, Dialogue & Direction By
K. BALACHANDAR KAMALAHASAN

IN
MUNDRU MUDICHU



கமலஹஸன்

ராஜநிகாந்த்
என். எஸ். வில்வநாதன்

மட்டக்கள்

பிரேதவி
இட்டியா
அனுபாம

**முந்று
முடிசு**

6.30 P.M.

SAT. SEPT. 17TH

COMMONWEALTH INSTITUTE,
HIGH STREET KENSINGTON, LONDON W.8.

2.30 P.M.

**மொகம்
முப்பது வருஷம்**

க.மகால
SP. முத்துராமன்

முப்பது
M. சாந்தி ஸாராய்வன்

KAMALAHASAN, SUMITRA,
 SRIPRIYA, MAJOR SUNDARARAJAN,
 VIJAYAKUMAR,
 JEYALAKSHMI, SUKUMARI.

MOKAM MUPPATHU

VARUSHAM

T. THURAISSINGHAM,
 93 CAVENDISH ROAD
 LONDON SW 19.
 TEL: 01-540 5424

BEST FILM FOR 1976

BEST DIRECTOR

BEST COMEDY ACTRESS

K. NITHIANANTHAN
 6 CROOKHAM ROAD
 LONDON SW 6.
 TEL: 01-731 2116

கா. சி, சா. சி, மன. சா. சி...
 இலாந்தின் முன்று பழக்கக்கூடா?
 காதுமி ஒருத்தி... அவனிக் காதுக்கும் இருவர்
 இவர்கள் தன் முன்று முடிச்சுக்களா?
 மனிசுவரின் அபுத்திலே மக்களுக்கும்
 தாங்கியிருப்பதுவான்...
 ஆற்று முடிச்சுக்களா?

கா. சி, சா. சி, மன. சா. சி...

கா. சி, சா. சி, மன. சா. சி...

திரைக்கு வர்த்தையே ~என்.என்.ஷனி



**எந்தும்
நுயின்துவன்**

கச் செழிக்க இருக்கிறது. அதை உவர் எஞ்சகமோன் பாணி படத்தை எடுத்து வெளியிட்டுள்ளார். நடிகர் சிவகுமார் ஒரு பது ஒன்றுதான் இப்படத்தில் உள்ள ஒரேபூதுமை, தலையில் பறங்காடை வைத்ததுமானிரு இருக்கிறது. காட்சிகள் பொய்யில் மிகவும் விடையாது. இளையராஜா இதையுமைப்பில் சில இனிய பாடல்கள் வருகின்றன. இயற்கைக் காட்சிகள் பிரமாதம். "அங்கீகிணியை" "கவிக்குயில்" தோற்கடிக் காவிட்டாலும் இயற்கைக் காட்சிகள் ஸிலபாடல்கள் இவற்றிற்காகப் பார்க்கவேண்டிய படம் கவிக்குயில்.

முத்து எண்டர் பிரசார்சீ "மீனவன்னப்பு" எண்ணப்படம் ஆகிடி 14ந்தேதி முதல் திரைக்கு வந்துள்ளது. எம்.ஜி.ஆர்.தமிழக உதவ மைச்சர் ஆகிய பிறகு வெளியூருக் குதல் தமிழ்ப் படம் இது. செல்வச் சீமாங் ஆத்மநாதன் ஏராளமான படகுகளுக்குச் சொந்தக்காரர் - மீனவர்களுக்கு மீன் பிடிக்கத் தன் படகுகளைக் கொடுத்து நியாயமற்ற முறையில்செல்வத்தைச் சேர்த்து வந்த ஆத்மநாதன் மீனவர்களைக் கொடுமைப் படுத்துவதைத்தாங் காது அவர்களுக்கு உதவ வருகின்றார் - குமரன் என்றும் நாடோடி. இதில் நாடோடி நண்பனுக எ.ம்.ஜி.ஆர்.நடிக்கிள்ளர். ஆத்மநாதன் இரு பேண் களாக வருகின்றனர் லதாவும், வெண்ணளிர் ஆடை நிர்மலாவும். கடற்கரர்க் காட்சிகள் வருகின்றன. பாடல்கள் அலங்குத் சோழ. இசை. எம்.என்.வி.ஸி. நாதன். ஒளிப்பிடிவு பாலகிருஷ்ணன். படத்தில் எம்.ஜி.ஆர். பதா, நிர்மலா, ஆகியோருடன் வீரப்பா, வி.கே.ராமசாமி, நம்பியார், நாகேஷ், சச்ச ஆகியோரும் வருகின்றனர். கதை வசனம் டெராக்ஷன்: சிர்தர்.

கவிக்குயில்

என்.பி.ரி.பியிம் தயாரித்துள்ள "கவிக்குயில்" படம் ஜெ லெ 29ந்தேதி திரைக்கு வந்துள்ளது. சிவகுமார் ரஜனி காந்த். எம்.வி.கப்பையா, சிர்தேவி, ஜெயலட்சுமி, லட்கி சிர் ஆகியோர் நடித்துள்ளனர். செல்வராஜன் கதைக்கு, பஞ்ச அருணசலம் திரைக்கதை வசனம் பாடல் எழுதியுள்ளார். குழல் இசைக்கும் கோபால். இதை நம்பாத ராதா தன் மதிலே ரீங்காரிக்கும் ராகத்தை வாசிக்க முடியுமா என்ற சவால் விட, அந்த ராகத்தைக் கோபால் வாசிக்கவே இருவரும் இடையான நந்த ராதா கருவருகின்றன. தான் தாத்தாக்குக் கொடுத்த வாக்குறுதியைக் காப் பார்ற கிருஷ்ண ஜெயந்தி என்றும் தனது கிராமத்திற்கு விரைந்த கோபால் தலையில் புயல்லி மரமொன்று விழவே நீண்டு இழந்துவிடுகிறன். பின்னர் கதையும் மாற்றமெடுக்கிறது. ரஜனிகாந்த் ராதாவின் (சிர்தேவியில்) தமையுக மாட்வெண்டி ஓட்டுகிறார். படத்தில் வில்லை சிடையாது. இளையராஜா இதையுமைப்பில் சில இனிய பாடல்கள் வருகின்றன. இயற்கைக் காட்சிகள் பிரமாதம். "அங்கீகிணியை" "கவிக்குயில்" தோற்கடிக் காவிட்டாலும் இயற்கைக் காட்சிகள் ஸிலபாடல்கள் இவற்றிற்காகப் பார்க்கவேண்டிய படம் கவிக்குயில்.

க்ரண்ட் தனது வழக்கமான பாணி படத்தை எடுத்து வெளியிட்டுள்ளார். நடிகர் சிவகுமார் ஒரு பது ஒன்றுதான் இப்படத்தில் உள்ள ஒரேபூதுமை, தலையில் பறங்காடை வைத்ததுமானிரு இருக்கிறது. குணர்த்தவன் என்றே பொய்யில் விடத்திற்கக வாய்காநாகுயில் வெளியிடுகிறது. குணர்த்தவன் என்றே பொய்யில் விடத்திற்கக வாய்காநாகுயில்

இம்முறை கறுப்பு வெளியிடுகிற கெபாப் வேடத்தில் நடிப் பின்தலேடம் அவருக்கு முரு கிணறுத். இப்படத்தில் "எற்றும்



**நீண்டு
நன்பன்**



சிறிவாசன், சுந்தரமாஜன் ஆகியோர் நடித்துள்ளனர். இருதோழிகள். ஒருத்தி கெட்டடலந்த கணவனை மிகப் பொறுமையாக விட்டேப்பித்து இருந்து விடுகின்றன. (சொர்க்கம்), மற்றவன் பிரியமாயிருந்த கணவன் மீது சந்தேகம் காரணமாகப் பொறுமையிலாது துக்கப் படுகின்றன. (நரகம்). படாபட்டின் நடிப்பில் நல்ல முன்னேற்றம் உண்டு. நாகேவங் வற்றியம் படத்தில் வருகின்றது. திரைக்கதை தயாரிப்பு சின்னப்பதேவர். மூலக்கதை: நாராயணராவ். இசை: சங்கர் கணேவங், டைரக்டர் தியாகராஜன்.



தண்டாயுதபாணி

பில்ம்காரின்

'சொர்க்கும் நரகம்'

வன்னப்படம் ஜூலை 29ந் தேதி

வெளிநாட்டுள்ளு. இதில் சிவகுமார், படாபட் ஜெயலட்கமி, வஜைகுமார், பத்மபிரியா, தேவர், நாகேவங், தேங்காய்

கலையை வளர்க்கும் கலைஞர்களை வாய்க்காலை



கள் வளர்ட்டும் என வாழ்த்தி விடைபெற்றுக் கொள்ளுதேன்.

ஜோப்பிய் நாடுகளுக்கு வருகை தந்திருந்த பிரபல திரைப்பட நடிகையும் நாட்டிய அழகியுமான வைஜயந்திமாலா வை ஸ்ரீதார் ராச சார்பில் பேட்டி கண்டார் தமிழ்பிலிம் சொகசடியச் சேர்ந்த திரு. பொன் சிறிவாசன் அவர்கள் பேட்டியில் விபரங்களை இங்கே தருகின்றோம்.

கேள்வி: தமிழ்ப் படங்களில் தாங்கள் ஏன் தற்போது நடிப்பதில்லை?

வைஜயந்தி: பல தமிழ்ப் படங்களில் நடித்து முடித்துவிட்டேன்.. அதனால் இப்பொழுது நான் நடிப்பதில்லை.

கேள்வி : தற்போது தாங்கள் என்ன செய்துகொள்ளிடுகின்றீர்கள்?

வைஜயந்தி: கலையைத்தான் நான் சிறுவயதிலிருந்து வளர்த்துவதேன். இப்போது அதற்காகவே என்கைர்ப்பனித் துவிட்டேன். இப்போது சென்னையிலும் பம்பாயிலும், எனக்கு 90மாண்பிள்ளை இருக்கின்றார்கள். இவர்களுக்குப் பறதநாட்டியம் கற்றுக்கொடுத்து வருகின்றேன்.

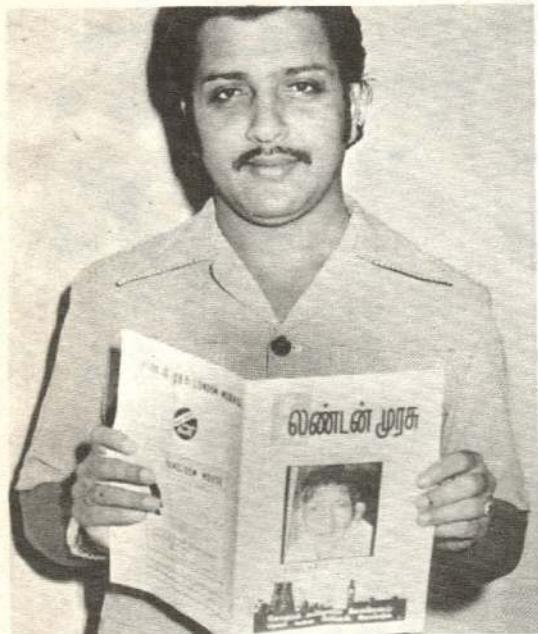
கேள்வி : என்பதில் தாங்கள் கலைநிகழ்ச்சி ஏதேனும் அளிக்கின்றார்களா?

வைஜயந்தி: ஆம். எனக்கும் எழுத கணவருக்கும் என்பதில்லாத தமிழ்க் கலாச்சார முறைப்படி பறத நாட்டிய நிகழ்ச்சி அளிக்க விருப்பம். விஹரவு அது சட்டம் என எதிர்பார்க்கின்றேன்.

பிராங்கபோர்ட், பேர்மிக், முகிக், ஜிய இடங்களில் 10நாட்டிய மாணவிகளுடனும் மிகுந்தவில்துவாக் கூத்துக்கொண்டு பயணம் செய்த வைஜயந்தியுடன் கணவர் பால்யாவும், அவர் சிவாஜி மகநாலி வந்திருந்தனர். கணவர் வட நாட்டவரா மூலம் தமிழ்க் கலாச்சாரத்திலும் தமிழர்களிலும்தான் குடிய நாட்டத்தை வழநீதுள்ளார் - என்பதைப் பேச்கவாக்கில் உணரமுடிந்து. நல்ல தமிழில் வைஜயந்தி பேசுகிறார். அவர் சேவ

- பொன் சிறிவாசன்.

நடிகர் சிவகுமாருடன் பேட்டுக்



நடிகர் சிவகுமார் "பெடல்லி மாமியார்" நாடகத்தில் நடிப்பதற் காகத் திருவனந்தபுரத்திற்கு வந்திருந்தார். அவரை நான் பார்க்கச் சொற்போது அவர் மேக்கப் போட்டுக்கொள்ளிருந்தார். என்னை நான் அறிமுகப்படுத்திக் கொண்டதுமே உலர்வந்து என்ன ஆரத்தழுவி எங்கள் சந்திப்புக்கு தனது மகிழ்ச்சியைத் தெரிவித்துக்கொண்டார். அவரோடு நீண்டநேரம் பேரும் வாய்ப்பு பிறகு சிடைத்தது. மனம்திற்கும் பலகருத்துக்களை அவர் கூறார். அவர் தெரிவித்த முக்கிய கருத்துக்களை மட்டும் கீழே தருகின்றேன்.

நடிகர் சிவகுமார் நடித்த முதல் படம் காக்கும் கரங்கள். தற்சமயம் அவர் 14 படங்களில் நடித்த வருகின்றார். ஜேம்ஸ் பாண்ட் பானியில் இவர் நடித்துள்ள எதற்கும் துளிந்தவள் படம் அன்னமயில் வெளியாகியுள்ளது. இவர் நடித்த இருபதங்களாக கவிக்குமில், சொர்க்கம் நாயகம் இரண்டும் ஜி லை மாதாக்கில் திடைக்கு வந்துள்ளது. நமது ரசிகர்களின் மனப்பான்மதைப் புரிந்து கொள்ளவே முடியாட்டேங்கிறது சார் என்கிறார் இவர். உதாரணமாக உறவாடும் நெஞ்சம் என்னிடு தரமான படம் வந்தது: அதன் முடிவை சோகமாகவும், சந்தோஷமாகவும் வெளியிட்டிருந்தார்கள். இருப்பினும் அந்தப்படம் ஒடுவில்லை. ஒரு தயாரிப்பாளர் வட்சியத்திற்காகப் படம் எடுக்கவே வழியில்லை. எல்லா தற்பெற ரசிகர்களையும் திருப்பிடப்படுத்தினால் ஒருப்படம் வெற்றி பெறுகிறது. ஒருநடிகலூல் நாடாள முடியுமா எனக் கேவலமாகப் பிரச்சாரம் செய்தார்கள். இங்கு ஒரு கலைஞராக எம்.ஜி.ஆர் கையில் தமிழ்க்கலை ஆட்சியே கிடைத்துவது: அது கலைஞர்கள் சமுதாயத்திற்கே பெருமை தேடித்தகும் தீர்க்கும் நிச்சயமாக எம்.ஜி.ஆர். ஆட்சியில் தமிழ்ப்பட உலகிற்கு விடிவுகாலம் ஏற்படும். தமிழக அரசியலிலிருந்து சினிமாவைப் பிரிக்கவே முடியாத நிலை ஏற்படவில்லை. எம்.ஜி.ஆரால் ஜமல்ஹர் ஒரு கூட்சியைத் தரமுடியுமென மக்கள் உறுதியைக் கூறுகின்றன. நம்பிக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என சிவகுமார் கூறார். ஆரம்பத்தில் வண்டன் முரசப் பத்திரிகையைப் பற்றி அவரிடம் எத்துக்கூறினேன். பத்திரிகையை மீகவும் அவையுடன் வாங்கிப்பார்த்தார். ஒருவித மில் அவர் குறிப்பிட்ட உறவாடும் நெஞ்சம் வீரர்களும் வெளியாசி இருந்தது. அதனைப்படித்ததும் மீகவும் பாராட்டிப்பேசுகிறார். பத்திரிகையின் அமைப்பையும் அது செய்து வரும் தமிழ்த்தொண்டையும் மீகவும் மகிழ்ச்சியுடன் பாராட்டினார். வண்டன் பாரிசு மாநகரங்களில் தமிழர்கள் பரவலாக இருப்பதும் தமிழ்ப் படங்களுக்கு நல்ல ஜதரவு கிடைப்பதும் சிவகுமாருக்கு வியப்பையும் ஆச்சரி யத்தையும் ஏற்படுத்தியது. வண்டன் முரச வாசகர்களுக்கு எனது வாழ்த்துக்கையையும் வணக்கத்தையும் தெரிவித்துக்கொள்ளுகிறேன். என சிவகுமார் கூறார். இதற்குள் நாடகம் தொடங்குவதற்கான மனிக் அடிக்கடவே பேட்டியை முடித்துக்கொண்டேன். விடைபெறும் போது சிவகுமார் கூறார் மீட்டர் மனி ஒருக்கிலைன் என்ற புறையில் என்னிடம் ஒரு நீருபர் என்ற முறையில் நீங்கள் பேட்டி கள்ளிடர்கள் ஆனால் நமது நட்புத் தொழில் முறைக்கு சப்பாறப்பட்டது. எனக்குறி விடைபெற்றுக்கொண்டு சிவகுமார் என்ற அந்தக் கலைஞர் நாடக அரங்கை நோக்கிச்சென்றார். ஆல்ல அவர் கலைஞராக அல்ல, எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக ஒரு உயர்ந்த மனி தராக எனது நெஞ்சில் என்றால் நிறைந்திருப்பார். ஒரு நடிகன் என்ற எந்தவித ஆர்ப்பாட்டமும் இல்லாமல் மக்களிடம் பழுமீம் பண்பாலும் குளத்தாலும் தான் நடிகர் சிவகுமார் இன்று மக்கள் மத்தியில் உயர்ந்து நிற்கிறார். அவர் நடித்த படங்கள் அன்னக் கிளியும் பத்ரகாளியும் 25வாரங்கள் (வெள்ளியோ) ஓடு வெற்றிக்கொடி நாட்டியதிலும் உயர்ந்து நிற்கிறது.



MISS MANJULA (now Mrs. Manjula Vijayakumar) the well known actress from South India seen at the International Film Festival held during July 1977 at Moscow. To Manjula's extreme left is K. Venkatraman, Secretary, Film Producer's Guild of South India, Madras who led the delegation from "GUILD", Madras.



ஓ! கொள்ளின போகுத்தா; உனது வீடு!
உன் அன்றை நீர்வாணக் கோலத்தோடு
விதியிலே வெறியர்கள் நடுவில் நின்று
குவசின்றுள்! உதது தங்கை உடலின் மீது
பாவியாரு காருகளின் கரங்கள் பட்டுக்
கசங்குக்கிறன்! உக் தம்பி காவல் வீட்டிற்
சாவிற்குத் துடிக்கின்றன! சாட்டையாலே
வாங்குத்தா எங்களிம் நாய்கள் போல்..

போதும்!



போதும்! நாம் பட்டதுயர் இவர்களாலே!
போற்றமையுடன் பேசிவந்த சமரசங்கள்
போதும்! நாம் இவர்களுக்கு மாலைபோட்டுப்
புதமூடுத்த காலங்கள் போதும் போதும்!
வாதங்கள்! வெற்றமைகள்! நம்மிடத்தைக்
குறிட்ட நீங்களுடெல்லாம் போதும்; போதும்!
பாதங்கள் குருதியிலே தோய்ந்து தேயப்
பயந்தோடி வாழ்ந்த தெல்லாம் போதும்; போதும்!

— வட்டரே பங்கய மழுவன் — இங்கிலாந்து.



“யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ் மொழிபோல்
இனிதாவதெந்குங் காணேம்” —



Peaceful Recreation Club

வண்டன் வாழ் தமிழ் மக்களுக்கு அளிக்கவிருக்கும் மாபெடும்

கிடம் : மகாந்மாகாந்தி மண்டபம்

41, FITZROY SQUARE, LONDON W1

நாலம் : SATURDAY - 8TH OCTOBER - 6 PM.

: கலை விழந்து :

- கலை அம்சங்கள்
- பரத நாட்டுயம்
- கர்நாடக இசை
- ஈழத்துப் பொப் இசை

- நடகூச் சுவை நாடகம் (பிச்சை வேண்டாம் நானையப் பிடி)
- கதாகாலாட்சோபம் (நல்லி கம்பராமாயணம்)
யாழ்ந்தில் நூற்றுவைக்கு மேல் மேடையீரிய விழுஞ்சி
- புல்லாங்குழலிசை

■ சமுத்தில் புகழ்பெற்ற கலைஞர்களால் அளிக்கப்பட விருக்கின்றன.

விபரங்கட்டு :

N.NAGULESWARAN
01-237 4054

SAM ARASARATNAM
01-223 6032

SAM SOLOMON
6, BRIDGE NORTH HOUSE, SE 15.

பிரவேசம் : £ 1, இறுவர் 50p

R.RAVEENDRALINGAM
01-673 5862



அன்புள்ள ஆசிரியருக்கு

இ ஈ க் க வ வ ர ம் அல்ல,
ப ச் செ ப் ப ட க ா இல் !



அன்மையில் நடைபெற்ற தேர்தலத்துப் பிறகு இலங்கை நாட்டிலே மிகப்பயங்கரமான ஸிலை உருவாகி வருகிறது. சிங்களப் பெரும்பாள்மையினரும், இலங்கைக்கு வெளியே உள்ள நல்ல வர்க்கும் உடனடியாகச் சொன்ன நடவடிக்கைகளில் இருங்காலிட்டால், இலங்கை நாட்டிலே சிறு பாள்மையினர் கொன்ற ஒழிக்கப்பட்ட விவோர்கள் என்றே அஞ்சலேண்டியுள்ளது!

இது படைப்பெல்லோ! "தமிழருக்கும் எங்களுக்கும் எந்தக் கசப்பும் இல்லை" என்ற சிங்களத்திலை வர்கள் சொல்லக்கொண்டாலும் - தமிழ் வெறுப்பு உணர்ச்சி சிங்களவர் மத்தியில் ஜருவு இருப்பதாகவே தோன்றிற்கிறது. 'தமிழர் பிரச்சினைகளைத் தீர்த்துவிடக்கூடிய நாள்கள் விரும்புகிறோம்' என்ற சிறில்கா அரசு சொன்னாலும் - தமிழர்களைத் தங்கள் பிடியினிற்கு விட்டுவிடக் கூடாது என்பதிலேயே சிங்களத் தேசியம் கண்ணாலும் கருத்துமாக இருப்பதாகத் தெரிகிறது: யாழ்ப்பாளைப் பகுதியில் யாரோ சிலாருக்கும் போலிக்காரர்களுக்கும் ஏற்பட்டதாகச் சொல்லப்படும் மோதல், சிங்களப் பகுதிகளில் தமிழர்களுக்கு எதிரான தாக்குதலாக வெடித்துள்ளது. அப்படி என்றால் என்ன பொருள்? அரசாங்கத்தையும் அதன் போல்செயும் அதன் ராஜ்யத்தையும் மீறிக்கொண்டு சிங்களவரையர்கள் தங்கள் தமிழ் எதிர்ப்பைக் காட்டச் சமயம் பார்த்து இருக்கிறார்கள் என்பது தானே பொருள்? தாக்கப்பட்ட போலிக்காரர் ஒரு சிங்களவராகக்கூட இருந்திருக்கலாம். தைத்துத் தடுக்கவேண்டியதும் உதற்கான நடவடிக்கைகளை எடுக்கவேண்டியதும் அரசாங்கத்தின் கடமையாகுமே தவிர, அன்றை விட்டுச் சிங்களவர் தடியை எடுத்துக் கொண்டு கிளம்பிலிடக் கூடாது. ஏராசையும் மீறிக்கொண்டு, இவர்கள், தமிழ்க் குருதி கவனக்கூடிய புறப்பட்ட விசேஷர்கள் என்றால், இது மூற்றிய தமிழ் வெறுப்பின் விளைவு என்பதை உணரவேண்டும். சிறில்கா உதவல்வர் கொடுத்துள்ள வெறுப்படி, இந்தச் சிங்களப் படையெப்பீல் கொல்லப்பட்டவர்கள் பதிலுமேர்; அவர்களில் எட்டுப்பேர் தமிழர்கள்; ஆறுபேர் சிங்களவர்கள். இதை விட சிங்களப் பகுதியிலே கொல்லப்பட்ட அளவினாலும் தமிழர்களே என்று மூலவர்கள் தெரிவித்திருக்கும்குறிடேப்பிரிய 20.8.77 மேற்கூடிய கவனத்துக்குரியது: ஒவ்வொரு சிங்களப் பகுதியிலும் நிற்றியக்களைக்கான தமிழர் எடுத்துக் கொள்ளினால்கூடிய பகுதியிலே தொடர்புடைய அங்கு கெல்லாம் தமிழர்களே கொல்லப்பட்டதாக, அங்கெல்லாம் தமிழர்களே கொல்லப்பட்டிருக்கிறார்கள் என்றால் - இதுதான் பட்டுக்கூடிய என்று மேதவிர, மொத்தமாக "இளைக்கலவரம்" என்ற பொதுப்பெயர் என்றால் - இரண்டாகப்கூட்டத்தாரும் ஆபத்தாக இருப்பார்கள், தாக்குவார்கள்; இரண்டு பகுதிகளிலும் புத்தகாது. இருக்கலவரம் என்றால், சிங்களப் புதுதிகளில் கொள்ளிடக்கப்பட்ட அளவினாலும் தமிழர்களே என்றால், இது திட்டமிட்ட சிங்களவர்களின் படையெப்பே தவிர வேறில்லை; தங்களை விட்டுத் தமிழர்கள் பிரிந்துபோக விரும்புகிறார்களே என்கிற கொடிப்பின் விளைவே தவிர வேறில்லை.

வெறி, வெறி, வெறி!

வெறி எந்த வகுவிலே வெளிப்பட்டாலும், அது மூன்றாண்மையே கிளி எறியப்பட வேண்டும்; அதற்குக் காரணமான சிக்க லை வெறு விரைவிலேயே தீர்த்திடவேண்டும். இலங்கையை வெளியேறிய நாளிலிருந்தே, தமிழர் உரிமைகளை நகர்க்கும் பள்ளி அங்கே தவிரமாக நடந்து வருகிறது; சிங்கள வெளியேறியர்கள், தங்கள் பெரும் பான்மைப் பலத்திற்குல் தமிழர்களின்றி வைக்கலையைப் பற்றத்தோடு அவர்களின் மீது அட்சூபியங்களையெடுத்து வெளியிட்டு வெளியிட்டுக்கொண்டு வருகிறது. இந்த வெறி நாடகத்தின் ஒருபுதிய கட்டம்தான், இதோடு 1977 ஆகஸ்டில் நடந்திருக்கிறது. இலங்கைவிடால் நாட்டின் ஒருபகுதியில் போலிக்காரர்களுக்கும் யாரோ சில பேருக்கும் இடையே ஏற்பட்ட மோதல் சிங்களப் பெரும்பாள்மைப் பகுதியில் தமிழர் ஒழிப்பு நிகழ்ச்சியாக மூன்வாணை. அறிவுத் தொழில் மக்கள் குலத்தின் மீது உடன்புளர்வும் உடையவர்கள், உலகின் எந்தப் பகுதியிலே இருந்தாலும், அவர்கள் இந்தக் கொலை வெறிக்கும் அதன் அடித்தளமாக உள்ள சிறில்கா அரசின் மயைப் போக்குக்கும் எதிராகக் குரல் எழுப்பவேண்டும். குறிப்பாக, அன்றை நாடுகளில் உள்ள அரசுகளும் மக்களும் இந்தப் பச்சைப் படுகொலையை தடுத்து நிறுத்தும் நடவடிக்கைகளில் உடனடியாக ஈடுபடவேண்டும்.

நம்மக்கள் எழுது:

சிறில்காவில் எத்தனையோ கட்சிகள் ஆட்சிக்கு வந்து போய்விட்டன. ஒவ்வொரு கட்சியும் ஆட்சிக்கு வந்ததும், தமிழர் பிரச்சினையைத் தீர்த்துவிடப் போவதாக தம்பட்டமிடப்பதும், பிறகு நழுவில் சிங்களவெறிக்குச் சரணாகதி கிடைவதுமே வழக்கமாக இருந்துவந்துள்ளது. இலங்கைப் பொவராளாதார அமைப்பிலே அங்கே கால்கொள்ள முடியாமல் தவிக்கும் பல இடங்களில் இயக்கங்களும் இந்த வெறிக்கு உடன்தொழாகவே இருந்து வந்துள்ளன. அனும் கட்சி மற்றும் அங்குள்ள இடங்களாரிக் கட்சிகளின் செயல் மூட்க்கத் தத்துவத்தால் தமிழர் பிரச்சினை என்னையும் தீரவில்லை; மாருக தமிழரை அடக்கிவைக்க வேண்டும் அவ்வளவு; அழித்து ஒழிக்க வேண்டும்" என்கிற சிங்கள வெறிதான் தலைவரித்து அடுகிறது. இந்த வறவாற்றி உண்மையையும் அதைநீளவிட்டால் ஏற்படக்கூடிய பயன்கர விளைவுயும் உணர்க்கூடிய தெளிவு உடையவர்கள் சிறில்காவிலும் உலகின் மற்றப் பகுதிகளிலும் கிலபேராவது இருப்பார்கள். அதுடை இல்லாத அளவுக்கு உலகிலே அறிவுப் பத்தீரும் அங்குப் பரிசூழ எழுப்படுவில்லை. அந்த நன்மக்கள் தனிவாகவும் கற்கறுப்பாகவும் முன்வந்து, இந்தக் கொலை விளையாட்டுக்குக் காரணமான தமிழர் பிரச்சினையைத் தீர்த்து வைத்து அவர்களை நிம்மதியாக வாழ விட வேண்டும்.

- முறைவர் சாலை இளந்திருயன்.

நியூட்டல்.

ASSOCIATION TAMIJJ-NADOU

-PRESENTA-



இந்தியக் கலைகள்
இயந்திரவுர்வள்

கமலவூராசன் . சுஜாதா
பீஞ்சாந்த் . தேர்வுகாய்
நடிந்துள்ள
உயர்ந்த படம்

METRO: SENTIER

PRENDRE DIRECTIONS:

GALLIENI:

PONT DE LEVALLOIS



SAMEDI 17 SEPTEMBRE 1977

2 SEANCE: (1) 14.30H
(2) 17.45H

19 Rue Leopold Bellan, PARIS 2.



TEL: 261-60-43

SHIPPING?

CARS



BAGGAGE

WE ARE THE LEADING SPECIALISTS IN THE SHIPMENT OF MOTOR VEHICLES AND HOUSEHOLD GOODS TO SRI LANKA|INDIA| AND OTHER PORTS THROUGHOUT THE WORLD.

CARS: Our Services include:

- * Collection of vehicle.
- * Under cover storage facilities.
- * Immediate shipment.
- Fully comprehensive Insurance.
- * Also purchase of motor vehicles.

HOUSEHOLD GOODS:

- * Collection from your house.
- * Storage Facilities.
- * Expert Packing.
- * Immediate shipment.
- * Also purchase of domestic goods.

WE ALSO HAVE A FLEET OF VANS AND LORRIES FOR DOMESTIC TRANSPORT SERVICE — CONTACT:

Household Goods Dept.
Unit 7.
Bath Road, Hounslow, Middx.
01-572-0934/5.

Motor Vehicles Dept.
233 Staines Road
Hounslow, Middx.
01-570-6360/5998.

BHAVNEETA

NOVELTIES

with its fabulous collection of all top varieties and designs of finest quality sarees.

**London's
exclusive
chain store
for Sarees**

30 Hampstead Road, London NW1.
2 The Arcade, Westbury Avenue, London N22.
4 Tooting High Street, London SW17.
356 High Street, North, East Ham, London E12.
142 Ealing Road, Wembley, Middlesex.
359 Stratford Road, Spark Hill, Birmingham B11
4JY.
141 Burnt Oak Broadway, Edgware, Middlesex
HA8 5EJ.
9 The Broadway, Southall, Middlesex, UB1
1JR. Telephone 01-571 4314.



இந்த மாநில விறுமைகள்



கிடுக்கு மேற்காகின்றது

~ நித்தியகர்த்தி
(வண்டன்)

ங்கு என்றுமே மனிதர்களுக்குக் குறைவிருப்பதில்லை..
மார்க்கல் அந்த விபொன்சரில் என்றும்போல் மனிதர்கள் அங்குமிகு
கும் அலிவந்துகொண்டிருக்கின்றார்கள்.ஆடை,அனைக்களை வாங்க
வந்தவர் சிலர்.வாங்கவருவோரைப் பார்க்க வருவோர் சிலர்.
ஆடைகளைப் பார்த்துச் செலவுவரே பலர்.நிறத்தால், மொழி
யால், இன்த்தால், மத்தால், வாழும் தேசங்களால் பீரிக்கப்
பட்ட மனித சமுதாயத்து அங்கே சீரிட்டில் காணக் கூடிய
தாக இருக்கின்றது.ஒன்றுக இங்கு கூடம் இருக்கட்டம் உற்றமை
யாக இவ்விலக்கி வாழுமா? இந்த மனித சமுத்தித்தீன் ஒருவரின்
தான் நான்.நான் இருந்தேன் இறந்தேன்.இதுஎன்னத்தைக்குறரத்
தோ கட்டிவிடவா போகின்றது.கடவுள் ஒருவரி மழு வழுந்
தால் அது பெருக விடுமா? இவ்விலக்கேயெல் ஒருவரிக்குறரந்துவிட்டால்
அது வற்றிவிடுமா?

என் கைகள் ஆடுகடலாப் பூர்டுகின்றன. அவரும் எதையோ தேவீகீர்க்கு அவரை நான் பார்த்தேன் சொன்ற ஆண்டு வரை நாம்புவதும் வெவ்வேறு மனத்து துக்கன்கள். இந்த நாம்பிரையக் கூடாது ஓர் உறவு. இந்த இடங்களைப் பொற்கையானதா? இவ்விடமே.

*ஏறவு இல் தில் டார்வின்?

அவர் ஒரு கார்டிகளைத் தன் மேனில் வைத்துக் கேட்கின்றார். என்கோ தயாராகி அது,அவர் மேனியை அலங்கரிக்கப்போகிறார்து.அவரை அலங்கரிக்க ஒரு கம்பளி ஆடு பலியாகத்தான் வேண்டும்.

சமுத்தில் — யாழ்ப்பான் தது கப்பர் மார்க்கட்டில் அவர் என்ன வாங்கிறீர். அந்த கப்பர் மார்க்கட்டில் சர்வதேச மக்களுக்கும் இடமில்லை. அரபு நாடுகளிலிருந்து வண்ட அருக்கு வரும் என்னென்ற வியாபாரிகளுக்கு என்ன மதிப்போ அதுதான் வண்டாட்சியிலிருந்து யாழ் செல்லும் இடங்களுக்கு இருக்கின்றது. என் தந்தையோ முறை பெண்களை நலவு விலைக்கு விற்றவர். அதுபவமிக்க வியாபாரி. இவரோ வாங்க வேண்டும் என்பதற்காகவே அங்குவிந்தவர். கல்யாண மார்க்கட் வேகமாக முன்னேறும் நேரம். என்கோ துள்ளிலையாடிய ஆட்டுக்கு குட்டி அவருக்குக் கார்த்தகு மார்யது ஆம். நான் அவர் மடிகள் வியானே.

"கந்தி" ஜில்லட்டது என்னுடல். அந்தக்குரல் அது அவனே தான். இலண்டயில்....அதுவும் இங்கு....

“பறமு”
கூட்டத்தை விலக்கியவாறு அவன் என்னை நோக்கி வேகமாக வந்தாள். இடமான அவன் உடற் தோற்றத்தில் மாற்றமேலுமிலை கலைநுண்ட கேசம், சுர்மையான கண்கள், கண்ணக்கரிய அவன் ருகம், அதில் பளபளக்கும் பால் போன்ற பறதள்.

ககந்தி....என்னடி இது. என்னமரிய் மர்றிட்டாய் இப்ப எங்கே இருக்கிறுய். எப்படி இருக்கிறுய்? உடலில் மட்டு மல்ல உள்ளத்திறும் மாற்றமில்லை என்பதை அடுக்குக்காய்வந்த கேள்விகள் விடுக்கின.

பறமு...ந் மாற இல்லையடா.அதே மாதிரியே இருக்கி ருயே ..இவர்தான்.....ஓ! நீங்கள் தானு வரதாராஜன். ஏனதி ந் எனக்கு கல்யாண சிட்டெக்குச் சொல்ல இல்லை.விவர் இப்படித்தான் இதோ பாருந்கோ நா தும் இவரும் சின்னவயதி விருந்து ஒன்றுக்கப் படித்தவர்கள் ஒரே தெருவில் ஒன்றுக் விளையாடுவோம். அப்படியிருந்தும் அவன் தன் நுடைய கல்யாணத் துக்கு எனக்குச் சொல்லவில்லை.

— மார்க்கில் அந்த வெள்ளரில் இருந்த கட்டம் என்கின
நோக்குகின்றது : யாரிந்த கண்டரி புருட் என்ற என் கணவர்
மனதில் புறபுறப்படு எனக்கு வளங்குகின்றது .

ବିଲ୍ଲିଲିପି ପରମ ଉତ୍କଳ ତେରିଯାତା । ଛିବି ଦୁଇ ମାତ
ଲିଖିଲି ତାଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଗୁ ବନ୍ଦତାର୍ । କଟାଶିକ କିମ୍ବମତାଙ୍କଳିଯାଣିମେ
ରୁଷିଆକିଯତୁ ନେଯୋ କୋର୍ଯ୍ୟମିଳି । ଦୁଇତରୁକୁମୁ ଅତିକମ୍ । ଚେଶାଳି
ଲାମଲେଯେ ନାହିଁ । ଚେଶାଳି ମୁଦ୍ଯାଲିଲିଲ ଅଥବା ଗ୍ରୁକ୍ଷିଟାଙ୍କ
ପୋତମି । ପୋତମି ଏତିତିରି ଟାଟ୍‌କେକକି ଚେଶାଳିପେପୋକିରୁଣ୍ୟ ।

"எக்கியூம் மி பரிசு" ஒருவர் எங்களைக் கடந்து உச்சில் முயல்விட்டார். "ஓ ஜி ஆம் காரி" நிற்பது மார்க்கு அந்திலென் கர் என்பதை உணர்கின்றேம்.

வாருங்கள் காரில் போய்க் கதகத்கலாம்.. நான் சொல்லியவள்ளாம் அவற்றைப் பார்த்தேன்.அவர் வெள்ளா வெறுப்பாக வந்தார்.வாசலை அடிவதற்கு முன்னரேயே அவன் சொல்ல வேண்டியதெல்லாம் சொல்லிப்பான்.

பரமு எங்கூக்குத் தூரத்து உறவின் அந்த உறவை விட கல்யாரியும், பஸ்கலைக்கழகமுமே நமது நட்சப வரார்த்தது. கேவி யும், கிள்ளதூம் அவருக்குக் கூவந்த கலை. கலகவுப்பான அவரது பேச்சும், மாருக்குமே ஒடியோடு உதவும் அவளுடைய தனிக் குணமும் அவரைக் கண்ணாரியில் பிரபலம்யமாக்கின. அவருக்கூக்கர்றி

செல்லத்
துறை
மாஸ்டர்
கர்ச்சிக்
சிறுர்.
நெருப்பு
ஷணாடன
களைப்
போல்
அவர்
கள்
கள்
என்னை
நோக்
குகிள்
நன்.
எழுந்
திருக்க
முடியா
மல்
கால்
கள்
நங்கு
குகிள்
நன்.
ஶத்ரு
குள்
என்

எப்பொழுதும்
நன்பார்கள்.

எதுவேண்டுமா
ஞும்பரமுதவத்
தான் நாங்கள்
தேவேநோம்.

எனக்கும் அவ
ஞுக்கும் இடை
யேயுரீள நட்பு
தனிரகம். எடி
யே ககந்தி
என்ற உரிமை
யோடு அவன்
அமுக்கும்
போதுகோப
மே வராது.

என்னடி சட்டை
வரவர முங்கு
காஷ்கு
மேலே போ
கு. என்றுகள்
டிப்பான். அந்த
நாட்கள்....
கெமிளி பாடம்.
யாருக்குமே
பிடிக்காத செல்
லத்துறை
மார்ரர்
கடுகுத்த
முகத்
தோடு வருகின்றார்.

நல்ல வெண்ணைர கார்ச்சட்டை அணிந்
திருக்கிறார். அவர் அமரப்போகும் கதி
ரயில் நான் சூரியவதை மை காய்ந்
திருக்காது. நான் இந்தப் பூலையும்
பால் ஞுக்குமா என்பதுபோல் முகத்
தை விவத்துக்கொள்கிறேன். அவர் கதி
ரயில் அமர்கிறார். சிறிது நேரமிசெல்
கிள்ளது. அவர் கரும்பலகையில் ஏதோ
எழுவதற்கு எழுகிறார். கார்ச்சட்டையின்
பிப்பக்கம் மூழுவதும் நீலநீர் மை...
கொல்லியை வகுப்புச் சிரிக்க, தன்
கார்ச்சட்டைக்கு ஏற்பட்ட கதியைக்
கண்டு மார்ரர் இடியென முங்க
என் நெஞ்சு படப்படவென்கிறது.

"யார் செய்தது?"

திட்டரென்று சிரிப்பு மழை ஒய்ந்து அவரது இடிமுகக்
கம் மாத்திரமே கேட்கின்றது. வகுப்பில் இருதயத்தின்
வேகமான துடிப்பின் ஓசனையத்தவிர வேறு எதுவுமே
எடுக்குக் கேட்கவில்லை. நாங்கும் தகயால் மை
புட்டியை மறைக்க முயல்கின்றேன்! முருகா! அது நீலத்
தில் விழுகின்றது.

"யாருடையது அந்த 'இங்க்' பொட்டில்?"



பக்கத்தில் பரமு எழுந்து நீங்கின்றான். பளாரென் அவன் கள் எத்தை மாஸ்டர் பதம் பார்க்கி ரூர். நான் துடிக்கிறேன். வகுப்பு சிறிது நேரத்தில் முடிகிறது.

'பரமு' என் காங்காலில் கள்ளை ரோடு நார் விம்மி விம்மி அழிக்கேன். "ஓன் அழிக்குய் இந்த அடி உக்கு விழுந்திருந்த தால் முன்னாலே முன்று பல போய்ந்திருமே". அவன் சிரிக் கிறன். நான் அழிக்கேன்.

"கந்தி வட் இல் ரோங்க் வித் யு? வை ஆர் யு கிரையிங்கே? அவருடைய கேள்வி என்னை வகுப்பதற்கை விட்டு மின்மெ என்னடனுக்குக் கூட்டி வருகின்றன.

"க... நத்திங்க்.. ஜ ஆம் ஸாரி. அந்த நாட்கள்... செல்லத்துறைமாஸ்டர்..."

"கந்தி, அதை நி இன்றும் மறக்க இல்லையா?" பரமு சிரித்தவாரே கேட்டான் யு ஆர் ஏ விம்மி கேரன்' அவன் சிரித்தான். பரமு ஒரு வீக்காலர்சிப்பில் என்ன வந்திருந்தான். அவர் ஏதேனும் கல்துக்கொள்ளவில்லை. அவன் உணர்ந்து கொண்டானே தெரியாத விதைவிலேயே விடகேட்டான்.

"பரமு எங்கள் வீட்டிற்குச் சாப் பிட வாருங்கள் என்றேன்.

அவன் முகம் வாடியது.

"என் பரமு" என்றேன்.

"சாப்பிட வாடா" என்ற சொல்

வியிருந்தால் வந்திருப்பேனே” என்றுள். அவன் மாறவே இல்லை “பறமு கட்டாயம் சாப்பிட வாடா” என்றேன். “கட்டாயம் வருவானாடி மலர்ந்த முகத்தோடு அவன் சொன்னான்.

அவர்.... எதுவுமே பேசவில்லை. சங்கமான ஓர் அமைதி! அக்கா, தங்கைக்கீசி, எடியே சுகந்தி என்றழகுக்கும் எத்தனை உறவுகளுக்கு மத்தியில் நான் வாழ்ந்தேன். ஒருவருக்கொருவர் தலைவாரி, பேன் எத்து, ஹர் வம்பு பேசி நாம் வாழ்ந்ததை அவர் அறியாரா? நான் பிரிந்து வந்த உறவுகளுக்காக ஏன்னுடைய அவருக்குப் புரியுமா?

அழகான விட்டை வாங்கிக் தந்தார். அழகமுகான ஆடையணிகள் இருக்கின்றன. அந்த உறவுகள்...? கலர் “ரெவினிசன் இருக்கின்றது. அது அக்கா என்ற அழமுப்பில்லையே! கார் இருக்கின்றது கலந்துவாடும் உறவுகள் இல்லையே! வானத்திலே பல பறங்களோடு கூடிப் பறந்த நாள் இன்று கண்டுகீ் கிளியாசி விட்டேன். இவருக்காக.... ஸன்னட்ச்வாழ்க்கைக்காரகா நான் எவ்வளவை இழந்து விட்டேன்? இதுதான் இல்லறமா? புதிய உறவு, பழைய உறவை அறுக்கவேண்டுமா? குழந்தையோடு வரும் நஞ்சக்கொடியல்லவே பிறந்த நாள் முதல் இருந்து வந்த உறவுகள்!

அவரோ ஸன்னடி வாழ்க்கையில் ஜிக்கியமானவர் : இயந்திரமாக வாழ்ந்து பழக்கப்பட்டவர். மேலை நாட்டாராய் மாற முயல்கின்றார். நானு கீழை நாட்டை மறக்க முடியாமல் நிற்கின்றேன். கிழக்கும், மேற்கும் “சுப்பர் மார்க்கட்டில்” சந்திக்கவே செய்கின்றன.

அன்றதாக பரமுவைச் சாப்பாட்டுக்குதிர்பார்த்தோம் காலையிலுந்தே அவர் முகம் சரியில்லை. “கண்டவன் இன்றுவரையெல்லாம் சாப்பாட்டுக்கு...? அவர் முழுமூலுத்தாரா.. கட்டிய நான்முதல் அவர் நண்பர்கள் எத்தனை பேருக்குச் சுமைத்துக் கொட்டுகின்றன; இன்று முதல் முதல் எனக்கும் ஒரு விருந்தாளி - ஏனிந்த ஆண்கள் இப்படி. நமது நட்பு உறவு முறை எல்லாவற்றையும் கடந்து நன்றி உணர்வாவது எனக்கு இல்லாமல் போய் விமோ? உடத்டாலில் உறவாடி விருந்துக்கு

வருபவர் எத்தனை பேர். பறமு அவர்களில் ஒருவன் அல்லவே. அவர் வார்த்தைகள் என் சிற்றத்தைக் கிளருவி. அவரோ என் உணர்வுகளை மதிப்பதாகத் தெரியவில்லை.

“அவன் உன்னேட வாசிட்டியிலேயும் இருந்தவனே? நான் பதில்பேசாது அவரைப் பார்த்தேன். அவர் கண்களில் என்றமில்லாத குரும்.

“என்ன உங்களுக்கு?”

எனக்கொன்றமில்லை. உனக்குத்தான் பதிய... அவர் முடிக்காமல் என்னைப் பார்த்தார். சுருக்கென்றது எனக்கு. அவர்... சந்தேகமா? அதுவும் பரமுவிளா...? கடவுளே.... நீங்கள் நல்லா இருக்க மாட்டியன் ஆத்திரம், ஆற்றுமை கண்ணராய் வடிந்தது. ரவிப்படி நினைக்கிறயன்...?”

வாசர் கதவில் உருவும் அசைந்தது. கறிமணாம் போவதற்குக்கூட வைத் திறந்து வைத்திருந்தேன். அது பரமுவேதான். அவசரமாகக் கண்ணாரைத் துடுத்து புள்ளக்கையை வரவழைத்துவா வாபரறு என்றேன். பரமுவின் தலை குளிந்திருந்தது. அவனுக்குப் புரிந்து விட்டது.

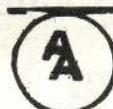
“பறமு”

அவன் விழிகளை நிமிர்த்தினான். அவை நீரிலூல் நிறைந்தன. பறமு வை அப்படி நான் கண்டதில்லை. அதற்குமேல் அவன் அங்கு நிற்கவில்லை. என் கண்ணரும் அன்ற முழுவும் நிற்கவில்லை.

அன்ற மாலை வழுமை போல் கூயிறு ஒவர் தடையின்று அவர் போய்விட்டார். தனிமையில் கொடுமை தாழையூது நான் என் சிகேகிதி சராளாவதைத் தேடி நடந்தேன். “பப்பைத்து தாண்டி நான் போகவேண்டும். டார்வின் என்னும் ஒசைகேட்டு மெல்லத் திரும்பினேன். அது என் கணவரே தான். அழுத்தது என்னையா? அவர் அனைத்திருப்பது....? என் தலை கழுப்பின்றது. அவர்களின் சிரிப்பொலியில் என்னிடயம் சித்திரிகளின்றது. அவர் அவளை அனைத்தப்படி காரில் ஏற்கின்றார். கார் போகின்றது நான் கண்ட காட்சி....?”

“ஓவர் தடம் முடிய நேரம் இருக்கின்றது. நான் பறமுவைத் தேடி நடக்கின்றேன். கிழக்கு இங்கு ஆண்களுக்கு மட்டும் தான் மேற்காக வேண்டுமா?”

* — *



ANGLO ASIAN TRAVEL LTD

34 GREENWAY, KENTON, MIDDLESEX

TRAVEL & FREIGHT CONSULTANTS

**FOR SERVICE & COMPETITIVE PRICES - TRY US.
FLIGHTS, SHIPPING & PERSONAL BAGGAGE
TO SRI LANKA & THE FAR EAST.**

CALL: DAWN GUNAWARDANA 01-459 2284 (DAY TIME)

Evenings & Weekends:

CONTACT:

VICTOR KASINATHAN 01-204 1911
SESHI THIRUMALAI 01-800 9898
HARRY SEVARATNAM 01-445 9101
HAFIZ JAINUDEEN 01-228 4890

Lanka Travel

175 PICCADILLY, LONDON W1

For Economy Travel to Any Destination please consult us

WE HAVE SPECIAL FARES TO SRI LANKA, MALAYSIA, INDIA, SINGAPORE, AUSTRALIA, NEW ZEALAND, BANGKOK, JAPAN, MANILA, SOUTH AFRICA, GHANA, NIGERIA, ZAMBIA, AMERICA, CANADA.

Generous discounts for Groups and families.

For prompt attention Telephone:

Mr. N.M.UDESHI — 01-493 6486

Mrs. K.MOORTHY — 01-669 7542

CREDIT FACILITIES ARRANGED

KARIKAL RESTAURANT

SES SPECIALITE GASTRONOMIQUES
SOUTH INDIAN FOOD SPECIALITY.

RICE & CURRY ETC.

8 RUE DE VAUGIRARD
75006 PARIS

SUR COMMANDE: SPECIALITES A EMPORTER
POUR: REUNION, BANQUET, MARIAGE.

Metro: Odeon Tel: 326-77-30

- FERME LE MARDI -

RAJESH TRAVELS

LOWEST FARES TO SINGAPORE - BOMBAY
MADRAS - TRIVANDRUM & ALL OVER THE
GLOBE



Proprietor: DEVADASA PANICKER, 20 CAMPBELL ROAD,
EAST HAM, LONDON, E6 (Tel: 01-472 2306)

தமிழ்த் தொண்டர்கள்



தூர்ந்த பெயர் தூர்யாத செய்திகள்

22. பன்னும்வரீரூர், ஏழிசைத் தனிமகன் குடந்தை
சீரூ. ப. சந்தரேசனர்



வளிய உரும்; எப்போதும் வளித்தும் இன்றுகம் காட்டிப் பேசிப் பழும் ஆற்றலும்; உயர் நீலப் பள்ளி மாணவராயிலும், பழுத் தகவல்யினராயிலும் அவர் வர்க்கேற்ப தாம் கொண்ட குருத்தினை இகைகூட்டி நம் உள்ளம் நெகிழும் வள்ளும் செப்பிடம் ஒப்பரிய ஆற்றலும் மீக்கவர். தனிந்தனியராய் தமிழகமெங்கும் சென்ற தமிழ்த் தச வளர்க்கும் பன்னும்வரீரூர் சீரூ. சந்தரேசனர்.

தினைப்புத்தே விளைச்சிலைத் தின்ற மகிழு வந்த வேழத்தினைக் குறத்தி குறிஞ்சிப் பண்பாடி விரட்டுதலை நமக்குப் பாடல்வழிப் படம் பிடித்தத் காட்டவார்; கள் கட்டவார். சிலப்பித்தாரத்தே குறிப்பிடப்பட்டன புகாரில் ஸிக்கிவற்ற இந்திராவாகவே நம் முத் கொண்டுவார். காலன் வரிபாடி நம்மைச் சிலப்பித்தாரக்காலத்துக்கு இட்சே சென்றுவார், வளமான கற்பிளைத் திற்க் மிக்க அவர் கால் படாத ஜரே தமிழகத்து இல்லை எனவாம். அவர் குறவின்மை அறியாத பள்ளி, கல்லூரி மாணவரும் இல்லையென்று தனிந்து கறவாம்.

1915ம் ஆண்டு தமிழகம் குடந்தையிலே தோன்றிய அவர், பல்லாண்டுகாலம் பல ஆசிரியர்களிடம் முறையே கருநாடக இசை கற்று, பழந்தமிழிலக்கியத்தே காணப் படும் பண்களை ஆராயத் தொடங்கிய அவர், 1949ம் ஆண்டு(இருவயாறு அரசினர் தமிழாசிரியர்களுக்காக) கல்லூரியில் பகுதிநர இசையாசிரியராக அமர்த்தப்பட்டார் அங்கு முறைகளைப் பணியாற்றிய பின், அவரின் தமிழைச் சூரத்தை நன்கிறத் தாலுக் கூட்டு சிலம்பு நேராக சுனரகுத்தெட்டியாக சென்ற தூணவேந்தராக இருந்த அவன் முழுலைப் பல்கலைக்கழகத்தே தமிழசைத் துறையில் 1952ல் தேவார இசை விரிவுரையாளராக அமர்த்தினார். அங்கும் முவாண்டுகள் சிறப்புறப் பணியாற்றிய ச

அவரின் தமிழசை குானத்தை அறிந்து

வியக்காதார் இல்லையெனவாம்.

குரல், துத்தம், கைக்கிளை, உழும், இனி, வினா, தாரம் என்ற ஏழிசை பற்றியும் பண்களில் யாமத்தில் பாவேது குறிஞ்சி, ஏற்பாட்டில் பாவுது வினா, விதியலில் இசைப்புது மருதாம், நண்பகலில் பாலை, மாலையில் பாடக்களிப்பது சாதாரி எவும், யாறும் உருவும் எத்தகையது, எத்துணை வகைப்பட்டது என்பது பற்றியும் அவர் உரை விரிக்கத் தொடங்கின் நம்மை மறந்து நாம் அவரோடு ஒன்றிப்போய் விடவோம். வினிதையாகவே எனியழுறையில் பி இசை நஞ்கள் இயற்றியுள்ளார். என் வெவ்விசை எங்கெங்கு பயன்படும் என விளக்கி ஓர் அட்டவிணையை உருவாக்கியுள்ளார். இவரின் தமிழசை பற்றிய ஆய்வுக்கட்டுரை இரண்டாம் உலகத் தமிழ் மாநாட்டு மலரில் இடம்பெற்றார்களும்.

பாவனரின் நண்பராள இவரின் தமிழசைப் புலமையை அறிந்து யாழ் நால் இயற்றிய விபுலாநந்த அடக்கார் தன் வாஜின் இறுதி நெருங்கிளிப்பதை அறிந்து, இனி இத் தமிழசை யாழ் ஆய்வுப் பொறுப்பினை நீங்கே ஏற்க வேண்டும் எனவேண்டிக் கொண்டாரென்கின் இவர் புலமையை இனி வேறு விளக்கவும் வேண்டுமோ.

தமிழசை விழா நடக்குமெட்டமெல்லாம் தவறாது பங்கேற்றும் பன்னும்வரீரூர் தற்போது புவர் தமிழ்நாடு அவர்களின் ஒத்துழைப்போடு யாழ்க் கருவியை மட்டும் புதப்பிக்கும் முயற்சியில் ஈடுபட்டுள்ளார். அப்புறைத் முயற்சியில் அவர் உறுதியாக வெற்றி பெறுவார் என்ற நம்பிக்கை தமிழர்க்குள்ளது.

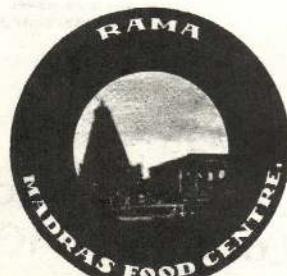
நட வாழ்க நம் பன்னும்வரீரூர்!

ராமா தமிழக உணவுகம்.

தமிழகத்தின் தலைசிறந்த திட்டாரி, நேரம்: இரவு 7 முதல் 11 வாரை. சொலாக்காசூ, சாம்பார், வடை, மணல்சியா சிவிக்கீழுர் "பி ஜோரிவ்", தந்தைக்கூட்டு, மீன்கள் விழுமறை. தந்தைக்கூட்டு, மீன்கள் விழுமறை. தீவிர முயற்சியில் அவர் உறுதியாக வெற்றி வெற்றி பெறுவார் என்ற நம்பிக்கை தமிழர்க்குள்ளது.

MONDAY

HOLIDAY ..



TELE. 01. 684 5879.

75. THORNTON ROAD
THORNTON HEATH. SURREY.

RAMA MADRAS Food Centre.

We are specialists in MADRAS MASALA DOSAI, IDLY, SAMBAR,
POORI, FRIED MUTTON AND CHICKEN, MALAYSIA, SINGAPORE
“MEE-GORENG”, KEBAB, ETC.. TAKE AWAY FOOD AVAILABLE.

Tamil Film Society of Great Britain



GAVRAVAM

திருக்கால்

நடிகர் திவாம்
ஸிவாஜி கணேசன்
(இரு வேடங்களில்)
மேஜர் சந்தராஜன்

திருக்கால்

உதவா நந்தினி
பாஷ்டிபாய்

“கொரவம்”

ABC

SUNDAY 12.15PM OCTOBER 2nd, 1977
cinema.LONDON ROAD, CROYDON

NÉTRU INDRU NAALAI
-COLOR

Starring: M.G.RAMACHANDRAN • ASOKAN
(CHIEF MINISTER OF TAMILNADU)
LATHA • MANJULA • RAJASRI
M.N. NAMBIAR ETC.

நெற்று
இன்று நாளை

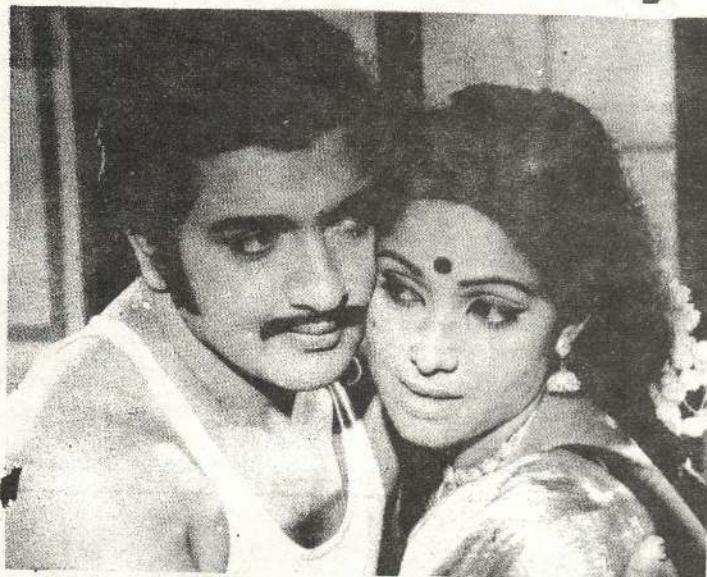
P.SRINIVASAN
593 MITCHAM ROAD
CROYDON, SURREY
01- 684 3095 (HOME)
679 1952/3 (OFFICE)



SUNDAY 12.45PM SEPTEMBER 18^K, 1977

ABC cinema High Road Leyton
London, E10

Tamil Film Society of Great Britain



பத்ரகாலி

திருக்கூத்து மற்றும்
A.C. நிதிசெலுரை சுதாமலை

ABC
HAMMERSMITH
BROADWAY

QUEEN CAROLINE STREET LONDON W.6.

SUNDAY 12.45PM
SEPTEMBER 25th

ABC cinema
High Road,
Leyton,
London, E10.
SUNDAY 12.45PM
OCTOBER 16th
BIENTOT A PARIS
EGALEMENT

SIVAKUMAR
LATE RANI CHANDRA
SUNDARARAJAN
MANORAMA
THÉNKAI SRINIVASAN
SUKUMARI
SIVAKAMI

Starring in

PATHRAKALI



லண்டனில்

தமிழர்



பொங்கி

எழுந்தணர் !



தாயகத் தமிழர் நிலைகளுடு பொங்கியெழுந்தனர் வண்டன் தமிழர்கள்! ஆகம்டு 27ம் நாள்களு வண்டனில் சமூத் தமிழ் மக்கள் கொட்டமே மத்தையும் பாராது நடத்திய போ ரிபாட்ட ஜர்வலத்தின் படங்களை இங்கு காண்கிறீர்கள். தேம்ல் நதிக் கரையில் ஆரம்பித்த மாபெரும் ஜர்வலம் பாராடுமாற்றும் வழியாக இலங்கைத் துதுவரகத்திற்குச் சென்று, தெற்ற் பார்க் பேச்சாளர் மூடிவயில் கூட்டமொள்ளுவதைந்து வழியில், 10 டவுனின் தெருவிலுள்ள பிரதமர் இல்லம், கண்டா, நியூசிலாந்து, தூதரங்கள் ஆகிய இடங்களில் மகஜர்கள் சமர்ப்பிக்கப்பட்டன.



சீருமிகு⁷

குட்டங்கள்

பிரைஸ்வரி பாலசுப்பிரமணியம்

சுவரில் ஒரு பக்கத்தில் திரண்டு வரும் மக்களை ஒன்றி ரண்டு ராணுவத்தினர் அடக்குவதாகப் படம் போட்டிருந்தது. பக்கத்தில் "சிறுமிகு குட்டங்கள் செங்கத்திரோனை மறைப்பதில் எல்" என எழுதப்பட்டிருந்தது.

யாழ்ப்பானத்தில் நடந்த ஒரு பொதுக்கூட்டத்தை ஒரு சிறு பொலின் அதிகாரிகள் எப்படி அடக்க முயற்றனர் என்பது செந்திருக்கு ஓராபகம் வந்தது? கொடித்தெழும் கதந்திருணர்ச் சியைக் கல்கு மாரடக்கும் சில போலின் அதிகாரிகளும் காட்டிக்கொடுக்கும் எட்டப்பர்களும் என்னவும் மறைக்க முடியாது என்ற எண்டறுக்கு வரமுதல் யோகவிளக்கம் மாணவர் கூட்டமொன்றில் இலங்கையில் பேசியதும் ஓராபகம் வந்தது.

"என்ன வைத்த கண் வாங்காமல் பார்த்துக் கொண்ட ருக்கிர்கள்; என்னுடைய அறை லோருவின் அறைபோல் இல்லையென்று?" அவர் அறையில் விவிதமான உப்புக்களும் அழுக சாதனங்களும் இருக்குமில்லையா? என்றால் மறை சாப்பாட்டுமளைம் முக்கில் அடித்து நாளில் சுரம் வரப்பன்னியது.

"நான் இன்றும் அறையே சரியாக அடக்கவில்லை" எழுஞ்சிலோரு உம்போல் பெண்களுக்கு என்ன உலகம்? ஆடை ஆபரணம் அழுக சாதனங்கள் தானே சீவியம் அப்பில் வதங்கும் சாப்பாட்டுப் புரட்சியை சொன்னால் மறை.

"பின்றர் என்ன உம்மைப்போல் 'ட்ரவல்கர்' சந்தியெல் வாம் கொடா பிடித்துக்கொண்டு திரியவா விசர்போல்" லோரு கிளாஷ்கிள் குவளை ஜர்ஸியை சொன்னார். "அடுப்பியே தான் சம் கிடக்கும் ஆயிரம் பெண்களில் நீயும் ஒருத்தி. உன்னைச் சொல்லிப் பிழையில்லை. பெண்களை அப்படி அக்கி வைத்திருக்கும் சமுதாயத்தைத்தான் சொல்லவேண்டும் பீழை"

மௌரா கிதறாயில் வந்து உட்டாராந்துகொண்டு வைகளை உறிஞ்சிக்கொண்டிருந்தாள். "உங்களைப்போலவே எங்கொரு நஞ்சாபக் குருக்கின்றன. அரசியல் தவற வேறொன்றிலும் அக்கறையில் லாதவங்" என்றால் செந்தில் இரண்டாம் கிளாஷ் குவளை முதல் படி. "அப்படியா? டானியல் ஒருத்ரம் சொன்னார் எண்டனில் இருக்கும் இலங்கையர்களுக்கும் இந்தியர்களுக்கும் அரசியலில் அவ்வளவு அக்கறையிலிலையென்று. பணம் சேர்ப்பதும், சில வாங்குவதும் தான் அவர்களின் முக்கிய நோக்கம். யார் பதவிக்கு வந்தால் என்ன யார் வராவிட்டால் என்ன என்று அக்கறையில்லாதவர்களாம்" மௌரா அவன் முகத்தைப் பார்த்தபடிசொன்னார். செந்திருக்கு என்ன மறுமொழி சொல்வது என்று தெரியவில்லை. "முன்றுவது வன்னி சினாசி விற்றில் போய் ஒடிய அவனுக்குத் தலைக்கிருக்கொள்ள வந்தது. கள்ளுவெறியில் தள்ளாடித்தனாடி நடக்கும் தன் சித்தப்பர் ஒருவரை நினைவு வந்தது செந்திருக்கு.

இப்போது யசோதர மூர் யோக கும் தன்னைக் கள்டால் என் சொல்வார்கள்? அவன் ஒருநாளும் குடிக்காமல் இருந்ததென்றில்லை. இரண்டுபெண்களுடன் இருந்து இப்படிக்குடிக்கவில்லை. லோரு வைத்த கண் வாங்காமல் அவனுப் பார்த்தாள். அவனுக்குத் தெரியும் இரண்டாவது போத்தலில் அறை வாசிக்குமேல் முடிந்துவிட்டது என்று.

*நல்ல சாப்பாடு என்று செந்தில் சாப்பிட்டுக்கொண்டிருக்கும் போது. "ஓ! இத்தான் சாட்டுமெற்ற ஒவ்வொருநாளும் வந்துவிடாத்தான் சாப்பாட்டுக்கு" என்றால் மறை எல்லோரும் விழுந்து விழுந்த சிரித்தார்கள். "ஏன் உமியிடம் வரவேண்டும் எத்தனையோ கடை கிடக்கு" என்றால் லோரு.

"லோரு; உம் தரவளிக்கு இவர் செலவளிக்கக் கொடாந் கிறால் இவர் படித்த பாடுதான் என்றால் மறை. செந்தில் லோருவத் திரும்பிப் பார்த்தான் அவன் அழகாகச் சிரித்தான். சாதாரணமாக அவன் முகத்தில் தெறியும் ஒருவித மறைக்கத்தெளிவிட்டு இன்றிலில். மலர்ந்த பூப்போல் அவன் சிரிப்பு வசீகரமாக இருந்தது. வன் ஒடித்த வெறியில் தான் கல கலவன்று கைத்தப்போல் அவறும் பயமில்லாமல் பழுகுகிறான் போழும் என நினைத்தான் செந்தில்.

"நான் உங்களைப் பற்றி ஒன்றும் கேட்கவில்லை. நீங்கள் என் செய்கிற்கள்? என்று கேட்டாள் மறை. அவன் தன்னைப் பற்றிச் சூருக்கமாகச் சொன்னான். நாலு வருடப் படிப்பு ஒருவருடம் முடிந்துவிட்டதாகவும் இப்போது விழுதுமில் வேலைசெய்து கொண்டிருப்பதாகவும் சொன்னார். "படிப்பு முடிய இலங்கைக் குப்போகும் யோசனையை வேறு எங்காவுது போய்க்கொடு சக்கரலை உழுப்பதாக யோசனை என்று செந்தில்.

செந்திரும் லோருவும் சாப்பிடவிட்டு வளியேற ஒன்பது மனிக்குமேலாகிவிட்டது. மீம்பிட்டுக்குப் போவகேயாது சர்மிளா ராதாகிழுஷ்னன் படத்துக்குப் பூஜை செய்துகொண்டிருந்தாள். செந்திலையும் லோருவையும் கண்டதும் லோரு தாலுகாச் சொன்னால் தனக்கு வேலை கிடத்துவிட்டது என்று. "எல்லாம் அந்தக் கண்ணால் கருவை" என்றால் சர்மிளா.

கோப்பி போட லோரு கீழே போனதும் அப்படியே கலைப்பில் குவளையர்ந்துவிட்டான் செந்தில். கோப்பியிடுவந்த லோரு துக்கிவிழும் செந்திலைப் பார்த்தான். கம்பீரமாக இருக்கும் முகம் முழங்கத்துத் தனத்துடன் இருந்தது நித்திரையில். கொஞ்சநேரம் பார்த்துக்கொண்டிருந்தாள் லோரு. என்றுடையவன்! தன்பாட்டல் முழுமூழுத்தான்.

மெல்லக் குளிந்து அவன் நெற்றியில் முத்தயிட்டாள் லோரு. குளிரா அவன் இதழி தந்த முத்தயத்தில் திடுக்கிட்டென்றுந்தான். செந்தில். அவன் முகம் அவன் முகத்துக்கு நேர் எதிரே நெருங்கி இருந்தது. இரு கைகளாலும் தாங்கிக்கொண்டாள். உடம்பில் குப்பென்று பெட்டோல் எஸ்துபோல் இருந்தது அவனுக்கு. "லோரு" மெல்ல அவன் அவன் பெயரை முழுமூழுத்தான். அவன் அடினாப்பு இறுகியது. மலர்க்கொடிபோல் அவன் உடம்போடு துவனும் அவன் உடம்பு அவன் மனதில் காதல்நெருப்புப் பைச் கவாலை விட்டெரியப் பண்ணியது. அவனுக்கு இருபத்துநாலு வயது. ஒருபெண்ணானுடன் நெருக்கமாகப் பழுகியில்லை.

தன் அடினாப்பில் மயங்கித்துவன்டு தன்னேடு இனைந்துகிடக்கும் லோருவின் இதழிகளை முத்தயிட்டாள் செந்தில். மெது மெதுவென்ற அக்கினி. அவன் பூசியிருந்த வாசனைத் தீரவியம் உசைக்கலைத் துண்டும் மாருதம். இதுதான் காதலா?

கீழே சர்மிளா ராதாகிழுஷ்ன அருக்குப் பூஜை செய்யும் மணி

ஒசு கேட்டது. "இல்லை யு செந்திக்" அவள் மெல்லுமூழுனுத். தான். அவன் என்ன பதில் சொல்வது? பெலிஷ்டான் ஆயிரக்கணக்கான தரம் பார்த்திருக்கின்றான் காதலர்கள் அனைப்பதை கதைப்பதை. ஆனால் அவனுக்கு ஒன்றும் வாயில் வரவில்லை. காலம் காலமாக யுகம் யுகமாக அந்த அனைப்பல் இருக்க வேண்டும்போல் இருந்தது.

"நேரமாகின்றது என்று வோரு"

"உம் மெல்லப் பெருஷ்க் விட்டான் செந்தில். என்னற் அவனை விடபெ போவது?"

"கதைசி. பற் போகப் போகிறது. வோரு கோப்பியை ஜற்றிக்கொடுத்தாள். கொதிக்கும் அவன் மனத்துக் கும் உட்புக்கும் ஆறிக் கிடந்த கோப்பி அமிர்தமாக இருந்தது.

இளப்பம் கொமலிஸ் இறங்கியபோது கிட்டத்தட்ட ஆஸ் நடமாட்டம் குறைந்துவிட்டது. நடு இரவுக்குமேல். இது வரை நடந்ததெல்லாம் கணவுபோல் இருந்தது. அவளின் இனிய வாசசினத் திரவியம் அவன் சேர்த்தில் மனத்தது. அவன் வாங்கிக்கொடுத்தது. கைத்துக்கைத்தச் சுற்றிக்கிடந்தது. அவன் ஆசை அனைத்தைப்போல். மெல்லமாக அந்த டையைத் தடவி விட்டான் செந்தில். கதவைத் திறந்ததும் படித் துக்கொண்டிருந்த புத்தகத்தை ஆடியிட்டு நன்பினப் பார்த்தாள். யோகவிங்கம். பார்த்தும் தெரிந்தது அவன் முகபாவம் எவ்வளவு சந்தோஷமாக இருக்கிறதென்று.

"என் வோருவுக்கு வேலை கிடைத்துவிட்டான்" என்று யோகன். "உம்" என்று செந்தில். "என் உம்" கொட்டுகிறீர். என்ன நடந்தது" என்று யோகன். "வோருவுக்கு வேலை கிடைத்துவிட்டது". கேள்விக்கு மறமொழி சொல்வதே எரிச்சலாக இருந்தது செந்தில்க்கு.

கண்ணாக்கிள இருக்க முடிக்கொண்டு அவனை நினைத்துக்கொண்டு அவளின் இனிய முத்தங்க்களை நினைத்துக்கொண்டு உலகம் மறந்து கிடக்கவேண்டும்போல் இருந்தது செந்தில்க்கு. அவன் தலையறையில் இருக்க வச்சியில்லாதவன். போகாமல் அவன் இனிய நினையில் ஒருமூளைத்தியாலம் கற்படிக் கூடியிட்டு செய்யக் கூடியிட்டியாகாதவன். அவன் மனதில் வேதான தழும்பியது. உண்மையாக வோரு அவனுக்காதலிக் கிருளா? ஆடம்பறமும் செயற்குயமான இந்த எண்டன் மாநகரில் என்னிடம் என்ன கண்டாள்? எவ்வளவுகாலம் என்னுடன் பழகப்போகிறுள்ளது. எவ்வளவுகாலம் ஒன்றுத்து இருப்பதோ போகால் செந்தில்க்கு தன்னைப் பார்க்க வரவேண்டாம் என்று?

அவன் நெருசில் நெருசில் முன் குத்தவுதோல் இருந்தது. அவன் முன்பின் காதலித்தலில்லை. இப்போது தெரிந்தது காதல் என்றால் என்னவென்று. அவன் இல்லாமல் ஒருநாள், அவனைக் காமுல் ஒருநாள் இருக்கும்யுமா? வேதனையுள் பெருஷ்க் விட்டான் செந்தில்.

"ஈனின்காஹும் பெருஷ்க் விடுகிறீர்" என்று யோகன் திரும்பித்த நண்பளைப்பார்த்தவார். "வோருவுடன் தீரிவதை. விட்டில் கேள்விப்பட்டால் என்ன சொல்வார்கள் என்று நினைத்தேன். என்றால் செந்தில். சட்டென்ற தன்கு அப்படிஎன்னவென்ற பொய் சொல்ல வந்து என்று அவனுக்கு ஆச்சரியமாக இருந்தது.

"இதுவரைக்கும் அவர்களுக்குத் தெரியாமல் இருக்கிறதோ என்பதே ஆச்சரியம். ஒருநால் காரியத்தைத் தவிர மற்ற ஏதா சிறும், எப்போது நடக்கும், எவ்வளவுத் தொகைக்கிருள், மாருக்கு யாகரைப் பேசுகிறார்கள் என்பதுதானே இங்கு இருப்பவர்கள் இலங்கைக்குமூழும் விடுதியங்களே என்று யோகவிங்கம். வோருவுக்காகத் தான் வேதானைப்பவேதமைறாதது ஏதோ சொல்ல வள்ளிக்கிட்டு சீதாந்து யோகன் சொன்ன மறமொழி செந்தில்லத்திடுக் கிடப் பள்ளியது.

உண்மையில்லீட்கீக்குத் தெரியுமா? அம்மா எவ்வளவு துக்கப் படுவாள்தான் படிப்பு முடிய வந்து தங்கைகளைப் பார்ப்பதாகச் சொன்னாலும் எவ்வளவு சந்தோஷப்பட்டார் அவன் தாய்.

ஏதோ செந்தில் என்றன் என்று பறந்த வங்களிலாம் கண்டறியாத, உலகத்தைக் கண்டமாதிரி திரும்பி வாருக்கள் இல்லை. உள்கு எத்திடன் குருக்களின்ற பொறுப்பு இருக்கென்டு பார். கொப்பர் இனி என்னவும் செய்வார் என்ன இல்லை.

புகையிலை வியாபாரமும் படுத்துப் போக்கு கலங்கிய சவுள் தாயின் முகம் அருகில் தெரிவுத்தோல்பட்ட புது ஒருக்கணம். மற்ற விருது ஆசையுடன் அனைத்து வோருவின் உடம்பின் பரிசம் காபகம் வந்தது. "தெரிந்தா ஏன் பேசாமல் இருக்கியம் ஜயா ஒன்றாம் பயப்பிடுவதை வர் இல்லை. தாறுமாரு என்மால்யலை என்கு எழுதியிருப்பார் என்று செந்தில்.

"குமிமா இருதல்லாம் பெடி விடையாட்டு பேசாமல் யிருவும் வர் இல்லை. தாறுமாக்கா விலை வரக்கு நல்ல ஒரு சிதமைத்தோட ஒரு சடங்கச் செய்வம் எண்டன்ல் வோயோசித்திருப்பினம்" என்று நிர்க்கி போட்ட உட்புக்கூட்டுவிலை. சிலவேள்கூடு கணம் படுத்திருந்தான் செந்தில்.

"அந்தச் சேட்டெயல்லாம் என்கிட்டு நடவாடு" என்று செந்தில் அவன் குரலில் தெரிந்தது. உறுதி யோகவிங்க்கதைத் தழுந்திருக்கப் பன்னியது. என்ன சொல்கிறீர்" என்று யோக விட்டான் செந்தில் நீர் வோருவில்.... யோகவிங்கம் நீதானமாகக் கேட்ட கேள்வியைத் தன் பார்வையால் வெட்டினுள் செந்தில் வேல்."

* யோகவிள்கம் உமக்கு ஒரு பெட்டையும் இருக்கவில்லை யோ இலங்கையில். செந்தில்லேவின் கேள்வி யோகவிள்கத்தைச் சிரிக்கப்பொன்னியது. “பெட்டை என்றால்...” யோகன் சிரிப்பை அடக்காமல் கேட்டான். “என்கானும் விளையாறீர் உமக்கு ஒரு ஸ்வம் இருக்க இல்லேயோ இலங்கையில்”. காதலர்கள் பலவிதம். தாயில் பிரிடா வைச்சிருக்கிறதும் காதல்தான். ஒரு கெட்டிக்கார மாணவியில் ஒரு ஆசிரியர் வைத்திருக்கும் விருப்ப மும் காதல்தான், ஒரு எழுத்தாளரில் ரசிகன் வைத்திருப்பதும் காதல்தான்! செந்தில் பொறுத்தமையிழந்து நன்பளைப்பார்த்தான்.

நீர் என் கேட்கிற் என்ற தெரியும். நீர் இப்போது லோருவோடு திரிவுபோல் நான் யாகியும் மேய்த்துத் திரியவில்லை. நேரமுமிருக்கவில்லை. ஒரு மச்சாள் இருந்தான். ஒன்றும் வளர்ந்தோம் கிட்டத்தட்ட. நான் யூனிசிட்டிக்கு எடுப்பட்டோது நான் ஏதோ பெரிசா வந்து பளாம் குவிக்கப்போரேன் என்ற மாழியும் மாமாவும் வழந்து வழந்து உசரிச் சிம். முற்போக்கும் கூட்டங்கள் வைத்துக் கல்லென் எனக்கும் கிட்க்கத்தும் மாழியுமிகியை நீட்டிடலும் மச்சாள் படலைக்கு மேலால் எட்டிப் பார்த்துச் சிரிப்பகைக் குறைச்சது. யூனிசிட்டிப் பதிப்புப்போக மச்சாரும் காதலும் போச்சு. ஏன் இப்படி வெறும் அந்தஷ்டுக்காக பெண்கள் தங்கள் காதலைப் பலிபோ கீணம் என்ற நினைச்சன். மச்சாருக்கு நல்ல இடத்தில் கல்யாணம் முடிட்ச்சு. என்னைக் கண்ணெதுத்துப்பார்க்கல்ல. எனக்கு வேதனையாக இருந்தது. உணக்கும் லோருக்கும் வந்துபோல் சட்டெட்டு வந்ததல்ல என் அங்கு. சின்ன வயதிலிருந்து என்று கடையவுள் வளச்சு என்ற பிரமை அழிந்தபோது நானேன்றுள் அழித்துபோல் இருந்தது. அதெல்லாம் காதகது. அவன்னிடக்கூட கல்யாணம் செய்யாதது நல்லது என்று இப்ப தெரியுது. ஏனெண்டால் வெறும் உறவுக்காவும் வெறும் அந்தயித்துக்கா கவும் கல்யாணம் செய்திருந்தால் என் வாழ்க்கை சிற்றுப்பள்புப் பட்டிருக்கும். இப்போது காதலைப் பற்றி யோசிக்க எனக்குநே ரமில்லை. என்னையுணர்ந்து, என் இலட்சியங்களை உணர்ந்து ஒருபெண் எனக்குக் கிடைத்தால் கல்யாணம் செய்வேன், அல்லது ஒன்றாக இருப்பேன். யோகவிள்கம் பேசி முடிந்ததும் செந்தில்லேவும் மொனமாக இருந்தான்.

“வீட்டிருக்குத் தெரிந்து அவர்கள் எப்படித் துள்ளிலும் நான் ஒன்றும் பயப்பிடப் போற்றில்லை! செந்தில் முரட்டுத்தைத்துயன் சொன்னான்.” செந்தில் செய்வதை யோசித்துச் செய். எத்தினையோ கஷ்டப்பட்டில்லைப் படிக்கவந்தாய். “அதெல்லாவற்றையும் உணர்ந்துபார். நீர் ஏழும் செய்துவிட்டால் கொப்பர் மன்னடையைப் போட்டிவிட்டால் உம்புடைய தங்கச்சிகிலைப்பார்ப்பது யார்? நீர் லோருவை விரும்புவது உண்மையானால் ஒருத்தர் காத்திருக்க முடியாதது என்றில்லயே. அவன் நேரில் படிக்க வந்ததாகச் சொன்னும். உணக்கு உண்று வருடம் இருக்கி ரத. அவன் அந்தக்காலத்தில் படிக்கலாம். இருவரும் படித்து

ஒரு எதிர்காலத்தை நீர்னையித்துக்கொண்டால் உம்முடைய வீட்டுப் பார்ப்பது சுகம். யாழிப்பாணத்தைப் பொறுத்தவரையில் ஆண் மக்களைப் பெறுவது ‘இன்குரன் பொலீசி’ எடுப்பதுபோல் தங்கள் கடைசிக்காலச் சேமிப்பு. அதை மறக்காதே என்றான் யோகவிள்கம்.

“ஐயாவும் சுகமில்லாதவர் யாரேன் எழுதித்தொலித்து விட்டால் என்ன நடக்குமோ தெரியாது”. என்றான் செந்தில்.

“என் கம்மா கற்பனை பண்ணுகிறீர். ஏழும் பிரச்சனை வந்தால் பின்னர் பார்த்துக்கொள்ளவாம். கம்மா யோசியாமல் நிதியர கொள்ளும்” என்றான் யோகன்.

“லோருவின் சினேகிதி சரியாக உம்மை மாதிரி. எந்த நேரமும் அரசியல் சுகத்துக்கொண்டிருக்கு என்றான் செந்தில். ‘வேட்கெயாக இருக்கிறது. பெறும்பாலான பெண்கள் வண்டாளில் பாஷன் பற்றியும் விப்பந்துக்கைப் பற்றியும் கதைப்பதாக அவ்லோ சொல்வார்கள்” என்றான் யோகன்.

“ஒம் மஹராஜும் கிட்டத்தட்ட அப்படித்தான் இருந்தான் வருமானுக்கு வருமானம் இங்குவிந்து ஜங்கிகாரன் ஒருவரை கல்லானம் முடிகிறதென்று பெறுவாங்கிக்கூடுக்குப் போர் வழியில் ஆரிக்காரர் கட்டப்போட்டாலும் மஹராஜின் பெடியை, அதோடு அவன் மாற்போட்டாள்” என்றான் செந்தில் பிரச்சனை வரும் போது சளங்கள் தங்பாட்டுக்கு மாறுவார்கள் என்றான் யோக விள்கம். மஹராஜா வீட்டுக்குப் போதுதயும் சாப்பிட்ட கதையைம் சொன்னான் செந்தில். பொழுது வீட்டியும்வரை லோருவை கூபகப்படுத்தும் எதையாவது பேசிக்கொண்டிருக்க வேண்டும் போல் இருந்தது செந்திலுக்கு. லோரு வீட்டுக்குப் போனதையும் வோரு நடந்துகொண்ட வித்ததயும் சொங்குன் செந்தில்

“இருபத்தைந்து வயதுவரை ஆண் – பெண்ணரைச்சிகிகள் என்றாலும் என்னென்று தெரியாமல் இருக்கிற எங்களுக்கு ஒருஷ்ட தம் ஏதோ சொர்க்கம் போலத்தான் இருக்கும். பழக்கச் சரியாக இருக்கும். இவ்வளவு பயித்தியமாக இருக்க மாட்டார்லோ ருவில். இப்பெட்டோ கண்டறியாதது கண்டமாதிரி கதைக்கிறீர் என்றான் யோகன்.

“உமக்கென்ன தெரியும் என்ற உணர்ச்சிக்கையிப்பற்றி சும் மா புரட்சி, பூசிக்காய் என்று கதைக்கத்தான் தெரியும் என்று கல்பிடுவன் செந்தில்.

“காதல் அனுபவம் இல்லாதவன் நாகுத இருக்கலாம், ஆனால் உள் உணர்ச்சிகிடைப் புரந்துகொள்ளத அளவுமிட்டான் இல்லை. அவன் என் றுடையை என்று பூர்ட்டு நினைப்பு உமக்கு இப்போதே வந்துவிட்டது. அதுதான் இப்படி இருக்கிறீர். பெண்கள் வெறும் செக்கி ஒப்புக்கீட்டீர் இல்லை. தனிப்பிற்கைக்கத்தந் திரமாக இருக்கும். இவ்வளவு பயித்தியமாக இருக்க மாட்டார்லோ ருவில். இப்பெட்டோ கண்டறியாதது கண்டமாதிரி கதைக்கிறீர் என்றான் யோகன்.

(தொடரும்)



SUBSCRIBE TO
LONDON MURASU

LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE,
WIMBLEDON, LONDON SW19 8BN
(Tel: 01-946 3374)

GANPATH RESTAURANT

372 GRAYS INN ROAD, LONDON WC1

Tel: 01-278 1938

(Near KING'S CROSS RAILWAY STATION)

Under the Supervision of Mr. Ramalingam formerly of the INDIA CLUB, Strand, London.
OPEN 7 DAYS A WEEK! 12 — 3 PM; 6 — 10.30 PM

"FOR DELICIOUS SOUTH INDIAN FOOD" — "BRING YOUR FAMILY & FRIENDS".

MASALA DOSAI - UPPUMA - IDDLY - VADAI - THAYIR VADAI - ADAI - AVIAL - SAMBAR - RASAM - PURI - CHAPATHI - PARATHA -

SHAH & COMPAGNIE

TELIGRAM: SHAMIN

PHONE: 285-55-16

IMPORT & EXPORT

33 RUE NOTRE DAME DE LORETTE

75009 PARIS

METRO: SAINT GEORGE

எங்களிடம் சுக்ளவிதமான திருநிய கறி மஞ்சளைக்கஞ்சு, பருப்பு, ஊறுகாய், ஊதுபத்தி வகைகளும், வியடநாம் - சீன உணவுப் பாண்டிகளும், நிலத் தீவிரங்களும் கிடைக்கும்.

CHARCUTERIE

du Rond - Point des Bergères

Cuisine et Plats Préparés sur Commande

Comestibles et CONSERVES de 1^{er} CHOIX

P. A. VALMY

112 Av. du President Wilson

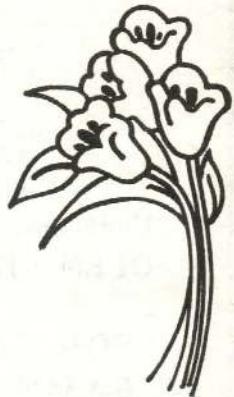
92 PUTEAUX

BOUTIQUE
Tel: 774.69.46

MAISON
Tel: 776.00.49

மளிகை சாமான்களும்
தயாரித்த உணவுவகைகளும் கிடைக்கும்

தமிழ் தீவக்ஞயம் மற்றும் வாழ்வில் மறுமலர்ச்சி



19. சமய ஒளிநெறி வரிசையில் :— செந்தமிழ் கூரும் சமுதாய சர்திருத்தம்

இலக்கியம் வாழ்க்கை வழிகாட்டி; அறிவுச் சரங்கம்; கருத்துப் பெட்டகம்; மனோய் மருந்து; மாந்தரீக்கப்பவுக்குக் கலங்கரை விளக்கம். மக்கள் பின்பற்றவேண்டிய, சிந்தித்துத் தெரியவேண்டிய உயர்ந்த கருத்துக்கள் இலக்கியங்களில் ஆக்காங்கே நீலபாளிப் தோற்றும் நித்தில் மீன்கள்போல் பொதிந்து கிடக்கும் சமய இலக்கிய உண்மைகள் சமுதாய வாழ்வில் ஜூரி அருடச் சிக்கல்களை அகற்றும் அருமாநுதாகப் பயன்படவேண்டும். மக்குடுத் தீவரை குப்பை கிணறும் கோழிக்கு உவமை கருகின்றார்து. காலைப் பொருதிலேயே நொய்யரிசையைப் போதிய அனாவ வாயில் போட்டாலும் கோழி குப்பெருங்கதை நந்த கொள்குவேன். காலைப் பொருதிலேயே நொய்யரிசையைப் போதிய அனாவ வாயில் போட்டாலும் கோழி குப்பைகிளறுதலை ஒழியாது. அதுபோல, பெருமை பொருந்திய சமய, இலக்கிய நூற்பொருளை விரிவாகச் சொன்னாலும் கீழ்மகன் தன் மனம் விரும்பிய வழியிலேயே நடப்பது நாம் சமுதாயத்திற் கவலையுடன் காணும் நிகழ்ச்சி.

குட்டமுகந் திருத்த வெட்டநூறு நீர்த்தி, மயிரும் இரும் செயிரறக் கழிவுக் கோணய் புசித் துய்யமுயன் ஸ்ரீவிப், பாலும் சொறும் வாலித் தட்டினும் குப்பை கிளப்பறாக் கோழி போல்வர், மக்கள் பின்டா 3.1

- பெருங்கழது 3,14,108.

தமிழ் உள்ளத்தின் உயர்வே சமய ஒளி நெறி. மனித இயற்கையில் மலிந்துள்ள கிழான தன்மைகளைத் தீர்த்துவிடத் துணைத்திறப்பே இலக்கியம் கரும் சமூதாய சீர்திருத்தம். சமய நெறி செப்பும் செம்மை வரி.

சங்கத் தயிழிற் பொங்கும் வாழ்வியர் தவநேறி

இலக்கியங்கள் வாழ்க்கை அறுவட்டதில் முகிந்தத்தை சுற்றிச்சுற்றி வந்து வாழ்க்கையை நெறிமுறைப் படுத்துவன். சங்ககாலத்தில் தமிழ்த்தின் வாழ்வில் சமயம் ஒரு பகுதியாக இருந்ததில்லை. சமயம் வாழ்க்கை முழும் படர்ந்து கால் கொண்டிருந்தது. பகுதி இலக்கியக் காலத்தை விடச் சங்க இலக்கியகாலத்திற்கான உள்ளமையான சமயம் இருந்து என்று சொல்லவேண்டுமென்று அறிய வாழ்க்கையின் சுமதாய ஓட்டத்தின் முழுநிலையில் முகிந்தது. ஆதலால் அதில் கற்பிடன இல்லை; அதிகமங்கள் இல்லை; அறிய புதங்கள் இல்லை. நம்பிக்கைக்கும் நல்லெண்ணத்திற்கும் உயியதாக அமைந்திருக்கும் பெருமை நமது சமயத்திற்கு உள்ளது. தீர்மானம் பிரர்தா வாரா, ஆரூய் முறை வழிப்படு உம் என்று கண்ட சங்கச்சாளரேர் மேலும் ஒரு உள்ளமையை உணர்ந்தனர்.

ஓரில் நெய்தல் கறங்க வோரில், சர்ந்தன் முழவிள் பாளனி ததும்பப் புணர்தோர் பூவனி யணியப் பிர்ந்தோர் பைத ஜூன்கண் பளிவார் புறைப்பப் படைக்தோர் மற்றுப் பண்பி ஸாளன், இன்னு தம்மலீவ் ஏலகம்

வினா தொகையில் இயல்புணர்ந் தோரே - 49ம் 194

காலதைகளை தழவுப்பார் என்ற சிலதுறைகளில் உலகியல் துற்பமாக இருந்தாலும் அதை இன்பமாக மாற்றவேண்டுமென்பதே பழந்தமிழர் கோட்பாடு. ஒருபடி மேலே சொன்று, இப்ப வார்ஷிக்கு இடையூருக் கூள் சமுதாய சீர்திருத்தங்களை முன்னிற்ற செய்வதே இருபதாம் நாற்றுண்டில் நமது சமயநெறியின் புதிய திசையாக அமைவேண்டும்.

வாழ்க்கையை இன்பமயப்படுத்தும் பொருள்களைத் திருவருளாகவே நினைத்துப் பாராட்டுல் நமது நுண்மரடி வாசமல்லரே வாம் ஆலும் "நீயே" என்ற இயற்கையையும், "பன்னைத்தைத் தமிழ் ஒப்பாய்" என்ற கிலையையும், "ஒப்புடைய மாதரும், ஒன்று பொருளும் நீ" என்ற மளை வாழ்க்கையையும். "உள்ளும் சோறு, தின் தும் வெற்றில் எல்லாம் கண்ணன்னெம் பெருமாள்" என்றும் சமயத்தில் நிற்று சமுதாய சீர்திருத்தம் செய்து வெற்றிகண்டவர்கள் எமது நாயன்மார்க்கும், ஆழ்வார்க்கும் ஆதலால் வாழ்க்கை மாயம் என்பதும், வாழ்க்கை துறப்பும் என்பதும் நமது சமயக் கொள்கையாறு. சமுதாய வாழ்க்கையே சிறந்த தவம் - வாழ் வாங்கு வாழ்ந்து இன்ப அள்பில் கலத்தலே சமயநெறி காட்டும் சமுதாய சீர்திருத்தம். செந்தமிழர் போற்றிய வாழ்வியற் சித்தாந்தம்.

வேற்றுமையில் ஒற்றுமை காண்பதே சமயப்பொதுமையின் புதுமை

தன்னவம் கடந்து பொதுநலம் காண்பதே துறவு. மனத்துமை அடைவே துறவு. சமயத்தின் பேரில் இல்லம் துறப்பது துறவாகாது. வாழ்க்கையில் இன்பம் துய்த்தல் இருக்காறு. ஆயி தும், பொதுநலம் மறவாததுய்ப்பே துயது. இறைவழிபாமும், பொதுநலமும் சேர்ந்ததே சுமுதாய ஒப்புறவு. அத்தகைய சுமுதாயத்திற்கே வாய்த்தது நமக்கு ஈடுதார் பிறவி மதித்திமீன் என்ற அப்பர்டிகள் ஆற்றுப் படுத்துவார்.

சமயம் மனிதரை நெறிப்படுத்துவது; மூறைப்படுத்துவது. சமயத்தால் இதயம் விரியும்; ஈர அங்கு பெருகி வளரும். வேறுபாடுகள் மதிரையும்; ஒருமை தோன்றும்; ஒருங்கம் மலரும். இங்களை உயர்ந்த வாழ்க்கையைக் காட்டும் சமயங்கள் தமிழுள்ள மாறுபடுவது ஏன்? கால, தேச வர்த்தமானங்களுக்கு அமையச் சமயக்கோட்டாடுகளில் வேறுபாடுகள் தோன்றுவது இயல்லே. இந்த வேற்றுமையிலும் ஒற்றுமை காண்பது தான் விருமிய பண்பு:-

வேறுபடு சமயமெல்லாம் புகுஞ்சு பார்க்கின் வளங்குருபரம் பொருளே நீண் விளையாட்டல்லால்
மாறுபடுக் கருத்தில்லை ; முடிவில்மொன வாறுதியின் நகித்திரை போல் வயங்கிற் தமிழா - தாழுமானார்.
வளங்கும் துறைகள் பலவைக்கி என்ற நம்மாற்றாரின் கருத்தையே தெள்ளுதைய சிவனே போற்றி என்டுப்பவர்க்கும் இறைவா போற்றி என்ற முழுங்கியவர் மனீவாசகர். சமயநெறிகளின் அடிப்படையில் முரண்பாடு இல்லை. நடைபூரியிற்கான் மாறுபாடு. உண்மையான உண்ணரவோடு நோக்கிலும் வேறுபாடே தெரியாது; இல்லை. அதனால் தான் வள்ளுப் பெருமான், சமய நெறிகளை இயும் கடந்த பொது நெறி வேண்டுமென்றார். மனிதகுலத்தை நெறிப்படுத்தத் தோன்றிய சமயநெறிகள் ஆன்ம நேய ஒருமைப்பாட்டில் உயர்க்கலுக்குத் தொடர்ந்து நெறியில் செலுத்தத் தலறிவிட்டதால் சமய நெறக்களையும் கடந்த பொது நெறி வேண்டுமென்றார் இராமயிங்க அடிகளார்.

**சிவனுர் நிலகண்டிடம் யேசுவின் சிவுவைச் சின்னமும்
செப்பும் புரட்சிக் கருத்து**

கார்ல் மார்க்கின் சிந்தனைக்கும், அவரது புரட்சிப் பொதுவடமைக் கருத்துக்கும் தமிழர் துறவிய உலக சமய சிந்தனைக் குக்கும் கருத்து வேற்றுமைகள் இல்லையின்றே சொல்லும் அளவுக்கு ஒற்றுமை காணவாம். ஆனால் கோட்பாடுகளில் மாறுபாடு உண்டு. இப்படிக் காலதே வர்த்தமானத்திற்கேற்ப மாறுபாடுகள் எழுவது நடைபூரியின் வளர்ச்சிக்கு அறிஞர். செல்வத்துப்பெய்னே ஈதல், தய்ப்போம் இனிலே தப்புவ பலவே என்பது புறநாறு போற்றும் சுமுதாய அறநெறி. செல்வம், மற்றவர் தய்ப்பதற்கு வழங்கப்பட வேண்டுமென்பது தொலைவுசமயத்தின் செல்வு; கவனவத்தின் வாழ்வியல் உறை; முகமது நபியின் சோகாதரத்துவ நெறிநெறி; கிறித்தவர்களின் அங்கு வழிப்பட்ட அருள்நெறி. தன்னவம் ஒன்றிக்கப் பொதுவால் பேருநால் பேறுவதும் பண்பே இன்று வரவேற்கப்படும் வாழ்வியல் சித்தாந்தம். இப்பண்பை வளர்க்கும் பொறுப்பே சமயங்களின் மழுமலர்ச்சிக்கிருது இதுவே சுமுதாயத்திற்கு வேண்டிய சர்க்கிருத்தம்.

இதனால்கூற சிவபிரானது திருப்பெயர்களில் நிலகண்டம் என்ற திருப்பெயர் புகழுதைதாயிற்று. தமிழ்த்தத்தை மற்றவர்கள் என்ற தமத்தை, யாரும் உண்ணயுடியாத நாற்சிலை உண்ட கருளினாயின் சீலமல்லவா நிலகண்டம். தான் சமணராயிருந்தும் சிவனை போற்றியவர் இனிக்கோ அடிகள்: "வீணா ஞௌர் அதூண்டு சாவ ஒருவரும் உண்ணாலும் நாட்கண்டனாடிருந்தாலும் செய்குவாய்" - சிலப்பதிகாரம்.

சிவபெருமான் ஒங்கி உயர்த்திப் பிடித்துள் கொடி அனேற்றிக்கொடி. ஏன்? இந்த உலகில் கடமையாக உழைக்கும் உயர்க் கூலத் தில் எருதே சிறப்புதையது. மனித முக்குச் செந்நெல் வழங்கித் தான் வைக்கோல் உண்டு வாழும் இந்த ஆயின்தின் புரட்சிப் பண்டப்ப போற்றுவதே நாந்தி வாகவத்தின் நயமான கருத்து : . யேக பெருமான் மனித குலம் மாண்புத் தொழில் சிவுவையில் மாண்ட போதும், மக்கள் செய்த குற்றத்திற்கும் இறைவன்டம் அதற்காக மன்றிப்புக் கோரிய மாட்சிக்கையே அவரை மந்தர் குல மாணிக்கமாக ஆக்கியது. தியாகத்திற்கு எல்லைக்களாக அமைந்து வழிகாட்டியவர் யேக அறிவித்து நாதர் . சிவுவை தியாகத்தின் சின்ம், கடவுள் வழிபாடு என்பது ஒரு பயிற்சி உறை. உண்மையான வழிபாடு என்பது சட்ச்சுகள் மட்டு மனிதர். கடவுள் நெறியில் தமிழை வழிப்படுத்திக் கொள்ளுதல் என்பதாகும். அதாவது குற்றங்களின்றும் விலகி நிறை பெற முயற் சிசெய்தல்; தமை செய்யாத விலகி நிற்கும் நட்சமை செய்தல்; துப்பத்திற்குருபு விலகி இப்பத்தின் களங்களை அடைதல். மழையின்றி நாடு பழுச்சுற்றிரபோது நாம் பிரார்த்தனை செய்தால் தான் இறைவன் மழை பெய்விப்பான் என்றால், அவன் கட அவ்வளவு தன்னவாதியா? என்று பகுத்துவாளர் புகார் செய்வார்கள். நம் குறைகளைப் பிரார்த்தனை உலம் நீர்வர்த்தி செய்தால், நல்லார் ஒருவர் உளரேல் அவர் பொருட்டு என்ஸார்க்கும் பெய்யும்மதி.

வள்ளி கீழ் நீர் வளரமிக்கத் தேட்டொடா
கொல்லை குரல்வாங்கி சுதை மலிவாழ்ந்தர்

அல்ல பூரி தொகுக வளர் - கலித்தொகை - குரீஸி 3

அறிவுணர்வும், ஆன்ம நேயமும், அன்பும் இல்லாதார் வையகத்தில் மிகும்பொழுது வளம் மிக்க மலிவமும் கூட வருமையுறும் என்ற கற்றோர் போற்றும் கலத்தொகை. மக்கள் முறை பிறழ்ந்து வாழ்ந்தால் சுமுதாயம் சீர்க்குவைது தின்னாம். குறை தீரவும் நிறை பெறவும் என்பது வளம் பரம் பொருளை நிறைந்து என்னாரி என்னாரி அழுவதே பிரார்த்தனை; இதனே சமய ஒளி நெறி பெறுத்தேர்த முதற்படி.

C.B. Enterprises'

**1977 NORTH AMERICAN RELEASE OF OUTSTANDING
SOUTH INDIAN FILMS IN U.S.A. AND CANADA**

For reliable release, rental and sale of 16mm and 35mm contact:

C.B. Enterprises 110 W. 40th Street N.Y., N.Y. 10018

For 24-hour Malayalam movie information call: (212) 354-0905

*** Dwee * Ponni * Ayalkari * Swayamvaram * Mr. Kerala * Kadu * Theekanal * Ayyappan
* Hridayam Oru Kshetram and many, many more.**

List for 1978 will be out in due time.



நால் : வைகறை - சிறுகதைத்தொட்டு
 ஆசிரியர் : அமுதன்
 வெளியிட்டகம் : வேல் வெளியிட்டகம் , 284/1 பியாகம் சாலை,பட்டிய, கழி, லெங்கை.
 பத்கங்கள் : 66
 விலை : ரூபாய் 5. 00

இந்தினுள் 1. வைகறை 2. உட்புண் 3. அவுகோல் 4. ஈ (ஏ) ஸப்பிரப்பு 5. கண்ணருக்குப் பிள்ளுல் என்ற தலைப்புடைய 5 சிறுகதைகள் இடம்பெற்றுள்ளன.

வைகறையில் வீசாலாட்சியில் தாலி கோயில் ரூபன், நீலந்தெளியும் நேரத்தில் அறுக்கப்படுகிறது.ஆம், கணவள் குத்தகைல் போல உயிரோடிருக்கும்போது தெய்வ சாட்சியாக அறுக்கப்படுகிறது! தாலியைப் பறிகொடுத்த வீசாலாட்சி நடுத்தெருவில் கார் மோதிக் குறை உயிரோடு துடிப்பவள் போல் அமுதன் குறிப்பிட்ட உவமை துடித்தாள்.போல்சார் “துணையின்றி தன் யாக என் வந்தாயீ” என்ற அத்தினர்.அயுர் சென்றுள்ள கணவள் செய்தி அறிந்தால் நநயப்புடைப்பானே என்ற அடிப்பதறி ஏன் சென்ற வாயில் தங்கும் மக்கள் எழுப்பி முறையிடப்பெற்றுள்ளன. தந்தையை என்னை அடிக்கம் மகன், “அம்மா, அந்த தாபியை நான் மீட்டத் தருகிறேன்” என்ற ஆற்றல் கூறினான். ஆம்; தாயின் தாலியை இருட்டில் அறுத்து அவள் மகனேதான். கெட்ட நண்பர்கள் பழக்கத்தால் தான் செய்த வறுதலை நிலைத்து கிருந்துகிறான் அவள்.அதுவே அவனுக்கு வைகறை.

உட்புண்ணில் ஒரே ஊஸ் ஒரே பள்ளியில் ஆசிரியராக வேலை பார்க்கும் கணவள் மினவியறை அரசாங்க உத்தரவு வெவ்வேறு கூருக்கு மாற்றுகிறது. ஆசிரியர் சண்முகம் கல்வித்துறை நெறியாளரைப் பார்த்து முறையிட விழுகிறார். சிற்றுழியின் காதர், அழவளர் பீட்டர் ஆகியோரைச் சந்தித்துக் கையூட்டி (இலஞ்செம்) கொடுக்கும்போது அவைவரும் பிடிபடுகிறார். வீசார இணையின்போது, சமுதாயக் குறைபாடுகளே காரணம் என பிட்டர் வீக்கிச் சொல்கிறார். உயர்ந்த வேலை பார்க்கும் காதலன் வேலையிழுந்ததும் அவை மாற்றநொடிக்கும் பாதையைப் பற்றியுது அவுகோல் இளங்கோ உண்மையில் வேலையிழுந்ததாக நாடகமாடி அவ்விடச் சோதிக்கிறான். அவன் தேர்வில் தொற்றிப் போய்விடுகிறான்! மலையாவில் வளமாக வாழ்ந்து ஓய்வுபெற்ற தாயகம் திரும்பிக் கோயில் பணைகளைப் போயில் அக்கறை காட்டிப் பெரிய மினதார் சிற்கெல்லாம் நான்பராகிறார் கோயில் மாமா. 60 வயதென்றாலும் இருப்பதைக் குறைத்ததான் மதிப்பிடவர் மீங்கா வீட்டில் அவைவரும் அவசரமாக வெளியூர் போகின்றனர். பாலுக்குப் பூறை காவலாய் இருப்புதுபோல் கோயில் மாமா மங்காவுக்குத் துணையாயிருக்கிறார்.அப்புறமென்று? வேலியே பயிரை மேய்கிறது. மயிர்ந்திப்பின் வாழாக் கவரிமான் போன்ற மங்கா பூச்சி மருந்தக்குடித்துத் தர்கொலை செய்துகொள்ளுகிறான் பெற்றோர் என் திரும்புகின்றனர். வீட்டில் பினா ஆய்வு நடக்கிறது.மங்காவள் கற்பு பறிபோன செய்தி,அவன் தர்கொலை...மங்காவள் தந்தையாரின் நெஞ்சும் குறுகிறது. அவர் மனக்கண்மூல் ஒரு விளங்கு (மீருகம்). உருந்து வடையை மங்கா என உற்துவாயில் தீண்தித்துக்கொள்ளுகிறது“ தீண்திப்பட உத்திபோல் சிறப்பாய் வீக்கியுள்ளார் அதுதன்! அந்த ஈனப்பிரப்பு சிறப்பாகக் கர்று உழைப்பால் உயர்ந்த, புக்கப்பற்ற வழக்கறிஞர் மகள் கண்மனையைக் கடப்பிடித்தவனுக்கு என்று குறையிருக்கும் என்றே எவ்வோரும் என்றுவர்.முதலிரவில் மட்டுமெல்ல; என்றால் கண்மனையை அவன் நெருந்துகழியாத அவனுக்குக் கடமையாளுக்கிறார் (ஆங்கிலம்) நோய். கண்மனையில் மின்சாரம் தந்தையார் வீழாவெடுத்ததுக் குடித்து மகிழ்ந்தியுக்கீ இலங்கி இரவு பகலாய் மினவியைப் பேணி மருந்த கொடுக்கிறான்.மினவியைக் கண்மூலும் கருத்துமாய் இவன் பார்த்துக் கொள்கிறான் என்றால் இவளைக்க கவனித்துக் குறிப்பிடந்து துக்கமின்றி நிற்கிறான் வேலைக்காரி இலக்குமி. இறுதியில் கண்மனை தன் கணவளவையும், இலக்குமியையும் ஒன்று சேர்த்து வைக்கிறான்.

இத்தொகுதி நூள், வைகறை சிறப்பாய முலவிடம் பெறுகிறது. ஈனப்பிரப்பும் கண்ணருக்குப் பிள்ளுல் ஆசிய இருக்கதைக்கும் அடுத்த நிலையில் வைத்தெண்ணைப் படவேண்டியவை. உட்புண்ணில் நல்ல கருத்துவாம் தெப்படுகிறது.அவுகோலில் கதைக்கருவுக்கு வழவில்லை. சுருங்கக் குறின், அழுதன் தன் சிறுகதைகள் வழிச் சுறுதாயத்தின் மூலம் முகிழ்க்கிறதோன்றுகிறது. தாம் கண்ட உண்மைகளை அம்பலப்படுத்தியுள்ளார். மேலும் பல நுலெழுதி அவர் சிறந்தோங்க வாழ்த்துகிறோம்

— அரங்கமுருகையன் —

* * * ஈற்புநாட்குரிப்பு * * *

| மாதம் | நாள் | சிறப்பு | விடுமுறை |
|------------|------|-------------------------------|-----------|
| செப்டம்பர் | 5 | சிறிகிருஷ்ண ஜயந்தி | — |
| செப்டம்பர் | 11 | பாரதியார் நிலைவுதீரும் | — |
| செப்டம்பர் | 12 | நல்லுர்கந்தகவாழி தேர் | — |
| செப்டம்பர் | 13 | நல்லுர்க்கந்தகவாழி தீர்த்தம் | — |
| செப்டம்பர் | 15 | றம்ஹான் பெருநாள் | பலநாடுகள் |
| செப்டம்பர் | 15 | பேராலூர் அண்ணு நிலைவு தீவும் | — |
| செப்டம்பர் | 16 | விநாயகர் சுதர்த்தி விரதம் | — |
| செப்டம்பர் | 26 | பூரண விழுதுறை | இலங்கை |
| அக்டோபர் | 5 | இராமலிங்க அடிகள் அவதார தீவும் | அமெரிக்கா |
| அக்டோபர் | 10 | கொவம்பள் தீவும் | — |
| அக்டோபர் | 13 | நவராத்திரி ஆரம்பம் | — |
| அக்டோபர் | 20 | சர்வவீதி பூஜை | — |



Exquisite-South Indian & Malaysian Dishes.
DHOSAI-MASALA DHOSAI -SAMBAR,
RICE & CURRY, ETC..

MALAYSIA & SINGAPORE Restaurant

Nearest tube
Earls Court.

306 EARL'S COURT ROAD,
LONDON, S.W.5
Telephone: 01-370 2445

உங்கள் துபூம்பத்துடன் வருகை தாருங்கள்

CHEAP TRAVEL AGENCY

Offers you the most competitive fares and reliable service to & from:-

All sorts of Holiday Tours.

PONDICHERRY (MADRAS), BOMBAY, DELHI, KATHMANDU,
CALCUTTA, DACCA, COLOMBO, MALAYSIA, BANGKOK,
U.S.A., U.S.S.R., CANADA and hundreds of other destinations.

For prompt reply and reliability ring, write or visit:

Tel: 01-743 0819

CHEAP TRAVEL AGENCY (MEHRA)
72 LOFTUS ROAD
LONDON W12 7EL

OVERSEAS TRAVEL CONSULTANTS

(Insurance & Investment Consultants)

CONSULT US FOR ECONOMY FARES TO
Colombo & the Far East

T. THIYAGALINGAM
18 NIGHTINGALE LANE
LONDON SW12
01-675 1415

லண்டன் முரசு மாணவர் தினைப்பு

இத்தேய இளைஞர்கள் தான் நாடைய நமது சமூகத்தில் முழுகூழம்புகள் நமது தமிழ் மாணவர் - மாணவிகள் ஒர் ஸ்ரீனாந்து மற்றுக்கள் உலமாக , தவறான வழிகளில் செலுத்தப்படாது, அரசியல் விழிப்புப்பெற்று, முன்னேற்றத்துடன் இயங்க வேண்டும். இந்த அடிப்படையில் அன்றமையில் வண்டில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஈழ மாணவர் பொது மற்றதோடு இளைஞர் வண்டியில் முரசு, மற்றத்தின் ஆரம்ப நடவடிக்கைகளை இங்கு ஒரு அனுபந்தமாக வெளியிடுகிறது.

எழு மாணவர் பொது மன்றம் GENERAL UNION OF EELAM STUDENTS

ஆகவீ மாதம் 19ம் 20ம் திகதிகளில் வண்டியில் ரேயல் கொம்மர் - வெல்த் சபையில் நடைபெற்ற ஒத்தாவது மாணவ மாநாட்டின் சங்கர்ப்பங்கள்

1. மலைகத் தமிழர்களுடைய பிரச்சனைகளை ஈழத்தின் ரையை பகுதிகளில் வாழும் மக்களுடைய பிரச்சனைகளோடு பின்னிப்பி இணக்கவேண்டும். எனவே இலங்கைத் தமிழர்களுக்கான எந்த ஒரு தீர்க்கமான ஒருவும் மலைகத் தோட்டத் தொழிலாளர்கள், வட, திமுக்கில் வாழும் பாட்டாள் - பாமர மக்களின் பிரச்சனைகளைத் தீர்க்க அவர்களின் ஒருமித்த அனுகளின் மூலமே தீர்வு காணப்படவேண்டும்.
2. சிறீலங்காளில் வாழும் தமிழ்மக்களில் கபீஸ்மான எதிர்காலத்துக்காக, மலைகத் தோட்டத்தொழிலாளர்கள், வட கிழக்கில் வாழும் விசாயிகள், தொழிலாளர்கள், ஏனையோர்கள் இன்னாந்து தமக்கை ஒரு மாற்று அமைப்பை நிர்ணயிப்பதை மேற்கொள்ளவேண்டும். இந்த மாற்றும், மன்றர்முதல் மட்டக்களைப்புவரை, பருத்தித்துறை மூலல் பதுளை வரை, பொத்துவில் உட்பட உள்ள பிரதேசத்தை உள்ளடக்கியதாகும். மத, பிரதேச வேறுபாடற்ற சமத்துவம், சமதர்ம ஆட்சியாகவும் அமையவேண்டும். இதை ஈழம் என்ற கூறவேண்டும். இங்குள்ளவர்கள் மதத்தால் இந்து, முஸ்லிம், சிரிந்தவர் என்று வேறுபட்டாலும் இருத்தாலும், மொழியாலும் ஒன்றுபட்ட ஈழப் பிரதேசத்தவராக்கயால், ஈவர் என அழைக்கப்படவேண்டும்.
3. ஈழத் தாயகத்தில் நடக்கும் ஈழமக்களின் போராட்டத்தில் மாணவர்களின் பங்கு ஒருப்பிடத்தக்கது. இதற்காக வெளிநாடுகளில் கல்விப்பிழும் மாணவர்களாகிய நாம் ஈழ பரிபூரண ஆதரவையளிக்க வேண்டும்.
4. வெளிநாடுகளில் கல்விப்பிழும் ஈழமாணவர்கள் தாங்கள் கல்வி பயிற்சி நாடுகளில் தங்களின் சலுகைகளையும் உரிமைகளையும், பேணிப் பாதுகாப்பதற்காகவும் தாயகத்தில் நடக்கும் மக்களின் போராட்டத்துக்கு தம்மாலான ஒத்துழைப்பை நல்குவதற் காகவும் மதாப்பார் ர்திமில் உழைக்க பலம் வாய்ந்த ஈழ மாணவர் மற்றும் ஒன்று அவசியம்.
5. உலகிலுள்ள எல்லா முற்போக்கு சக்திகளுக்கும், ஏதேசுச்சிகாரத்தையும், ஏகாதிபத்தியத்தையும் எதிர்க்கும் விதைல் இயக்கங்களுக்கும் தமது ஆதரவை நல்கவேண்டும்.



திரு.வீ.க் சட்டன் : எந்த மக்களிற்கும் கயந்றனய உரிமை அவசியம். உதாரணத்திற்கு இங்கிலாந்தில் இதுவரைகாலம் இதர இன மக்களுடன் ஒன்றிதழுந்த விகொட்டின் மக்கள் இன்று சுயாட்சி கோரும் அளவுக்கு வந்திருக்கின்றதென்றால் இதற்கெல்லாம் அடிப்படைக்காரணம் பொருளாதாரமே. இலங்கையின் பொருளாதாரத்தில் உக்கிய அம்சம் தேவிலை - தேவிலையிலை உலக வர்த்தக சந்தையில் இதில்பெற்ற ஏறியபோதிலும் இத்தெள்ள இலங்கையின் தேவிலைத் தோட்டங்களில் தொழிலாளர்களாக இருக்கும் இலங்கைத் தமிழர்களுடைய நிலைமையை எந்த விதத்திலும் மாற்றவில்லை. இது ஒரு குறிப்பிடத்தக்கது மட்டுமல்லாத வருந்தத் தக்கும் கூட. இதற்காக நடவடிக்கைகள் எடுக்கவேண்டியது தமிழ் மக்களுடைய கடமை. ஆலுவ வெளிநாடுகளில் உள்ள மக்களுடைய கவனத்தை ஈர்த்து இந்தப் பிரச்சனையைச் சொல்ல எமது உலக அபிவிருத்தி இயக்கம் (WORLD DEVELOPMENT MOVEMENT) ஆவன செய்யும். செய்தும் வருகின்றோம்.

திரு. யோன் டெனர் : இலங்கைத் தோட்டத் தொழிலாளர்களுடைய பிரச்சனைக்கு இனிமேலும் வெளிநாடுகளின் புறுக்கொண்ட, ஸோன்று, போன்ற உதவிட்டு விதாபணிக்களைக் குறை கூரிப் பயணிலை. இதற்குக் காரணம் இலங்கை அரசாங்கம் தேவிலைத் தோட்டங்களைத் தேவிய மயமாக்கியிடே. தேவிய மயமாக்கப்பட்ட பின்னரும் தேவிலைத் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் நிலைமை எந்தவிதத்திலும் மாறவில்லை. பதில்குப் படிமோசமாகியுள்ளது. இதை நிலர்த்திசெய்யத் தமிழ்த் தொழிலாளர்கள் தமது அதிருப்பியைத் தெரிவிப்பதோடு நில்லாமல் ஆக்கப்பர்வமாக அவை எதிர்ப்படையும் தெரிவிக்கவேண்டும். வெளிநாடுகளில் உள்ள எம் போன்றேர் தோட்டத் தொழிலாளர்களுடைய நல்லுக்காகச் செய்யக்கூடியவைகளுடன் ஒன்று விவர்களுடைய பிரச்சனையை இங்குள்ள மக்களுக்கு எடுத்துக் காட்டவதோடு, சிற்றங்கா அரசாங்கத்துக்கு நிதியுதில் வழங்கும் பிரத்தானியா அரசாங்கத்துக்கும் எதெந்தச் சொல்லி அதற்கு ஆட்சேபனை தெரிவிப்பதன் மூலம் அப்பிரச்சனையை ஒரளவுக்கு நிலர்த்தி செய்யலாம். ஆலுவ இப்பிரச்சனை தொழிலாளர் பிரச்சனை. எதிர்காலம் அயர்களுடைய கையிழுள்ளது.

டாக்டர் சிற் பத்மநாதன் : தேவிலைத் தோட்டங்களைத் தேவிய மயமாக்கியது தவற என்ற சிலர் கருதுவதனுடையுள்ள ஆலுவ தேவிய மயமாக்கப்பட்ட பின்னும் தோட்டத் தொழிலாளர்கள் சொல்லவாதுத் துப்பத்துக்குள்ளாகி உள்ளனர் என்பது உள்ளது. ஆலுவிலைந் தசீ குழந்தை ஒரு உண்மையைப் புலப்படுத்துகின்றது. இனிமேலும் இலங்கை அரசாங்கம் வெளிநாட்டு நிறுவனங்களைக் காரணமாக காட்டித் தொடர்ந்தும் தொழிலாளர்களைச் சரணமெடு நிலைமையிலிருந்து தப்பித்துக்கொள்ள முடியாது. தொழிலாளர்களின் பிரச்சனை இப்போது இலங்கை அரசாங்கத்துக்கு எதிரான ஒரு நேரடிப் பிரச்சனையாக உருவாகியுள்ளது. அதற்கு முடிவுகானவேண்டியது தோட்டத் தொழிலாளர்களுடைய கடமையாகும். ஆலுவ இந்த நிலைமையும் கூட மலைநாட்டுத் தமிழர்கள் "வர்க்கள் இந்தியர்கள்" என்ற புறக்கணரித்துக் காட்டுவது மிகவும் வருந்தக்கூடியது. இவர்களுடைய பிரச்சனை தங்களுடைய பிரச்சனை என ஏனைய தமிழ் பேசும் மக்கள் கருதுவேண்டியது அவர்கள் தலையாய் கடமை. அப்படி நாம் எல்லோரும் தமிழர்கள் என்ற மலைநாட்டுத் தமிழர்கள் வடத் திட்டில் வாழ நமிட இருந்துகீட்டு எதிர்காலமும் விடிடும் தங்கிழுன்றது.

டாக்டர். ராஜாகந்தரம் : இப்போதைய உடனடிப் பிரச்சனை தேவிலைத் தோட்டத் தொழிலாளர்களுக்கு உடனடியான நிலாரண அளப்பதே, தீட்டத்தட்ட அருயிரத்துக்கும் மேவான மக்கள் அகதிகாகாக அங்கலாய்க்கிள்ளர்கள். இவர்களை இதற்கு தமிழ்ப் பகுதிகளில் குடியேற்றுத் தெங்களியத்தில் ஈடுபெடவேண்டும். இதற்கு நிதி அவசியம். ஆலுவ அதிலும் முக்கியமானது ஏனைய மக்களில் ஆதரவு. வா. குரு மாதாண்தீல் முக்கியமாக யாழ்ப்பாணத்து மக்களின்மையே இருந்து வந்த இயற்கையான ஒரு மலேபாவம் "வடக்கத்தொயாக்" என்ற ஒரு எதேச்சையான என்னம். இந்த நிலை மாறவேண்டும். இது மாறும் என்பதற்கு நல்ல அறிஞர் தோன்றி வருகின்றது. இடைத்தர மக்களிடத்தில்லைந்தனதிர்பார்க்குறியாத இந்த ஆதரவைத் தமிழ் இளைஞர்களிடத்தில் காணாடுகின்றது. இன்று வட சிழுக்கு மாகாணத்திலுள்ள தமிழ்களின் மலைநாட்டு மக்களுடையும் இளைஞர்களுடையும் கடிக்குலாவித் தமிழர்கள் பிரச்சனைக்கு ஒரு முடிவு காண முயல்வது ஒரு வரவேற்கத்தக்க அறிஞரியாகும். இனிமேலாவது நாம் மலைநாட்டவரைப் புறக்கணித்து "இந்தியர்" என்றே தோட்டக் கல்க்காரர்கள் என்றே குறமல் நாமெல்லோரும் தமிழர்கள் என்ற என்னாத்தில் எம்மை உருவாக்கவேண்டும்.



இடமிருந்து வலம் : திரு.வீ.க் சட்டன் (நிர்வாகி உலக அபிவிருத்தி இயக்கம்), டாக்டர்.சிற்.பத்மநாதன், திரு.உதயலங்கம், திரு.யோன் டெனர்.

இலங்கை வாழ் தமிழ் மக்களுடைய ஜனநாயகத் தலைவரும்
தமிழர் கட்டளைச் செயல்பூரும் சிர்வங்கா தேசிய
பேரவையின் எதிர்க்கட்சித் தலைவருமானு
இரு. அப்பாப்பள்ளி அமிர்தவிங்கம் அவர்கள் அனுப்பிய செய்தி

திருக்ரண சுத்தியுடன் வாழ்த்துகிறேன்



19ம்.20ம் தேதிகளில் வண்டில் நடக்க இருக்கும் உங்கள் மாணவ சம் மேனன் மாநாடு வெற்றிகாண எனது திருக்ரண சுத்தியான வாழ்த்துக்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். உங்கள் மாநாட்டின் மூடிவுகள், இடசங்கர்பங்கள், பிரகடனங்கள் அலைத்தும் எமது ஆக்கபுரவுமான கவனத்தைப் பெறும்—அத்தோடு உங்கள்கருத்துக்கள் தீர்மானங்கள் அலைத்தையும் செயல்பூரைப் படுத்த ஆவன சென்னேன் என்பதையும் உருதியளிக்கிறேன்.

தர்க்கீ போராட்டம் அவசியம்.....

மாணவர்களாகிய நிங்கள் தர்க்கீக் அடிப்படையில் செயல்படவேண்டும். எந்த நாட்டை எடுத்துப் பார்த்தாலும் மாணவர்கள் எந்த ஒரு சதநிதிரப் போராட்டத்தையோ மக்கள் போராட்டத்தையோ, நடாத்தியதாக சரித்திரம் கற்றில்லை. குறிப்பாக 1968ம் ஆண்டு உலகநாடுகளில் தலைநகரங்களில் நடந்த மாணவ எழுச்சியின் தோல்லி, இன்றைய மாணவர்களுக்கு ஒரு பாடமாக அமையவேண்டும். ஆஸூழ் மக்கள் போராட்டத்திலும் சதநிதிரப்போராட்டத்திலும் மாணவர்கள் பங்கு சொல்லவொல்லது. அவர்கள் தமது அரசியல்த் தலைவர்களுக்கு அளிக்கும் ஆதரவோடு அவர்கள்தம் அரசுத்துபுடியான கருத்துக்க என மட்டுமல்லாமல், மார்க்கங்களையும் வழிகளையும் கூக்கூடியவர்களாக இருக்கிறார்கள். உடலங்களத்தில் உடலங்களாக இருக்கிறார்கள். உடலங்களுக்கு உடலங்களாக இருக்கிறார்கள். உடலங்களையும் அரசியல் குறித்திலையில் இலங்கைத்தமிழர்களின் பிரச்சனைக்கு விடியு, ஜனநாயக அடிப்படையிலா எல்லது தர்க்கீகப் பாதத் யிலா என்பதை முடிவுடையது போரதி கரியத்தோல் வெளிநாடுகளிலும் இலங்கைகள் நால்ல முடிவு செய்வதற்கு பாரதி கரியத்தோல் சென்றிவீரர் எட்டுத்திட்டும், கர்நிண்டர் சூதப்பாராயனா சாவித்ரிகள், கொண்டு வந்திவீரர் அச்செல்லங்கள் என்பாற்போல் பல மார்க்கீ முறைகளையும் எடுத்துக் கொள்கூடிய நிலையில் இலங்கை உள்ளர்கள். அத்தோடு கொள்கையும் கேழிக்கையும் இலைணந்து கோட்பாடுக்கமைந்த இவ்விசியப் பாதையில் செல்லச் சிற்றிக்கவேண்டும். தமிழர் தலைவர் இரு. அமிர்தவிங்கம், தமிழர் விடுதலைக் கட்டளையின் சார்பில் வெளியிட்ட தேர்தல் விட்டுரூஞ்சில், தமிழர்களுக்குச் சோஷலிஸ் அடிப்படையிலே ஒரு ஆட்சியை அமைப்பதோடு மட்டுமல்லாமல் அப்படி அமைக்கப்படும் ஆட்சி காகிடப்பதியத்துக்கும் பதேச்சதிகாரத்துக்கும் எதிரானதொன்று இருக்கும் என்ற கறியுள்ளார்.

(Eelam - a secular social state while the social state of Eelam would follow a policy of non-alignment, it would , in the international field, lend its support to the Anti - Imperialist forces and democratic liberation movements - Page 18, T.U.L.F. Manifesto 1977.)

தலைவரின் கொள்கை இப்படியிருந்தும் கட்சி சில அரசியல் பிரமுகர்களும், அவர்களுடைய ஆதரவாளர்களும் அமெரிக்காவிலிருந்தும், இங்கேவெளியிருந்தும் ஆதரவுபெறக் கூடுமென்று கூறி மக்களையும், இளைஞர்களையும் மாணவர்களையும் மட்டுமென்றி தலைவர்களையும் முழுப்பத்துக்குள்ளாக்கி வரும் நிலையைத் தெளிவாக உணர்ந்து மாணவர்கள் தமது பங்கையும் கைங்கரியத்தையும் செலுத்தவேண்டும். இல்லாருக்க இரு. இரத்தினசுபாபதி தெரிவித்துப் பேசிற்கிறார்.



இரு. இரத்தினசுபாபதி



இரு. ரெவர் பில்பஸ்:

இதுபெற்ற பாடசாலைக் கட்டளைங்கள் உயர்ந்ததற்குக் காரணம் என்னவென்பலர் கேட்கலாம். உதவாளர்த்துவ நாடுகளில் கல்வியிலும் மாணவர்களுக்கு ஏற்படக்கூடிய நிலைமை இது ஒன்று என்பதை இனியாவது புரிந்துகொள்ளவேண்டும். 1973ம் ஆண்டிற்குப் பின்பு ஏற்பட்ட எண்ணம் விலை உயர்வின் காரணமாக அராபியநாட்டின் அணிய செலவாளிச் செய்ப்பு துகிப்பட்டக் குடிசைகளிலேயே இருந்ததை மாவறும் அறிவுர் — இதன் காரணமாக இன்று எண்ணிக்கையற்ற அராபிய மாணவர்கள் இங்கிலாந்தில் கல்வியில் வருவதைக் காண்கிறோம் இந்த உண்மையை அறிந்த உதவாளர்த்துவ நாடான இங்கிலாந்தில் கல்வித்திட்ட அமைப்பு சந்தர்ப்பத்தைப் பயன்படுத்த எத்தனைத்தனை என்பதைப் பாடசாலைக் கட்டளை உயர்வு உலம் உணர்ந்துகொள்ளலாம். உதலும் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் பிற்பகுதிய நாடுகளைச் சேர்ந்த ஆசிய ஆபிரிக்க நாட்டு மாணவர்களே. இதைப் பொருளாதாரம் காரணம் என்ற சிலர் கறலாம். ஆலை கடிப்படைக்காரணம் துவேச மற்பான்மை என்றே கறவேண்டும். உதாரணத்திற்கு இன்று ஆட்சியில் இருக்கும் தொழிற்கட்சி அரசாங்கமே சிலநடவடிக்கைகளை எடுக்கும்போது தெரிந்தோ தெரியாமலோ இந்தத் தவேச மற்பான்மையை வெகு குறியமாக வளர்ந்து வருகிறது என்ற கறவிரும்புகிறேன்.

டாக்டர் இ.நித்தியான்தன்(சமும் ஆராய்ச்சி அவையின் தலைவர்)

இலங்கைத் தமிழர்களின் சமூக அரசியல் மேம்பாட்டுப் பற்றிப் பேசும்படி பணித்த இந்த இலங்கைத் தமிழர் மாணவர் பேரவைக்கு எது நன்றி. உதவில் சலுக அரசியல் மேம்பாடு என்ற என்பதை விளக்க விரும்புகிறேன். இந்த இலங்கைத் தமிழ்க் கல்விமான்களின் முக்கியமான ஒருவரான திரு. ஜெயரத்தினம் வில்கள் தனது சிற்றின்கா அரசியல் 1948 - 1973 என்ற நூலில் குரிய ஒரு அடிப்படையான ஆய்வு உள்ளதையெக்குற விரும்புகிறேன். அவர்கள் கருத்துப்படி, தமிழ்மக்களைப் பொறுத்தமட்டில் 87 வயத் மாண மக்கள் வருடத்துக்கு 400+ க்குக்கீழ் சம்பாதிக்கிறார்கள். பாதிக்கு மேலாணமக்கள் 200+ க்குக்கீழ் சம்பாதிக்கிறார்கள். ஆகவே, தமிழ்மக்களின் சலுக அரசியல் என்ற எண்ணூல் மேபோது இந்தப் பெறும்பார்த்தமான மக்களுடைய தத்துப்பமான சமூக அரசியல் வாழ்க்கையைப் பிரதிபலிக்கும் கருத்தையே தொழில்களேன்றும். இவர்களைப் பற்றி என்ன மூடியும்போது இவர்களுக்குள் இருக்கக்கூடிய இள்ளேருள்ள பிரிசினையையும் என்னவேன்றும். உதாரணத்துக்கு ஒருமுக்கியமான பகுதியினரை நாம் “கரையார்” என்கிறோம். கரையோரத்தில் வாழ்ந்து கடல்தொழில் வளர்க்கும் இந்த மக்களை, கடல்கடந்து வந்த அந்தீயர் ஆட்சியில் அவர்கள் தொழிலைத் தாழ்வுபடுத்திய காரணத்தினால் இந்தத் தொழிலாளர்கள் ஒருவித தாழ்மக்கும் இளமைக்கும் ஆளாகியுள்ளார்கள். இதேபோலத்தான் ஏனைய தொழில் அடிப்படையில், பிரிசினை படுத்திய மக்கள் கட்டம், அந்த மோகத்தினால் ஆட்சியாளருக்கு அடிமைப்பட்ட சேவையாளர்களின், ஆட்கொள்ளுதலுக்குள்ளாக்கப்பட்டு அதன் காரணத்தினால் தாழ்த்தப்பட்டதே. இந்த நிலைமாறவேன்றும். அந்தீயர் ஆட்சிக்குப் பின் துவங்கூட இலங்கையரின் உட்சியிலும் கடக் தமிழர்களுக்குப் பிரதிபலிக்கவேண்டும். இதேச்சிகிரகாரத்துக்கு அடிமைப்பட்டதே தமிழ்மக்கள் அடிப்படையில் வந்த நாம் காணத்துகியதாக இருக்கிறது. ஒரு உதாரணத்தின்படி மத்தும் கூற விரும்புகிறேன். தமிழர்களைப் பொறுத்தமட்டில் உவர்கள் விவசாயத்தை அடிப்படையாக நம்பி வாழ்ந்தவர்கள் அதற்கு விவசாயத்திற்கு விவரவிலக்கணமாக அமையும் சிலதினங்களை அமாவாசைப்பறவும்” என்று அமைப்பார்கள். இவற்று நம் பெற்றேர்களுக்குப் பழக்கப்பட்ட வழமையான சொற்கள் ஆலும் இள்ளே இவற்றிற்குப்பதிலாக நம் இளைஞர்கள் “போயா” என்ற சொல்லை வெளு வலகுமாக உபயோகிப்பதைக் காலமாக மொழி தமிழும் ஆட்கொள்ளுவதாகக் கண்றும் நாம் தன்றுமத்துவமாக இருப்பதா? என்று உங்களைக்கேட்க விரும்புகிறேன். இது போன்ற பலவிரங்களைத்தர விரும்புகிறேன். ஆலும் சுஞ்சுக்கொல்லி இவற்றிற்கெல்லாம் ஒருபதில் தமிழர்களுக்கு ஒருநாடு அவசியம். அது “சமும்” என்பதே எனது கருத்து.



இரு. மைக்கல் சிறேந்தௌர் : இவர் தென்பிரிக்க தேசியக் காங்கிரஸின் மாணவ சபையின்றிருந்து வந்தவர். இவர் வெளு அண்மையில் தான் இங்கிலாந்தினு அரசியல் நெருக்கட்டுப்பு மேம்பாட்டு குருப்பர்களை வெளியிட்டு அமசங்கள். தென்னால்பரிக்காவின் வெள்ளையர்கள், அடக்கி ஒடுக்கி வருவது உலகிற்குத் தான் இந்த அடக்கு முறையை எதிர்த்து அடக்கினாலுக்கு தப்பிட்டு தென்னுபிரிக்க மக்கள் பல காலமாகப் போராடி வந்ததாலும் தத்துப்பமான போராட்ட அமைப்பத்திற்கு காரணமாக இருந்தவர்கள் மாணவர்கள். நிறவேற்றும் அடிப்படையில் மக்கள் பாதிக்கப்பட்ட போதும் இதற்கு பெரிதும் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மாணவர்கள். இதற்கு நிலையான காரணம் மொழி, கறுப்பர்களுடைய மொழியை விடுத்து ஆங்கிலத்தில் கல்வியிலிருந்து நிலை உருவாகி வந்தபோது அதில் கறுப்பர்கள் தெறி வருவதைக்கண்டு அதிருப்பியும், ஆட்திரமும் கொண்ட ஆட்சிக்கார தென்னுபிரிக்க வெள்ளையர் புதிதாக தமக்கெள ஒரு மொழியைறுவாக்கி அப்பிரிக்கானா (AFRICANER) - என்ற மொழியில் கட்டாய போதனையை வளிமுத்து வந்தார்கள். இதற்கு எதிர்ப்பை மக்கள் பல காலம் பல வித்தியும் தெளிவித்த போதிலும் 1963ம் ஆண்டில் மாணவர்கள் நடத்திய போராட்டம் தென்னுபிரிக்க கதந்திர போராட்டத்தில் ஒரு மைல் கல்லாக அமைந்தது. தென்னுபிரிக்காவில் உள்ள பல மாநிலப் பிரதேசங்களில் குறிப்பாக ஏழு பிரதேசங்களில் பிரதம பாடசாலைகளிலிருந்து மாணவர்கள் கடி ஒரு மாணவ அரங்க ஏற்படுத்தினதன்மூலம் ஒரு பெரிய ஆர்ப்பாட்டத்து நிற வெறி பிடித்த வெள்ளையர் ஆட்சிக்கெதிராக நடத்தினார்கள். அதன் இயங்க ஆரம்பித்தது. இதிலிருந்து தேசிய காங்கிரஸ் அக்கறை உடனும், ஆந்த அரசியல் ஜக்கிருதனும் கொள்ளலாம்.

1963ம் ஆண்டிற்குப்பின் ஆட்சியாளர்கள் கெபெடி காரணமாக நேரடியாக அரசாங்கத்துடன் நிறவெற்றிருந்து மாதா விட்டாலும், குட்சமொக இயங்கி வந்திருக்கின்றவர். மாணவர்கள் தென்னுபிரிக்கத் தொழிலாளர்களுடன் நெருங்கி உறவாடி அவர்கள் பிரச்சினையை எடுத்துச்சொல்லி தொழிலாளர்களால் எடுக்கக்கூடிய நடவடிக்கைகளைக்கிட்டு விடுத்தி விடுத்துக்கொடுக்க மாணவர்கள் தமது பங்கைச் செலுத்தினர். இன்று தென்னுபிரிக்க மாணவர்கள் தென்னுபிரிக்க தேசிய காங்கிரஸ் உமய்புகளுட்பெற்ற மாணவசபை மூலம் இயங்கி வருகிறார்கள். இவர்கள் சொலவட்டோ பகுதியில் உள்ள மாணவர்கள் ஒரு பலத்த போராட்டத்தை நடத்தலுடிந்து. இதை உலகம் அறியும். பச்சொள் பாலகர்கள் கூட இப்போராட்டத்தில் பங்குபற்றியதைக்கண்டு வொர்ம்ப்டார் அரசாங்கத்துவமாய் இருந்தபோதும், சொலவட்டோ மாணவர்களின் அரசியல் பகுதிகளிப்பு உலகின் கவனத்தை ஈர்த்து. இதன்மூலம் இயங்க அரசாங்கத்தின் மேல் தாக்கல் தெரிவித்து வருகிறது.



விடுதலையில்லையே வாழவில்லை!



கிரு. க. தமிழப்பா: ஒருநாட்டிலிருந்து, ஒரு இதைத்தச் சேர்ந்தவர்கள் ஒரு மொழியைப் பேசுவோர்களான நாங்கள் இப்படி ஆயிரக்கணக்காக மாணவர் என்ற போர்வயலீல் எமது தாயகத்தை விட்டு ஓதிவரகீடு காரணாங்கள் என்ன என்பது எல்லோர்க்கும் வள்ளிடை மலையென்த தெரியும். எனிலும் அவற்றுள் குறிப்பிடத்தக்க சிவப்பற்றை இங்கு கூற விரும்புகிறேன். எமக்கு எமது நிலத்தில் பல்கலைக்கழகப் பிராவேசத்துக்கும், தொழில்வசதிக்குமான சந்தர்ப்பங்கள் பறிக்கப்பட்டது மட்டமேல்ஸாமல் மொழியின், அடிப்படையில் சுருகு, அரசியல் பொருளாதாரச் சரணாடல்களுக்கும் உள் க்கப்பட்டோம். இந்த நிலையில் இங்கு வந்த எமக்கு, உயர்ந்து செல்லும் கல்லூரிக் கட்டினாங்களும், அதைச் செலுத்துவதற்காக ஈல்லும் பகும் நாம் படும் கவுட்டங்களும் சொல்லாதுவை மேஜும் படித்துப் பட்டம் பெற்றப்போர் வளர்ச்சியடைந்த நாடுகள் என்ற சொல்லப்படும் நாடுகளிலும் வேலை வாய்ப்பிற்கு அவ்த்தைப் படும் நிலை சரி இந்தநிலையில் எமது தாயகம் இரும்புவோமா? என்ற வினாவுக்கு ஆலு தாயகம் சென்றால் அங்கு எம்மை வரவேற்கக் காத்திருப்பது என்னவென்றால் வேலையில்லாப் பிரச்சனை. உயர்கள்வி வாய்ப்பின்மை, விலைவாசியீர்மரம் இன்னேரங்கள் இன் வள்ளுகள் மட்டுமல்லாது, எமது மொழி, கலை, கலைக்காரரோ சிங்கவீசுக்கீசு பியில் ஒப்பு அடிக்காள்ளப்பட்ட நிலை. ஆகவே எமது பிரச்சுகளையின் சிங்கவீசு சொல்லிச் சமீபம் ஆட்கொள்ள அனுமதிப்பதா? பிரச்சுகளையின் உண்மையான விவரம் தெரிந்தும் கண்ணாட்தமாக இருப்பதா? ஆகவே நண்பர்க்கரே இதற்கு ஒரேயொரு தீர்வான லெக்ஷன் குறியதுபோன்று “சுயாரினாயகம் ஒவ்வொரு மனிதவிலை உரிமை” என்ற அடிப்படையில் பிரச்சுகளைக்குத் தீர்வுகள்டு எதிர்காலத்திலாவது சபிட்சமாக வாழ்வோம்.

திரு. இ. சோதிநாதன் - இல்லைச்செயலர் : கடந்தகால அனுபவத்தைக்கொண்டு ஒருமுடிவுக்கு வரக்கூடியதாக இருக்கிறது. அதாவது, அரசியலில் மாணவரின் பங்கு மிகப் பொறுப்பானதாய் இருந்தும் கூட அதற்கும் ஒரு எல்லை இருக்கிறது என்பதை உணர்க்கூடியதாக இருந்தது. என்னைப் பொறுத்தமட்டல் நாடு இலங்கையில் மாணவருகு இருந்தகாலம் முதல் இங்கு வந்ததன் பின்னுங்கட இலங்கைத் தமிழர்களுடைய நிலவெண்டானத்தை நாம் அரசியல் ஈடுபாடுகளில் அக்கறை கொண்டவழும் இருந்து வந்திருக்கின்றேன். இங்கு இலங்கையிலிருந்து உயர்கல்விக்காக வரவேண்டிய நிர்ப்பந்தத்துக்கான காரணத்தைக் கறவேண்டியதில்லை. அந்தக்காரணத்தின் காரணமாகவே இலங்கைத் தமிழர்களின் விமோசனத்துக்கான அரசியலில் என்போன்றேர் ஈடுபாடுவேண்டும் நேர்க்கூடது. வண்டனீல் முனிசர் நடந்த ஊர்வத்தின் ஏற்பாடுகளைக் கவனித்த அமைப்புக் குழுவின் காரியத்திற்காக இருந்தது மட்டுமல்லாமல் அதன்பின்றை இலங்கைதுவர்களும் ஆலயத்தின் ஒன்று 1975முன்னால் ஜூனரி மாதம் நடந்த சத்தியாகிரகத்தையும் ஏற்பாடு செய்ய முடிந்தது. இதற்குக் காரணகர்த்தாவாரர் இருந்து கமிட்டி பெயரிலும் செயல்லும் முற்போகக்காக இல்லாது இருந்த காரணத்திலை இதில் அக்கறை கொண்ட மாணவர்கள் இந்தக் கமிட்டியை மாற்றி அமைக்க விரும்பியது குறிப்பிடக்கூடுதல். அதற்காகச் சில பிரமுகர்களை நாடு அவர்களுடைய உதவியுடன் இன்னெலூருக்கும் கமிட்டியை அமைத்தோம். ஆலு அந்த அமைப்பு முடிந்ததும் எந்தப் பிரமுகர்களை இதற்கு ஆலும் வேலும் போன்றிருந்த எம்மைக் கட்டாயமாக விலக்கிறார்கள். அதன் பின்னரான், அரசியலில் மாணவரின் பங்கு யிக்க இருப்பில் அனுவக்குமியது என்பதை உணர்ந்து கொண்டன. இந்த அனுபவத்தின்காரணமாக வேதாள் அரசியலில் சபாவே இருந்தாலும் கூட கட்சிக் கார்பாற்றி சிலிஸ் ஒரு மாணவு இயல்க்கத்தை ஆரம்பிக்க முயன்றேன். அதன் பயதுக்கே இந்தச் சமீப மாணவர் போது மன்றத்தை நிறுவின்றோம். இது எமக்கு முனிசர் ஏற்பட்ட அனுபவங்களைத் தவிர்த்து முழுமையாகச் செயலாற்ற உதவும் என்ற நம்புகின்றேம்.

திரு. ரெக்ஷ் சிவரோ: சிம்பாவே (ரெராமசியா) மக்களின் கட்டுக்கட்சியின் ஜரோப்பியப் பிரதிநிதி பேசிய சில கருத்துக்கள்: -

“சிம்பாவே” மக்களாகிய நாம் ரெராபேட் மக்காபேயின் தலைமையில் இயங்கக்கூடிய நாம், இலங்கைத் தமிழர்களுக்கு ஏற்படும் இன்னைக்களைக்கண்டு பாராயக்கமாக இருக்க முடியாது; இந்த அட்மேயின்களைக் கண்டிப்பதோடு இலங்கைத் தமிழர்களுக்கு நாம் அனுதாபத்தையும் ஆதரவையும் அளிக்கிறேன். என்ற சொல்கிறோமை விரும்புகிறேன். நாடு ஜென்வீரியிலிருந்து வினாட்டுக்கு வந்திருக்கியதும் தெட்டியோலத்துக் குறுப்பியதும் முதலில் கிடைத்த செய்தி மேற்கூறிய அட்மேயின்களே. இதை நீரும் கேட்டிருப்பர்கள். என்ன செய்திர்களென்று உங்களைக் கேட்க விரும்புகிறேன். இப்படி ஒரு முழுநிலை எங்களுக்கும் ஏற்பட்டது. இதெவற்றிப்பித்து இயல் சிமித்தின் வெள்ளெயராட்சி நம் மக்களை 1967ம் ஆண்டு வழித்தத்தோபாது நாம் செய்தது என்னவென்பதைக் குறிப்பிட விரும்புகிறேன். அந்தச் சூழ்நிலையில் நாம் எங்கள் நிலையைக் கண்க்கெடுத்தோம். இப்படியொரு நிலவுதான் உங்களுக்கும் ஏற்பட்டுள்ளது. ஆகவே உங்களையும், உங்கள் மக்களுடைய நிலையையும் பற்றிக் கணக்கெடுங்கள். (take stock) என்ற சொல்ல விரும்புகிறேன்.

இங்கு எங்கள் மாணவர்களைப் பற்றியும் ஒருக்கில் வார்த்தைகள் குறிப்பிட விரும்புகின்றேன். அவர்கள் என்ன செய்யவேண்டும் என்பதை நாங்கு அறிந்தவர்கள். உதாரணத்திற்கு, தங்கள் சேமிப்பில் ஒருக்கு வார்த்தையை எமது இயக்கக்கூடுதல் தருகிறார்கள். அதுமட்டுமல்ல தமதுபடிப்பை முடித்ததும், விரும்பியோ விரும்பாமலோ, நேரடியாகத் தமது தாய் நாட்டின் விதைவகை கூட செல்கிறார்கள். அவர்கள் அபிரிக்காவில் இருந்தாலென்று அசியாவிலிருந்தாலென்; சிம்பாவேயில் இருந்தாலென்று சிரிலங்காவில் இருந்தாலென்று மாணவர் தமது கடமையை உணரவேண்டும். இந்தக் கடமையில் நீங்கள் தவறைல் உங்கள் பெற்றேர்கள் மட்டுமல்ல உங்கள் மக்களே உங்களை என்னி நகையாவார்கள்.



Ladies, Gentlemen and Friends,

I am happy to address you in the final sessions of this Congress. Before I recoup some of the rich information we gathered to proclaim our resolutions and declarations, I wish to mention about the telegram I sent to the Prime Minister. You will agree with me that our congress was held at a crucial time to condemn the atrocities engineered by the authori - ties in the Tamil areas. The text of the telegram read as follows: "We the members of the organising committee condone and condemn the intercommunal strife that caused deaths to many Tamil people. We regret the fact that you as the P.M. has permitted these atrocities. Sincerely hope immediate steps be taken to preserve law and order".

Now I wish to look at the origins of this congress. Those of us felt the need for a student body for Ceylon Tamil students decided not to set-up a body in the traditional way but wanted to know the aspirations of the student community in U.K. So we decided to hold a congress. As the organisers we had several meetings with interested members, to our knowledge Thus a committee was formed with 15 members who were responsible for the congress. As we expected you will agree that it was a success. We depended on the proceedings to proclaim our resolutions. Thus we resolve: 1. The problems of the Plantation Tamils must be inextricably integrated with the problems of the indigenous Tamil people of North and East, so any solution to the Tamil problem lies in the unified approach by the upcountry plantation workers , peasants of North, East and others. 2. That the Tamils of Sri Lankai must opt for a state of their own with socialistic mode of production as the only way for the betterment of the above groups. This state will be called Eelam and the people as Eelaner. The students studying abroad must give their unrelenting support for the peoples struggle in Sri Lankai. 3. That the students can play a vital support role in the people's struggle in their homeland 4. That the Ceylonese Tamil students studying abroad needs a strong student body in the name of Eelam students body not only to safeguard their rights in their countries where they are studying, but also to support their people back at home. 5. That we extend support and solidarity to all progressive groups in the world.

DECLARATIONS: In furtherance to the above resolutions we declare that we have decided to form a General Union of Eelam Students(U.K/U.S.A/Europe and Canada),Hereinafter called G U E S. Towards this a charter will be adopted by a committee of students incorporating 1. Members of the Organising Committee hereafter called the Executive Committee K.Yogasangary, R.Sothinathan and S.A.Hameed. 2. Representatives of Tamil associations from schools,colleges and universities in U.K.,Europe. 3. Representatives from U.S.,Europe, Canada and U.S.S.R. With this declaration, I am glad that this congress have served its purpose to enable us to form the first General Union of Eelam Students abroad. I am sure you are indeed happy about this historical event. - THE ORGANISING SECRETARY.

N.B: G U E S will publish the first communique together with the Constitution and rules for the Charter conference in October. For particulars and copies please write to:
101, Lousiville Road, Tooting, London SW17.



கட்டக்டில் ஒரு பகுதி

திரு. யோகசங்கரி உகரயாற்றுக்குர்

கல்வியாளருடன் பேட்டு

மதுரைப் பஸ்கலைக்கழகத் துணைவேந்தர் ஸ்ரோதிவி சிட்டிஹாஸு



மாண்ஸ்டரியோல் மாநகரில் நிகழ்ந்த சாரணை ஆணையர் (Scouts) மாநாட்டில் இந்தியாவின் பிரதிநிதிகளில் ஒருவராகக் கலந்துகொள்வதற்கு மேற்கு நோக்கி வந்த மதுரைப் பல்கலைக் கழகத்தின் துணைவேந்தர் பேராசிரியர் சிட்டிஹாஸு அவர்கள் வண்டவில் "வண்டன் முரசு" செயலகத்திற்கு வருகைதந்த திருந்தபோது, முரசின் சிறப்பாசிரியர்களில் ஒருவரான திரு. அரங்கமுருகையன் அவர்கள் துணைவேந்தரைப் பேட்டி கண்டார். பேட்டியிலே கீழே தாக்கின்றோம்.

முரசு : தங்கள் பயணத்தில் மாண்ஸ்டரியோலை விட பாரிக்கும் வண்டனுக்கும் வருகைதந்த சிறப்பு நோக்கங்கள் என்ன?

துணை : பாரிசில் யுதின்கோவின் ஆதரவோடு மதுரைப் பல்கலைக்கழகம் வட பழுத்தி என்றும் சிற்றுக்கு வோன்றம், கல்வி, மருத்துவம், தொழில் முன்னேற்றம் போன்ற பல துறைகளும் வேண்டிய உதவிகளைச் செய்துவருகிறது. அது தொடர்பாக யுதின்கோ அதிகாரிகளைச் சந்தித்துச் செல்லவந்தேன்.

முரசு : மதுரைப் பல்கலைக்கழகப் புத்தாண்டு நிறைவு விழா பற்றிச் சொல்லுங்கள்?

துணை : விழா வெகு சிறப்பாக நடைபெற்றது. மூன்றைய (கால்ஜிகள்று) குடியரசுத் தலைவர் திரு. பக்ருதீஸ் அகமது அவர்களுக்குக் கொறையில் பட்டம் வழங்கின்றோம். பல புதிய கட்டாஸ்கருக்கு அடிக்கல் நாட்டப்பட்டது. தமிழ் இலக்ஷ்மி வளர்க்கிக் கீழ்க்கண்ட பாக்டர். தெ.பொ. மஞ்சிசுந்தராஜர், அறிவியல் துறைக்கு உழைத்துவரும் திரு. பெ.நா. அப்புசாமி ஆகியோர்க்குப் பொன்றுகூட போர்த்திப் பண்ணிடப்பு வழங்கின்றோம். பழங்காலத்தில் மதுரையில் தருமிக்குப் பொற்களின் வழங்கிய செயலை இழவோக்கும். கல்லாதவரும் அஞ்சல் வழிப் படிப்படிப்படிக்குப் படித்துப் பயன்பெறும் திறந்த பல்கலைக்கழகத் (OPEN UNIVERSITY) திட்டத்தைத் தொடங்கின்றோம். இதில் நிறையப் பேர் சேர்ந்துள்ளார்.

முரசு : திறந்த பல்கலைக்கழகப் புதிய (PHYSICS) இயல்பியல் (CHEMISTRY) கற்பதாயின் ஆய்வுக்கூடம் வேண்டுமே.

துணை : அவ்வாறு கற்போர் மாலையில் அருகிலுள்ள கல்வரிகளிலுள்ள ஆய்வுக்கூடத்தைப் பயன்படுத்திக் கொள்ளலாம். அங்குள்ள போகிளியர்கள் அவர்களுக்கு உதவுவார்கள்.

முரசு : இது நல்லதொரு பாராட்டப்பட வேண்டிய திட்டமே. இங்கு வண்டவில் உற்று வட்டாரங்களில் (விம்பிள்ட், சஸ்ட்ரைம்-கிராய்டன்) சளிக்கிழமை தோறும் தமிழ் கற்பிக்கும் தமிழ்ப் பள்ளிகளை நிறுவப்பட்டிருக்கின்றன. பள்ளி இறுதித் தேர்வில் தமிழை ஒருபாடமாகக் கொண்டு தேர்வு எடுத்தியும். ஆனால் மேற்படிப்பட்டு நாங்கள் மதுரைப் பல்கலைக் கழகத்தையே நம்பியிருக்கிறோம். நாங்கள் மட்டுமல்ல, தென்பிரிக்கா, மாரினாய், பீஜி போன்ற நாடுகளிலுள்ள தமிழர் நிலையும் இத்தான் இப்பள்ளிகளில் நிறைவேர்கள் இங்கிருந்தே அஞ்சல் வழிப் படித்துத் தேர்வு எடுத்து (EXTERNAL EXAMINATIONS) வாய்ப்பு நல்குவதும் மதுரைப் பல்கலைக்கழகமே தக்கவகைகளில் எங்களுக்கு உதவவேண்டும்.

துணை : உரிய நேரத்தில் தக்கவாறு உதவத் தயாராயிருக்கிறோம்.

முரசு : நன்றி, வணக்கம்!

பத்ரகாளி விமர்சனம்



வெகுவிரைவில் வண்டவியும், பாரிசிலும் திரைக்கு வரும் "பத்ரகாளி" படம் பற்றி பலருக்குத் தெரியாமலிருக்கலாம். சாந்தமாக இருக்கும் போது "பெண்" ஒரு அந்திக் கூடியம். தன்புறத்தப்பட்டு வெள்ளுடைய முழும்போது அந்தப் பெண் ஒரு பத்ரகாளி! பிரபல எழுத்தாளர் மகரிஷி எழுதிய "பத்ரகாளி" நாவலை ஆய்ரக் கணாக்காடு வாசகர்கள் வாசித்துக் களித்துள்ளார்கள். பம்பாய் விமான விபத்தில் இருந்துபோன நடிகை ராணி சந்திரா "காயத்ரி" என்ற புள்தமான பாத்திரமிடில் தோற்றி மிக மிக அந்தபுதமாக நடித்திருக்கின்றார். சிவகுமார் கதாநாயகருக் காலத்தில் கிள்ளர். மேஜர் கந்தரமாலைகளில் நடிப்பு உயர்தாரம். இலையராஜா இசையமைப்பில் கவிஞர் வாலியின் கருத்துச் செற்றித் தடை செய்யப்பட்டுள்ளது இசையிலும் தரம் மிகுந்த படமாக்கியுள்ளது "பத்ரகாளியை". படத்தின் தடரக்டர் இழவோகசன் நடிகருக்கு இது ஒரு வெற்றியின் கிராம என்றே கறவாம்!

Tamil Film Society of Great Britain

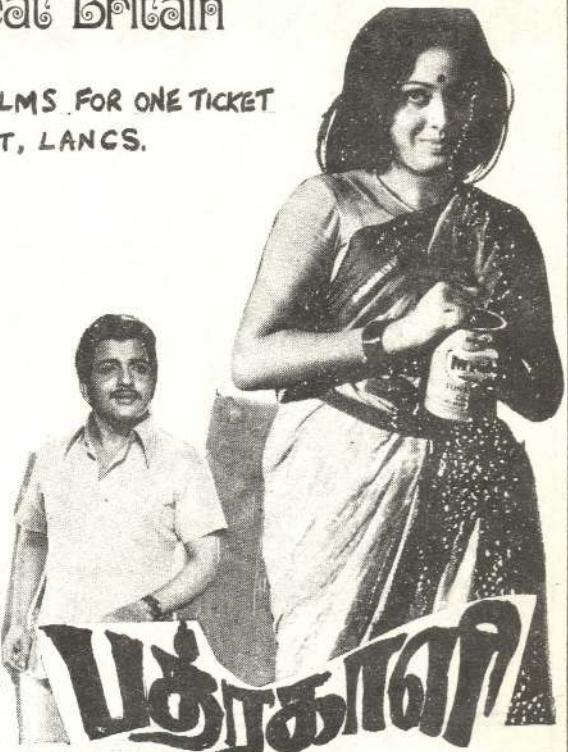
SUNDAY 11AM, OCTOBER 9th TWO FILMS FOR ONE TICKET
ABC CINEMA, DUKE STREET, STOCKPORT, LANCS.
CONTINUOUS PERFORMANCES.

"களரவம்"



TWO GREAT FILMS
IN
MANCHESTER
AREA !!!

GAVRAVAM Starring
SIVAJI * USHA NANDINI
PATHRAKALI Starring
SIVAKUMAR * RANICHANDRA



TAPROBANE TRAVEL

(A New Organisation Under Experienced Management)

WE ARE THE SPECIALISTS IN TRAVEL TO SRI LANKA

WE WILL GIVE YOU THE BEST FARE FROM
COLOMBO TO LONDON

For enquiries and reservations contact:-

GAMIT AMERESEKERE

KULASEKARAM SAHADEVAN

SUNIL SWARIS

JOHN BARLOW

Telephone:

(Office hours)

734 9078

734 9079

734 0422

(Evenings)

794 0858



10 KINGLY STREET LONDON W1

RAJA & RADHA REDDY presents



KUCHIPUDI

with

KRISHNA KUMAR MARANGANTI

Nattuvanar/Conductor

KRISHNAVENI SUNDRA RAJAN

Vocalist

THADUTHAL KONDAPURAM RAMAMOORTHY Flutist

NOOKALA NAGESWARA RAO

Mridangist

Friday October 14th 1977 7.30pm

COMMONWEALTH INSTITUTE,
HIGH STREET KENSINGTON, LONDON W.8.

MAAS/ INDIGO ~~PROGRESS~~

BOOKINGS: 01-602 3660
01-935 0326

TICKETS : £1.00; £2.00; £3.00

EARLSFIELD TRAVEL

320 Earlsfield Road,

London SW18 3EJ.

01-874 8329/2642

General Sales Agent for Czechoslovak Airlines for Bombay.
Low cost Flights World wide.

Special Fares to Colombo, Nairobi, Europe, Teheran, Cairo, Delhi,
BOMBAY, Singapore, Kuala Lumpur.

For cheapest charter flights to New York, Toronto, Los Angeles, Vancouver etc.
Book THREE Months or more in advance.

For Special Fares INDIA to BRITAIN one way and return for Indian Residents,
holiday or via U.K. to North America.

EFFICIENT & RELIABLE SERVICE.

சிறந்துரை



• விபரங்கள்: Sam. Arasarathnam,
38, Wroughton Road,
London SW11.

Tel: 01-223 6032

ஆண்டு சந்தா - ₹ 3.00 (தபாக் ரிடைவு
250 பட்ட)



"வாக்காளப் பெநும்ப
நனோ.... கல்தோள்
தி...."

Available all kinds of:-
SAREES,
SAREE BORDERS,
MATCHING BLOUSE PIECES,
SKIRTS & PETICOATS,
SILKS & SCARVES, SHAWLS,
DRESS MATERIALS,
TAMIL RECORDS & MAGAZINES

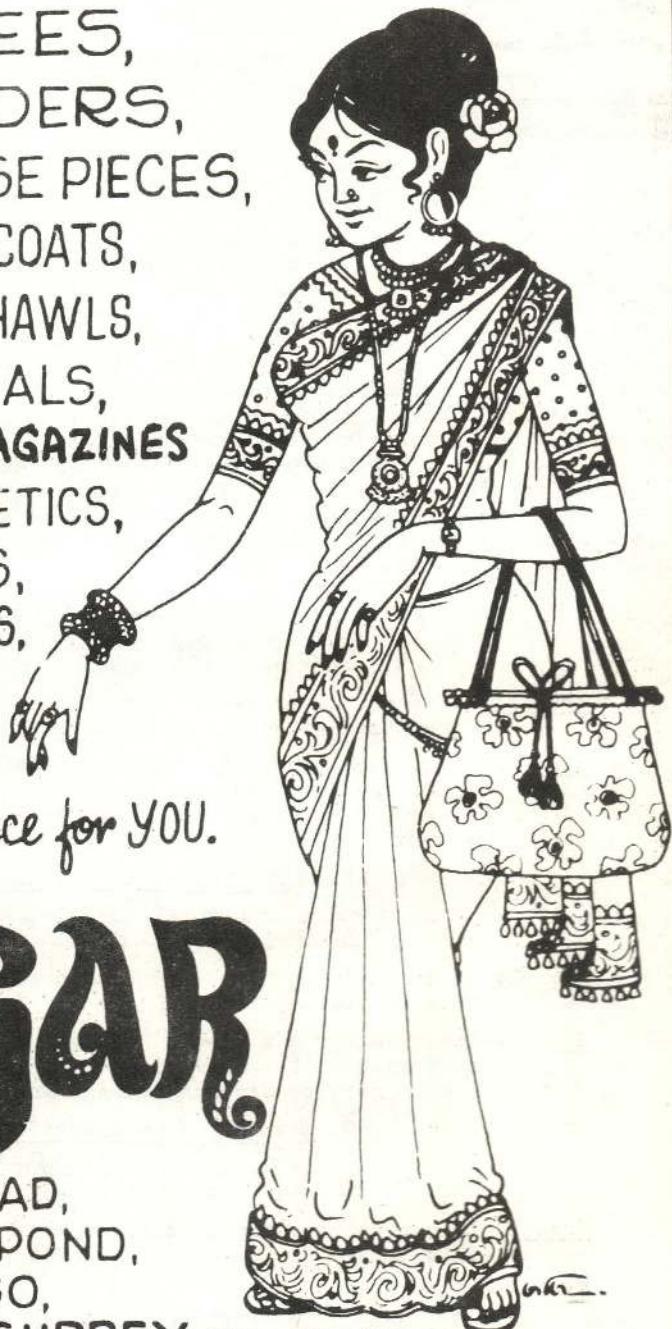
JEWELLERY * COSMETICS,

AGARBATTIES,
CHAPPALS - CALENDERS,
& HOUSEHOLD GOODS,

This is the one &
only place for you.

SRINGAR

822/824, LONDON ROAD,
THORNTON HEATH POND,
OPP. GRANADA BINGO,
THORNTON HEATH, SURREY. TEL: 01 - 684 9479



திருக்குறள்-THE GREAT KURAL



THE PATH OF ACTION



It is human to stand with the crowd; it is divine to stand alone. It is manlike to follow the people, to drift with the crowd; it is godlike to follow a principle and stem the tide. It is natural to compromise conscience and follow the social and religious fashion; it is divine to sacrifice both on the altar of truth and duty. Thiruvalluvar expounds the guidelines for man to move higher towards the divine with his meticulous care for the practical approach tempered by the discerning eye for commonsense. The Kural is no tall talk. It grew out of life - tested and moulded in the crucible of daily living- to serve as a beaconlight for mankind in life's myriad situations. The Kural is the flowering of the tree of the universal life of man; of the intermingling of the concept of the Unity of life with the Buddhist Wheel of Dharma. The notion that flow and change is basic feature of nature, lies at the root of Buddhism. Although in the final analysis, the central thrust of the 8-fold path of the Buddhist way of life is the "Middle way", it still talks of an "emptiness" and remains a negation of human happiness. It is here that the great Valluvar fills the gap with guidelines for the affirmation of life in the path of action. He even goes beyond the Buddhist doctrine of psychotherapy and prescribes remedies to meet life's problems with human fulfilment as the end-purpose of a noble path - the path of divinity without the binding clutches of religious dogma.

67. வினாத் தய்ம (INTEGRITY IN ACTION) VINAITH THOOIMAI

இடுக்கட் படிநும் இவ்வந்த செய்யார்
நடக்கற்ற காட்சி யவர்.

Transl: Noble men never yield even in the face of privation
Temptation to act so low not for those with unbiased vision.

Expl : It is easy enough to smile and preach when one's own life flows like a song. The acid test for one's true learning is the possession of refined judgement which forbades acts of evil even in the face of grave provocation.

68. வினாத் திட்பம் (RESOLUTENESS IN ACTION) VINAITH THIDPAM

அங்பம் உறவரினும் செய்க தனிவாற்றி
அங்பம் பயக்கும் வினா.

Transl: To do one's good turn courageously against ills
This is the key; this a life of glory secretly wills.

Expl : Human values and ideals had been preserved by acts done in the face of suffering on the firm conviction that good eventually triumphs and that social service demands courage and sacrifice.

69. வினாச் செய்வகால (DISCRETION IN ACTION) VINAICH CHEYALVAKAI

நட்டார்க்கு நல்ல செயல்கள் விரைந்ததே
நட்டாரை ஒட்டிக் கொள்ள.

Transl: To conquer the impossible, to win a foe to one's own view
This indeed the greater, than feeding friends' fancies few.

Expl : A divided society is a decadent society; with friends and foes arrayed against each other, our social position is bound to crumble. Valluvar's practical reasoning rests on the need to see that enmity is resolved sooner or later. The greater the challenge met and won, the greater the achievement for society.

'NEWSGRAM'

SINHALA MASSACRE ON TAMILS; HOOLIGANS & POLICE LET LOSE ON INNOCENT TAMILS! DISGRACE TO HUMANITY; AND SRI LANKAI A SHAME TO THE WORLD COMMUNITY !

It has been claimed that the Arson, Looting, Rape, Killings and all forms of destruction that took place in Sri Lanka in the last two weeks of August was the worst in its form! surpassing all other riots and destruction that has taken place in the post war period! The salient feature here was that the Police forces of the land aided and abetted the hooligans right throughout the happenings. It was communalism on a mass psychopathic levels!

The incident which sparked off the waves of violence started in the Rotary club carnival at St.Patrick's College, Jaffna, where Police off duty forced their way into the carnival, misbehaved and were beaten off by Tamil youths. From then on false rumours specially fabricated, were spread all along the Sinhala areas by Sinhalese students evacuated from the Jaffna campus in anticipation of the troubles. Trains were stopped thereafter and Tamils:men, women and children were beaten and their belongings looted. Tamil homes and shops were looted and then burnt down in Sinhalese areas while the Police stood by enjoying the scenes. In the Tamil areas, the Police went havoc and destroyed hundreds of shops, markets and small stalls! While in the State Assembly, the Prime Minister blamed the state of affairs first on the Tamil leaders, later on the former ruling party the S.L.F.P and their followers., meanwhile the Prime minister let a challenge to the Tamil leaders:"If you want a fight we are prepared for a fight; if you want peace there will be peace - that's what the man in the streets says" he said. In between, the Prime Minister Mr.Jeyawardene did not fail to tour around his electorate and assure protection to the Tamils.

ANTI INDIAN FEELINGS RAISED ITS UGLY HEAD A LITTLE!

Tamils of Indian origins in the Upcountry areas were particular targets of the hooligans, when thousands of the tiny hamlets(lines) of the Indian origin Tamil workers were set on fire and anti-Indian slogans hailed while looting took place. A high official of the Indian High Commission was mercilessly beaten while police stood by. The wife of the official was got rid of her jewels. The official was later admitted to the Kandy hospital.

RESETTLEMENT OF REFUGEES: A HERCULEAN TASK FOR THE TAMIL LEADERS!

Refugees nearing a hundred thousand have been moved to the Tamil areas and are now waiting in camps in Kilinochchi,Jaffna,Chavakachcheri,Vavuniya,Trincomalee,Batticaloa and other towns. Various organisations are now helping both the Tamils of the North & East and the Upcountry Tamils to settle in various areas in a permanent way.

OVERSEAS TAMILS RISE UP IN PROTEST: TAMILNADU CONCERN OVER THE MASSACRE!

A mass demonstration and procession brought Madras city to a halt when over hundred thousand Tamils joined ranks to show their anger over the happenings in the nearby Sri Lanka. The Tamilnadu State Assembly urged the Centre to intervene and send a minister to assess the situation. Dr. Janardanan has appealed all Upcountry Tamils to cross over the Sinhala borders and settle in the Tamil areas of Sri Lanka. Former chief minister M.Karunanithy, Chief minister M.G.R., Finance minister Nanjil Manoharan have all sent their protests to the Indian Prime minister.

While in London there were demonstrations, sit-ins and meetings to protest against the happenings in Sri Lanka. A petition was handed over to the U.K. Prime minister addressed to Sri Lanka's Prime minister. It said"We, the Tamils of U.K.,are shocked and deeply grieved at the Island-wide coldblooded and pre-meditated Police and Army atrocities that are being committed on our brethren resulting in loss of life and wanton damage to property by looting and arson during the last two weeks, far exceeding that of the 1956/58 anti-Tamil pogrom...." The Prime minister's office at 10 Downing Street later acknowledged and replied by saying that it is receiving attention. The reply was sent to Mr.Maharasingham.

UNITED TRAVELS LTD.

2 College Street at Yonge, Suite 104, Toronto, Ontario M5G 1K3

The first official Indian Travel Agency in E.Canada

SENEGALESE LANGUAGE RESEMBLES DRAVIDIAN LANGUAGES!

"There is similarities between the Wolof language of Senegal and the Dravidian languages of South India" says a scholar Prof Cheikh T.N'diaye, who has been studying languages and their origins at Annamalai University for four years. He also said that there is historical evidence to show that there were migrations from South India to Africa in ancient times. He said that the first century B.C. Greek philosopher Strabo as having recorded that inhabitants of Mauritania had come from India.

PRESIDENT OF INDIA IN NEW YORK FOR TREATMENT

President of India Mr Sanjiva Reddy arrived in New York for treatment of a lesion in his left lung at the Memorial Hospital of Sloane Kettering Institute. He will undergo a series of medical tests to determine the nature of the coin sized lesion. The President has been accompanied by his wife, son and his personal physicians.

ANDHRA ASSOCIATION(U.K.) INAUGURATES TELUGU TALLI NEWS BULLETIN

Andhra Association(U.K) inaugurated its news bulletin "Telugu Talli" on August 14th , at the Indian Independence Day celebrations held at the St.George's Church Centre, New Town, Birmingham. Andhras from various parts of United Kingdom attended the function. A directory of Andhras in Britain is under preparation under the auspices of the Andhra Association. Those who wish to send their names and addresses may do so by writing to the Andhra Association(U.K) 45 Fairbourne Road, London N 17.

SCHOOL FOR TAMIL CHILDREN BORN ABROAD

A School for Tamil children born abroad, in the form of an independent School is to be set up in Jaffna. Messrs M.Julius Melchior & Co.,Solicitors of 277,West End Lane,London. N.W.6 (Tel:01-435 7209) would like interested parents to get in touch with them.

A.L.SRINIVASAN DEAD

A.L.Srinivasan, the leading South Indian film producer, studio owner and President of the South Indian Film Producer's organisation died at the age of 54 in Madras. He has been having a heart complain for some time. Mr.A.L.Srinivasan is the elder brother of leading poet Kavignar Kannadasan.

ACTRESS LAKSHMI RECEIVES PRESIDENTS AWARD!

Tamil film actress Lakshmi has been awarded the All India best actress prize for her role in the Tamil film " SILA NERANGALIL SILA MANITHARGAL ". This is the first time a Tamil actress has been given the President's award. Jesudasan and P.Sushila have also received the President's awards as the best playback singers.

NEW HIGH COMMISSIONER FOR LONDON: MR.NARAYAN GANESH GORAY!

The appointment of Mr.Narayan Ganesh Goray as India's High Commissioner to Britain has been officially announced. Mr.Goray will have the rank of a Cabinet Minister in this appointment. An active participant in India's political life since 1930s, Mr Goray has been a member of Parliament for various terms. He was chairman of the Praja Socialist Party from 1965 to 1968. At present Mr.Goray is the Editor of JANATA,an English weekly.

எல்லாவித பிரயாண சேவகருக்கும்

NEW APPOLO TRAVEL

நங்கள் தரும் பணத்திற்கு நல்ல மதிப்புள்ள சேவை. கடைசி தேரங்களில் துரிதமாகப் பயணச்சிட்டுக்களைப் பெறுவது. குறைத்த வழியில் இருவழிச் சிட்டுக்கள். எல்லாவற்றிலும் எது சேவகள் ஈடுள்ளயற்றவை.
பான்டிச்சேரி - பம்பாய் - கல்கத்தா - டெல்லி - கொழும்பு - டக்கா - கராச்சி
ராவல்பிண்டி - துரகியுக்கு - மத்தியகிழக்கு - மே.ஆபரிக்கா - அமெரிக்கா - கனடா
ஐரோப்பா கண்டம்.

எழுதுங்கள் - தொலைபேசியில் தொடர்பு கொள்ளுங்கள் -

அல்லது நேர்ஸ் வாருங்கள்

**NEW APPOLO TRAVEL
5 DENMARK STREET
LONDON WC2H 8LP
PHONE: 01-836 1406/7814**

STANDING COMMITTEE OF THE TAMIL SPEAKING PEOPLE FORMED IN LONDON

At a public meeting held on the 4th of September in Wimbledon's Merton Hall a Standing Committee of the Tamil Speaking People was formed to consider the emergency situation that has arisen in Ceylon. The meeting began with two minutes silence as a mark of respect for the Tamils who lost their lives in the recent massacre by Sinhalese hooligans and the Sinhalese Police force. Members belonging to various Tamil Organisations and many other enthusiastic Tamils took part in the public meeting and in an earlier meeting held at 76 Grand Drive, Raynes Park, London SW20. It was decided unanimously to constitute a Standing Committee of the Tamil Speaking People to achieve the following objectives:

1. To organise and collect funds for the purpose of providing relief for the Tamil Speaking refugees in Sri Lankai.
 2. To find ways and means to channel these funds to relief areas.
 3. To make the international communities aware of the plight of the Tamils living in Sri Lankai.
 4. To find other ways and means to mitigate the sufferings of the Tamils in Sri Lankai.
- These recommendations were put to the public meeting and were unanimously accepted. The following were elected as Standing Committee members: 1. Mr. Pathmanathan Mylvaganam, 2. Mr. C. Emmanuel, 3. Mr. J. Ladislaus, 4. Mr. T. T. Pushpanandan, 5. Mr. T. E. Moorthy, 6. Dr. T. Rajachandran, 7. Mr. E. Selvendran, 8. Mr. S. S. Bastiampillai, 9. Mr. E. Ratnasabapathy, 10. Dr. R. Nithyanthan, 11. Mr. V. K. Yogasangary, 12. Mr. R. Balatharman, 13. Mr. K. Anandarajah, 14. Dr. S. Navaratnam, 15. Mr. S. Mahara singham, 16. Mr. S. M. Sathananthan, 17. Mr. C. J. T. Kathiresan, 18. Dr. Sri Pathmanathan, 19. Mr. Asirvatham, 20. Mr. A. Kumaraguru, 21. Mr. C. J. T. Thamotheram, 22. Mr. K. Vaikunthavasan, 23. Mr. K. Balasegaran, 24. Mrs. A. Suryapragasam, 25. Mr. J. V. Anandajeyarajah, 26. Mr. K. Tharmakulasingham, 27. Dr. V. Rajeswaran, 28. Dr. K. Arumugam, 29. Mrs. K. Ranganathan, 30. Dr. S. Srinivasan, 31. Mr. A. Vairavamoorthy (Co-ordinating Secretary).

Following the election the House was invited to give guidance and the following spoke: Messrs. S. Mahara singham, S. Sabapathi pillai, Dr. S. Rajasundaram, Dr. S. Sethurajan, C. Emmanuel, C. J. T. Thamotheram, J. V. Anandajeyarajah, E. Ratnasabapathy, V. K. Yogasangary, E. Selvendran, R. Balatharman, K. Balasegaran, Alan Maccashe, Pathmanathan Mylvaganam, A. Kumara-guru, A. R. Asirvatham, Dr. Sri Pathmanathan. At the end of the meeting it was unanimously decided to pass the following resolution: "The Joint meeting of the Tamils of the United Kingdom condemns unequivocally the genocide of the Tamils of Ceylon by the Sinhalese in August 1977. (Those who wish to assist and give all forms of support to the Standing Committee may write to the Co-ordinating Secretary, Standing Committee of the Tamil Speaking People, 76 Grand Drive, Raynes Park, London SW20.)

**SUBSCRIBE TO
LONDON MURASU**

**LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE,
WIMBLEDON, LONDON SW19 8BN
(Tel: 01-946 3374)**

SODIPE - PARIS

LIVRAISON A DOMICILE
RIZ - EPICES - SUCRERIES
Tous Produits Indien
Cuisine et Plats Préparés sur Commande

**APPELEZ 407-14-67
VITE ON VOUS LIVRE**

அளிச்சி-மனியை சூடாண்டுகள்
தினைப்புப் பண்டாங்கள்

உந்துகள் வீட்டிழற்கே
கொண்டுவர்ந்து
நெய்யுடே

RELIGIOUS GRAM

M.S.SUBBULAKSHMI'S MUSICAL TOUR FOR RAISING OF FUNDS FOR NEW YORK & PITTSBURGH TEMPLES.

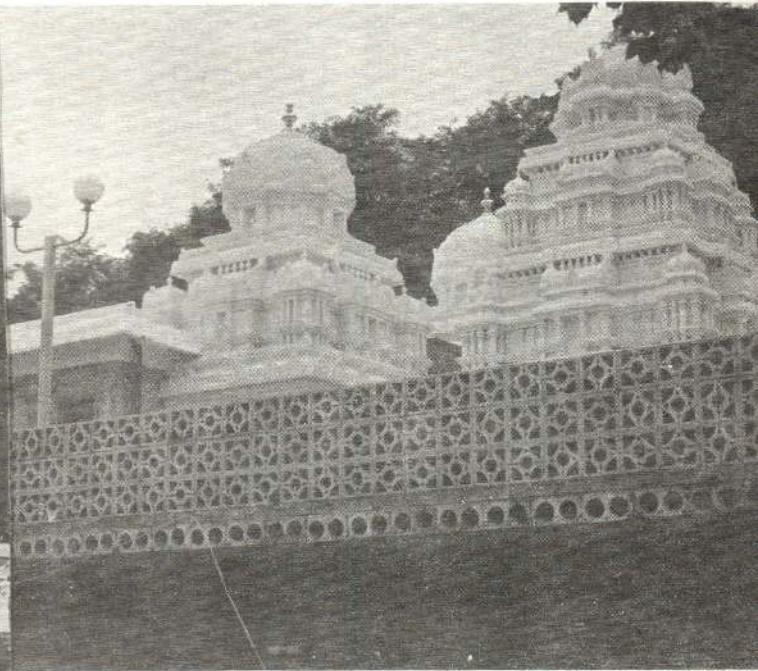
Thirumathi M.S.Subbulakshmi is making a concert tour of the United States to raise funds for the New York and Pittsburg temples. The tour has been sponsored by the Hindu Temple Society of North America of which Dr.A.Alagappan is the General Secretary. This is Thirumathi Subbulakshmi's second tour of the States, the first was in 1966. On September 16th she will sing at the New York Temple by way of prayers. Her concerts will be at the Golden Auditorium in Flushing, New York on Sept 17th, Houston(Sep 25), Washington(Sep 30), Chicago(Oct 2), Pittsburgh(Oct 9), and Boston(Oct 15). The farewell concert of Subbulakshmi is on the 19th October in the Carnegie Hall, Manhattan, New York.

HIS HOLINESS PANDRIMALAI SWAMIGAL PERFORMS YANTRA STHAPANA FOR MURUGAN IN LONDON

His Holiness Pandrimalai Swamigal performed the Yantra sthapana ceremony for the Thiruchendur Murugan on the 31st of August. His Holiness was in London for nine days on his way back from the United States to Madras, after taking part in the opening ceremonies of the Temples in New York and Pittsburgh. While in London many Tamilians went and got his blessings. Among those who got his blessings were Sir Virasamy Ringadoo, the deputy Prime Minister of Mauritius and the High Commissioner of Mauritius Sir Tilok.

BHARATIYA VIDYA BHAVAN UK CENTRE TO MOVE TO ITS OWN PREMISES !

The Bharatiya Vidya Bhavan UK Centre has drawn out a five year phased programme to shift the centre to its own premises in West Kensington. The present premises at 37, New Oxford Street, has been the venue of a broad spectrum of activities including the teaching of religion, the holding of Yoga classes, Bharatha Natyam and Carnatic Music classes. There is also a library and book stalls selling Indian books.



The front and side views of the SRI VENKATESWARA TEMP in PENN HILLS, PITTSBURGH.

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

FILMS

CEYLON CINE CLUB PRESENTS *****

MOKAM MUPPATHU VARUSHAM STARRING: SUMITHRAI* KAMALAHASAN* VIJAYAKUMAR* SRI PRIYAI***** BEST PICTURE OF 1976. AT 2.30 PM AND MOONDHU MUDICHCHU STARRING: KAMALAHASAN * SRI DEVI* RAJANI KANTH* * N.S. VISWANATHAN*** WINNER OF THREE 1976 PESUM PADAM AWARDS. AT 6.30 PM BOTH SEPERATE SHOWS AT THE COMMONWEALTH INSTITUTE, HIGH STREET KENSINGTON, LONDON W8 ON SATURDAY, SEPT. 17th.

TAMIL FILM SOCIETY OF GREAT BRITAIN PRESENT

NETRU INDRU NAALAI (COLOR) STARRING M.G.R.* LATHA* MANJULA*M.N. NAMBIAR AT A.B.C. CINEMA, HIGH ROAD, LEYTON, LONDON E10. ON SUNDAY SEPT 18th AT 12.45PM

PATHRAKALI STARRING: SIVAKUMAR * RANI CHANDRA AT A.B.C. CINEMA HAMMERSMITH, LONDON W 6 ON SUNDAY, SEPT 25th AT 12.45 PM. & AT A.B.C. CINEMA, HIGH ROAD, LEYTON, E 10 ON SUNDAY, OCTOBER 16th AT 12.45PM

GAVRAVAM(COLOR) STARRING SIVAJI GANESHAN * USHA NANDINI*** AT A.B.C. CINEMA LONDON RD CROYDON, SURREY ON SUNDAY OCT 2nd AT 12.15PM

TWO GREAT FILMS IN THE MANCHESTER AREA***

PATHRAKALI STARRING SIVAKUMAR & RANI & GAVRAVAM(COLOR) STARRING SIVAJI & USHA NANDINI AT THE A.B.C., DUKE STREET, STOCKPORT, LANCASHIRE ON SUNDAY OCTOBER 9th FROM 11 AM.

RELIGIOUS SERVICES

MURUGAN TEMPLE(Temporary) KENNETH BLACK MEMORIAL HALL, WORPLE ROAD, WIMBLEDON, LONDON SW19 EVERY FRIDAY FROM 8.30PM ONWARDS. *****

U B A Y A M B Y

| | |
|-----------|--|
| SEPT 2nd | MRS N VAMADEVAN (NEW MALDEN) |
| SEPT 9th | MRS R NADARAJALINGAM(CRICKLE - WOOD) |
| SEPT 16th | MRS T VAITHEESWARAN(THORNTON HEATH) |
| SEPT 23rd | MRS SENTHILINGAM(LONDON SW19) |
| SEPT 30th | MRS M P M PERUMAL(HENDON) |
| OCT 7th | MISS SENTHAMARAI SATHANANTHAN (LONDON SW19) |
| OCT 14th | MRS SUGANDHI RAJESWARAN(CROYDON) |
| OCT 15 | SPECIAL PURADDASI SANI POOJAI 7.30 PM VENUE TO BE ANNOUNCED. |

SRI SAI ORGANISATION CENTRAL LONDON

SPECIAL SAI BHAJAN AT 41 ARGYLE ROAD, KINGS CROSS AT 7.30PM ON THURS, 29th SEPT IN THE HONOUR OF AN ACTIVE MEMBER OF THE SAI ORGANISATION IN MALAYSIA VISITING U.K. DETAILS : 01-570 1882: 0474 812287.

SRI VENKATESWARA TEMPLE, SOUTH McCULLY DRIVE PENN HILLS, PITTSBURGH.

| | |
|-----------|--|
| SEPT 16th | ABHISHEKAM FOR GANESH 10.00 AM |
| SEPT 17th | ABHISHEKAM FOR ANDAL 10.00 AM |
| SEPT 24th | SAHASRANAMA ARCHANAI 10.00 AM |
| OCT 8th | ABHISHEKAM FOR SRI VENKATESWARA 10.00 AM. |
| OCT 9th | M.S. SUBBULAKSHMI CONCERT 2.00PM |
| OCT 12th | BRAHMOTHSAVAM-ANGURARPANAM |
| OCT 12th | - 20th OCTOBER FESTIVAL |
| OCT 20th | SARASWATHI POOJA |
| OCT 21st | VIJAYADASAMI. |

NAVARATHRI VIZHA 1977

THE HINDU ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN WILL BE CELEBRATING THE NAVARATHRI FESTIVAL ON SUNDAY, 16th OCTOBER AT 6.30 PM AT THE INDIAN Y.M.C.A, 41 FITZROY SQUARE, LONDON. MUSIC. DANCES. VIDYARAMBAM. REFRESHMENTS.

PEACEFUL RECREATION CLUB, LONDON PRESENTS

A GRAND KALAI VIZHA AT THE INDIAN Y M C A 41 FITZROY SQUARE, LONDON W1. ON SATURDAY, OCTOBER 8th FROM 6.30 PM.

PERSONAL

PERSONS AWARE OF THE WHEREABOUTS OF : MURUGUPILLAI AIYAMUTTU SON OF MR A MURUGUPILLAI, VINAYAGA MUDALIYAR ROAD, PT. PEDRO, CEYLON. PLEASE LET THE FATHER KNOW THE ADDRESS OR HELP IN TRACING. MR AIYAMUTTU IS A SCIENCE GRADUATE(HONS) & TEMPORARY ASST LEC TURER AT THE UNIV. OF CEYLON. LATER LECTURER AT JAFFNA COLLEGE. CAME TO U.K. 3 YEARS AGO. APPEARED TO HAVE LED AN ASCETIC LIFE AND FAILED TO CORRESPOND.

FRENCH, GERMAN, ITALIAN & SPANISH THRO ENGLISH. CLASSES IN PROGRESS. FAST EASY CONVERSATIONAL METHOD. SUITABLE FOR STUDENTS AND PROFESSIONALS. PHONE: 01-639 9783.

GANPATH RESTAURANT, 372 GRAYS INN ROAD, LONDON WC1. PLEASE NOTE THAT THE RESTAURANT WILL BE CLOSED ON SUNDAYS.

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

RATES: 25p per line, Average 5 Words. Box No. 5p extra. Minimum 50p. Prepayment essential.

MATRIMONIAL

JAFFNA TAMIL VELLALA CHRISTIAN HOMELY GIRL, AGE 20, RESIDENT IN U.K. LEARNED BHARATHA NATYAM, SEEKS SUITABLE BRIDEGROOM BOX NO 93.

CEYLONSE MARRIAGE AID CONFIDENTIALLY INTRODUCES IDEAL LIFE PARTNERS. P.O.BOX 183 FARRER ROAD POST OFFICE, SINGAPORE 11.

CEYLONSE COLOMBO TAMIL GIRL -PERMANENT JOB AND RESIDENCE IN U.K. AGE 28 - CATHOLIC - SEEKS SUITABLE MARRIAGE PARTNER. BOX NO 94.

MARRIAGES

UTHAYALINGAM (2nd YR, HND PRODN, WILLESDEN COLL. OF TECHNOLOGY) SON OF MRS & MR SABALINGAM, (RETD PRINCIPAL, JAFFNA HINDU COLLEGE, JAFFNA) TO PREMARUBA DAUGHTER OF MRS & MR. NAVARATNAM (PRINCIPAL, KOPAY MAHA VIDYALAYAM) ON JULY 9th AT LEE GREEN, LONDON SE2.

COOMARALINGAM (SNR CHEMIST, METAL PRETREATMENTS LTD, BYFLEET, SURREY) SON OF MRS & LATE A.M. KANAGASABAPATHY MUDALIAR, MULLAITIVU TO DR SIVAROOBI DAUGHTER OF MR & MRS SABARATNAM (COLOMBO 6). CIVIL MARRIAGE TOOK PLACE ON JULY 20th AT COLOMBO.

GUNARATNASHINGHAM (FINAL YR B.Sc CIV. ENGNRG HATFIELD POLYTECHNIC) SON OF MR & MRS KANDA SAMY, URUMPIRAI, TO MANJULA DAUGHTER OF MR & MRS NADARAJAH, URUMPIRAI ON 28th JULY.

DR IGNATIUS ANTHONY TAVARES (LECTURER NOTTINGHAM UNIVERSITY) SON OF MR & MRS TAVARES, TO YASOTHARA DAUGHTER OF MR & MRS JAYASEELAN, LEWISHAM, LONDON SE13 ON AUGUST 20th AT OUR LADY HELP OF CHRISTIANS CHURCH, LONDON SE3.

BUVANENDRAN (EDMONTON, LONDON) SON OF MR & MRS KANAPATHIPILLAI KALLARU, BATTICOLOA TO SANTHA DAUGHTER OF MR & MRS SOMANATHAR, BATTICOLOA ON AUG 27th AT THE METHODIST CHURCH, CHISWICK, LONDON W4

SOUNDARARAJ (LONDON BOROUGH OF BRENT), SON OF MR & LATE MRS K.E. THAMBIRAJAH, JAFFNA TO SAROJI DAUGHTER OF MR & MRS B RAJAGOPAL, BUTTERSWORTH, W. MALAYSIA ON AUGUST 27th AT ST. BAR NABAS HALL, HARROW WEALD, MIDDX.

RUDHRA KOTEESWARAN (THE HINDU, MADRAS) SON OF MRS & MR D SELVARAJAN (THE HINDU, MADRAS & HON CORRESPONDENT, LONDON MURASU - MADRAS) TO VIJAYALAKSHMI DAUGHTER OF MR & MRS A KUPPU - SWAMI MUDALIAR, MADRAS ON SEPT 1st AT MADRAS

MOHAN (ESWARAN & SONS ENGNRG, MADRAS) SON OF MR & MRS D SELVARAJAN TO MOHANA SAKUNTHALA DAUGHTER OF MR & MRS M NAGARAJA MUDALIAR, MADRAS ON SEPT 1st AT MADRAS.

SATHIANATHAN (MECHANICAL ENGINEER, DARTFORD, KENT) SON OF MRS & LATE MR KATHIRGAMATHAMBY (LATE HEADMASTER, VADDUKODDAI) TO JASMIN DAUGHTER OF MRS & LATE MR JAMES, JAFFNA TOWN ACCORDING TO HINDU RITES BY THE HINDU ASSOCIATION OF G.B. ON AUGUST 20th (DARTFORD NADARAJALINGAM) (ELEC. ENGR, S.T.C., NEW SOUTH GATE) SON OF LATE MR & MRS SANMUGAM, KOPAY TO RAJADEVI DAUGHTER OF MR & LATE MRS THIRU NATHAN, JAFFNA ON AUGUST 28th AT GOLDERS GREEN, ACCORDING TO HINDU RITES BY THE HINDU ASSOCIATION OF G.B.

BIRTHS

NIRMALAN CHENDHURAN BABY SON TO DR & MRS. SHANMUGANATHAN, HARROW, MIDDX.

SHANTHINI RENUKA BABY DAUGHTER TO MR & MRS G NAGALINGAM, LONDON N 7.

SUTHAN BABY SON TO MR & MRS RAJAGOPALAN, WATFORD, HERTS.

ARJUNAN BABY SON TO MR & MRS ARULAMPALAM, CLAPHAM, SW4 & A BROTHER FOR ARUNAN.

BRINDHA BABY DAUGHTER TO MR & MRS KAMALA NATHAN, HENDON.

SAM SUGANTHAN BABY SON TO MR & MRS SIVOTHAYAN, TOOTING, LONDON SW17.

PRASANNA BABY SON TO MR & MRS RAMACHANDRAN, HANWELL, LONDON W7.

THE ANTHIADDY CEREMONY FOR THE LATE MR PUYABALARAJAN (RAJAN) WAS HELD ON 31st AUG, AT HIGH WYCOMBE ACCORDING TO SAIVA RITES BY THE HINDU ASSOCIATION OF G.B.

SUBSCRIPTIONS TO LONDON MURASU *****

ANNUAL SUBSCRIPTIONS: EUROPE: £4-20p/40 FR. NORTH AMERICA & OVERSEAS: £6-00/55FR/12US\$. (AIR SPEEDED). READ A TAMIL MAGAZINE***** SUPPORT A TAMIL MAGAZINE* HELP UNITE THE TAMILS OF THE WORLD***** LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE, WIMBLEDON - LONDON SW19 8BN, U.K. (TEL: 01-946 3374)

PLEASE NOTE THE CHANGE OF ADDRESS OF:
GENERAL UNION OF EELAM STUDENTS, NO 65, WHITEHALL ROAD, THORNTON HEATH, SURREY.

BUSINESS OPPORTUNITIES

LONDON SAREE BUSINESSMAN VISITING WEST GERMANY IN THE NEAR FUTURE. CONTACT FOR GROUP PURCHASE: CHAWLA, SAREE BOUTIQUE, 197, UPPER TOOTING ROAD, LONDON SW17.



INDIAN IMPORTS FRANCE

21, Boulevard de la Chapelle 75010 PARIS - FRANCE
Métro : La Chapelle - Tel: 201 60 43 - RC 77 A-1719

உங்கள் தேவையே எங்கள் சேவை

திடர் வடை, இட்டிலி, தோசை, குலோப்ஜான், தேங்காய் எண்ணைய், பலரக ஊர்காய், நெத்தலி கருவாடு, இட்டிலி மின்காய் பொடி, கறியேப்பிலை பொடி, புளியோதமர பொடி, காய் கறிகள், ஏறார்விக்ள், நநலக்ள், காஞ்சிபுரம், தாமாவரம் பட்டுப் புடவுகள், ஜிப்பா, ஆங்கி, ஆங்ந்த விகடன், குழுதம் முதலிய தமிழ் வாரப் பத்திரிகைகள், பலரக ஜது பத்திகள், வாச்சூ சோப்புகள், சந்தன மல்யிகை மனாம் கலந்த சோப் - இவை யாவும் எங்கள் கடையில் எந்நேரமும் கிடைக்கும்.

பரிசுப் - பார்சல்

உங்கள் நன்பர்கள், உறவிளர்களுக்குப் பொங்கல், வருடப் பிறப்பு, தீபாவளி, கிரிஸ்துமி, பக்ரத், ஷோலி முதலிய பண்டிகைகளுக்கும், பிறந்த தினங்களுக்கும், திருமணத் தினங்களுக்கும் எங்கள் திடர் தயாரிப்புகளை பரிசுப் பார்சலாக அனுப்புங்கள்.



TRA ENTERPRISES Limited

ROOM 17, 4th FLOOR, EVELYN HOUSE.
62 OXFORD STREET, LONDON, W.1.
Tel: 01-636 0473; 01-637 7371/72.
Cables: TRANDRAJ, LONDON W1. Telex: 21120. Ref. 1675

ECONOMY TRAVEL AROUND THE GLOBE.
TRY US BEFORE YOU BOOK.

SPECIAL FARES TO SRI LANKA, MALAYSIA,
SINGAPORE, INDIA, BANGKOK, AUSTRALIA,
AFRICA, TOKYO, U.S.A. AND CANADA.

Telephone:
Office Hours:-

Mrs. RITA SANDRASAGRA
01-636 0473
01-637 7371
01-637 7372
Mr. K. C. RAJASINGHAM
at 01-942 1694
Mr. D. ANDREE
at 01-961 0680

Evenings & Weekends:-

OR

BOOK EARLY TO AVOID DISAPPOINTMENT

FLY WITH THE EXPERIENCED AND DEPENDABLE

லண்டன் முரசு LONDON MURASU



HANDLOOM HOUSE



NEW STOCK ARRIVED

AMERICAN GEORGETTE DE LUXE QUALITY
(from Japan)

AMERICAN CHIFFON
FRENCH CHIFFON (Plain from Japan)
FRENCH PRINTED CHIFFON
ALL QUALITY 100% POLYESTER
NYLON WOOLLY GEORGETTE LADY HAMILTON
No. 6020 MADE IN JAPAN

SAREES FROM INDIA

KASHMIRI PRINTED & KANCHEEPURAM SAREES
BENARES PURE SILK & MANIPURI SAREES
AND MANY MORE VARIETIES.

243 TOTTENHAM COURT ROAD
LONDON W1P 9AD

TEL: 01-580 1771

Underground: Tottenham Court Road & Goodge Street.

Edition mensuelle internationale en Tamoule Publié à Londres

International Tamil Monthly Magazine Published from London

In London herausgegebene internationale tamulische Monatsschrift